

## C

**cabalgada:** s. f.

R 66.33: el que hazia caualgadas / y se encerraua en su manida.

R 74.16: para tanto cauallero / chica caualgada es esta

R 79.8: y los moços y las moças / los trae en la caualgada

R 81.10: Esta noche a media noche / entramos en caualgada

**cabalgar:** verbo

R 1.126: toquen toquen mis trompetas / manden luego \*caualgare

R 1.164: endereçan su partida / empieçan de \*caualgare

R 1.278: vereys sacar los cauallos / y muy apriessa \*caualgare

R 1.677: que desde sean apeados / tornaran a \*caualgare

R 1.942: caualgara el conde Dirlos / y enduradas armas trae

R 1.974: Caualgad presto Celinos / no esteys mas en la ciudade

R 1.982: Ya caualgaua Celinos / y sale de la ciudade

R 3.42: caualleros y monteros / comiençan de \*caualgare

R 3.629: caualgaron a cauallo / salieron de la ciudade

R 3.693: caualgo en el el marques / y a las ancas le fue a tomare

R 3.702: ponen lo encima el cauallo / nadie quiso \*caualgare

R 3.763: caualgara en su cauallo / comiença de caminare

R 6.42: hallaralo en el patin / que queria \*caualgar

R 6.139: Luego caualgo Gayferos / con enojo y con pesar.

R 6.208: maldiziendo yua al cauallero / que caualgaua sin paje

R 6.360: vereys armar caualleros / y en cauallos \*caualgar

R 6.392: sin poner pie en el estribo / encima fue a \*caualgar

R 6.507: Caualgad presto señora / que no es tiempo de aqui estar

R 6.511: Ya caualga Melisendra / en vn cauallo alazan

R 6.552: Perded cuydado señora / y tornad a \*caualgar

R 6.574: desde vuieron hablado / tornaron a \*caualgar

R 7.56: de nunca vestir loriga / ni \*caualgar en cauallo

R 7.74: ya es armado Montesinos / ya caualga en su cauallo

R 7.302: El emperador questo oyera / muy presto ouo caualgado

R 10.130: que n'os cumple traer corona / ni en cauallo \*caualgar

R 10.163: caualgan le en vna mula / por mas deshonrra le dar

R 10.361: caualgue la vuestra alteza / apriessa no de vagar

R 16.1: YA caualga Calaynos / a la sombra de vna Oliua

R 16.4: el pie tiene en el estribo / caualga de gallardia

R 16.172: Tañan luego essas trompetas / como quien va a \*caualgar

R 16.192: Escuchad mis caualleros / que tañen a \*caualgar.

R 17.44: el agua fasta la cinta / porque pierda el \*caualgar

R 17.106: si vos me days mi cauallo / en que solia \*caualgar

R 17.136: que si le diessen su cauallo / el que solia \*caualgar

R 17.144: por mirar si en cauallo / el podria \*caualgar,

R 36.46: que a ningun cabo salia / ni caualgaua a cauallo

R 37.31: que por su amor caualgasse / y que lançasse al tablado

R 37.39: Bernaldo caualga entonces / y fue a complir su mandado

R 46.1: YA caualga Diego Ordoñez / del real se auia salido

R 51.1: CAualga Diego Laynez / al buen rey besar la mano

R 51.7: todos caualgan a mula / solo Rodrigo a cauallo

R 52.31: ni \*caualgar en cauallo / ni espuela de oro calçar

R 53.15: Ya caualgauan los condes / y el buen Cid ya esta a cauallo  
R 64.14: conociera al vno dellos / en el cuerpo y \*caualgar  
R 74.41: caualgara en su cauallo / que le dezian boca negra  
R 75.10: apeose de vna mula / y en vn cauallo caualga  
R 83.34: maldiziendo yua el cauallero / que caualgaua sin page  
R 105.222: mayorazgos y hidalgos / començad de \*caualgar  
R 113.23.24: ya caualga Lançarote / ya caualga y va su via  
R 177.14: descien den lo de vna torre / caualgan lo en vn rocin

**caballería**: s. f.

R 9.277: con toda la caualleria / salio fuera de la ciudad,  
R 21.202: y prometo a vuestra alteza / a fe de caualleria  
R 22.261: O flor de caualleria / donde vas tan desmayado?  
R 22.263: qu'es de tus cauallerias / donde las has ya dexado?  
R 23.4: esse rey Godo Rodrigo / con su gran caualleria  
R 23.10: en España era entonces / la flor de caualleria  
R 23.68: ofreciose le Sacarus / flor de la caualleria  
R 53.65: con muy gran caualleria / por ellas ha embiado  
R 57.90: a la baxada de vn puente / v'en muy gran caualleria  
R 66.4: entre ti y Sierra bermeja / murio gran caualleria  
R 72.24: siete celadas le ponen / de mucha caualleria  
R 89.40: vido la que la lleuauan / con muy gran caualleria.  
R 94.18: padre del buen cauallero / orden de caualleria  
R 94.108: daros he ventura en armas / dicha en caualleria  
R 101.4: la reyna Dido y Eneas / con muy gran caualleria  
R 101.20: vi las donzellas forçadas / muerta la caualleria  
R 101.48: O reyna Pantasilea / flor de la caualleria  
R 103.28: llora la orden equestre / toda la caualleria  
R 105.176: con Adornos y con Vrsinos / caualleria singular  
R 113.46: siete condes dexa muertos / y mucha caualleria  
R 126.38: parecia al duque su padre / en toda caualleria  
R 139.61: madre de caualleria / clara antigua muy honrrada

**caballero**: 1) s. m.

R 1.13: llegueys vuestros caualleros / los que comen vuestro pane  
R 1.27: no veo cauallero en Francia / que mejor pueda embiare  
R 1.117: cauallero que va en armas / de muger no deue curare  
R 1.155: dale diez mil caualleros / de Francia mas principales  
R 1.217: sin otros muchos caualleros / de Francia mas principales,  
R 1.255: o esforçados caualleros / o mi compañia leale  
R 1.263: pues esforçados caualleros / esforçad en pelear  
R 1.285: con todos sus caualleros / parte por yguales partes  
R 1.346: o esforçados caualleros / o mi compañia leale  
R 1.364: hora es mis caualleros / de yr a Francia a holgare  
R 1.378: o esforçados caualleros / o mi compañia leale  
R 1.426: O esforçados caualleros / de mi dolor aued pesare  
R 1.510: y otros muchos caualleros / daquellos de los doze Pares.  
R 1.562: O esforçados caualleros / o mi compañia leale  
R 1.572: Caualleros questo oyeron / presto tal respuesta hazen.  
R 1.578: y esos buenos caualleros / que tanta honrra vos hazen  
R 1.592: que somos diez mil caualleros / y Franceses naturales  
R 1.608: Esforçados caualleros / vna cosa os quiero rogare

R 1.626: yo solo con cient caualleros / entrare en la ciudade  
R 1.694: Buelta buelta caualleros / que por aqui no ay passaje  
R 1.704: Ruego te yo cauallero / que me quieras escuchare  
R 1.712: el cauallero con plazer / empieça de agujiare  
R 1.720: Caualleros al derredor / trezientos trae por guardarle  
R 1.746: mandan que a sus caualleros / todos les dexen entrare  
R 1.778: es venido vn cauallero / assi proprio como saluaje  
R 1.780: muchos caualleros con el / gran acatamiento le hazen  
R 1.892: Lllaman luego dos caualleros / de aquessos mas principales  
R 1.946: solo con cient Caualleros / que no quiere lleuar mase  
R 1.1000: mas los malos caualleros / siempre presumen el male.  
R 1.1052: mas por ser vos buen cauallero / solo a vos quise embiare  
R 1.1060: que con tales caualleros / yo no me constumbre honrrare  
R 1.1064: que son buenos caualleros / y los tengo yo por tales  
R 1.1214: Esforçados caualleros / y los mis primos carnales  
R 1.1252: aun que fuesse el mejor cauallero / que en el mundo se hallasse  
R 1.1302: Mejor es buenos caualleros / vos ayamos apaziguare  
R 1.1338: a damas y caualleros / combida los a yantare  
R 1.1360: y el a sus caualleros / grandes mercedes les haze  
R 3.9: con el van sus caualleros / para auerlo de guardare  
R 3.41: caualleros y monteros / comiençan de caualgare  
R 3.123: vn cauallero vido muerto / començole de mirare  
R 3.164: al pie de vn os altos robles / vido vn cauallero estare  
R 3.175: lo que dezia el cauallero / razon es de lo contare.  
R 3.241: que tan alto cauallero, / pudiesse hazer tal maldade,  
R 3.293: a los pies del cauallero / junto se fue a llegare  
R 3.297: que mal tenays cauallero / querades me lo contare  
R 3.301: Quando lo oyo el cauallero / la cabeça prouo alçare  
R 3.317: antes soy vn cauallero / que por aqui acerte a passare  
R 3.323: pues que cauallero soys / querades vos esforçare  
R 3.331: no dubdeys bien [sic] cauallero / de dezir me la verdate.  
R 3.377: quien quier que seays cauallero / la nueua os plega lleuare  
R 3.397: allegose al cauallero / por las armas le quitare  
R 3.573: porque nunca cauallero / en ella se acaecio a entrare  
R 3.653: vi venir tres caualleros / mi señor no vi tornare  
R 3.807: con vn cauallero muerto / que a caso fuera fallare  
R 4.15: caualleros son destima / de gran estado y linaje  
R 4.133: y otros muchos caualleros / tambien se van a quexare  
R 4.231: mas que nombres caualleros / que puedan determinare  
R 4.237: sean caualleros de estado / de tu consejo imperiale  
R 6.45: con el muchos caualleros / de aquellos de los Doze pares.  
R 6.119: si fuerades mal cauallero / no vos dixera esto tal,  
R 6.173: dar vos hia caualleros / los que ayays necessidad  
R 6.207: maldiziendo yua al cauallero / que caualgaua sin paje  
R 6.223: con todos sus caualleros / quantos el pudo lleuar  
R 6.257: por esso yd vos cauallero / por essa calle adelante  
R 6.283: Por dios os ruego cauallero / a mi vos querays llegar  
R 6.289: cauallero si a Francia ydes / por Gayferos preguntad  
R 6.301: aun le direys cauallero / por dar le mayor señal  
R 6.359: vereys armar caualleros / y en cauallos caualgar  
R 6.369: que los buenos caualleros / son para necessidad  
R 6.453: que tal fuerça de cauallero / en pocos se puede hallar

R 6.505: cauallero que las trae / no podia peligrar,  
R 6.529: cauallero de armas blancas / de lexos vieron assomar.  
R 6.535: que aquel cauallero que assoma / gran esfuerço es el que trae  
R 6.579: quantos caualleros hallan / todos los van acompañar  
R 7.37: Buen cauallero Oliueros / mucho estoy marauillado  
R 7.113: vio alli vn cauallero / que llamauan don Reynaldos  
R 7.249: Buen cauallero no esteys / por tan poco desmayado  
R 7.303: con todos los caualleros / los que alli ouo hallado,  
R 7.324: por el rastro de la sangre / los caualleros han hallado  
R 7.327: llamo a sus caualleros / los que le han acompañado  
R 7.339: aquellos dos caualleros / que se auian maltratado  
R 7.349: Ya sanos los caualleros / y dios que les ha ayudado  
R 7.364: Luego Aliarda caso / con vn cauallero honrrado  
R 8.63: Señor soy vn cauallero / de Francia es mi natural  
R 8.136: pues me tiene vuestro padre / por cauallero leal.  
R 8.201: que aquel cauallero estraño / por vos le quieren degollar  
R 8.289: alli hablo vn cauallero / bien oyreys lo que dira  
R 9.13: alli todos los caualleros / por traydor le van reptar.  
R 9.77: Pues assi querays cauallero / luego se aya de librar  
R 9.197: mando llamar sus caualleros / para su consejo tomar  
R 16.57: Quien soys vos el cauallero / que mi padre aca os embia.  
R 16.191: Escuchad mis caualleros / que tañen a causalgar.  
R 16.259: porque teneys caualleros / a quien podays embiar  
R 21.107: que aprouecha caualleros / amar y seruir amiga  
R 22.41: el cauallero que se viene / de su voluntad y grado  
R 22.127: O caualleros de Francia / dezi aueys oluidado  
R 22.277: porque tan buen cauallero / no sea en Francia faltado,  
R 22.287: que entre buenos caualleros / assi es acostumbrado  
R 22.309: por tan alto cauallero / como ant'el era llegado  
R 23.58: porque en toda aquella corte / tres caualleros no auia  
R 23.71: todos buenos caualleros / que otros mejores no auia  
R 23.115: pues los otros caualleros / tan sin duelo se herian  
R 24.5: sesenta mil caualleros / en el se han ydo a juntar  
R 24.39: veynte y cinco mil caualleros / dio al conde don Iulian,  
R 34.51: Prendeldo mis caualleros / que ygualado se me ha.  
R 40.17: dizen le sus caualleros / donde yras tener la fiesta  
R 40.55: Presos presos caualleros / Presos presos hijos dalgo.  
R 40.59: Estad presos caualleros / que del rey traygo recaudo.  
R 43.5: quando fuiste cauallero / en el altar de Santiago  
R 45.64: aquesse don Diego Ordoñez / vn cauallero estimado  
R 47.59: juntanse diez caualleros / todos juntos le han rogado  
R 47.133: haz como buen cauallero / y lo que eres obligado  
R 47.178: toparon a Perançures / vn cauallero afamado  
R 47.253: Alli salio vn cauallero / que Ruydiaz es llamado  
R 47.313: vos y doze caualleros / de los vuestros Toledanos.  
R 48.35: murio como cauallero / con sus armas peleando.  
R 49.41: alli hablo vn cauallero / que del rey es mas priuado  
R 49.60: Vete de mis tierras Cid / mal cauallero prouado  
R 49.71: con trezientos caualleros / todos eran hijos dalgo  
R 53.17: con todos sus caualleros / que le van acompañando  
R 54.21: qu'el buen Cid es cauallero / de batallas vencedor  
R 54.27: con trezientos caualleros / todos hijos dalgo son

R 55.67: tate tate caualleros / tate tate hijos dalgo  
R 57.99: mios son los caualleros / que a mi socorro venian  
R 59.53: Alli salio vn cauallero / de los de Cordoua la llana  
R 59.61: que mas vale vn cauallero / de los de Cordoua la llana  
R 59.103: que mas vale vn cauallero / de los de la casa de Lara  
R 60.11: dios te salue cauallero / debaxo la verde haya.  
R 60.15: digas me tu el cauallero / como era la tu gracia  
R 61.46: de que no vi tela puesta / ni vi cauallero armado  
R 61.113: Prendelda mis caualleros / ponedme la a buen recaudo  
R 64.6: por los campos de Monuela / caualleros vi assomar  
R 64.28: salue os dios doña Isabel / caualleros bien vengades  
R 64.123: caualleros de alta sangre / por mis hijos querays mirare  
R 66.27: quien es esse cauallero / que ha escapado con la vida  
R 66.67: prendeldo mis caualleros / y del me hazed justicia  
R 67.19: muerto me han tres caualleros / de que mucho me ha pesado  
R 67.31: adelante caualleros / que me lleuan el ganado  
R 72.73: juntense mis caualleros / quantos en mi reyno auia  
R 73.45: de los muchos caualleros / y de la gran ballesteria.  
R 74.1: CAualleros de Moclin / peones de Colomera  
R 74.15: para tanto cauallero / chica caualgada es esta  
R 74.31: caualleros de Alcalá / no os alabareys de aquesta  
R 75.29: degollaste vn cauallero / persona muy estimada  
R 75.39: que cauallero esta en ella / que sabra muy bien guardalla.  
R 75.41: Quien es este cauallero / que tanta honrra ganara?  
R 78.17: caualleros tengo dentro / que te la defenderian.  
R 78.23: que soys tan buen cauallero / que todo el mundo os temia.  
R 81.2: NVño vero Nuño vero / buen cauallero prouado  
R 81.26: Nuño vero Nuño vero / mal cauallero prouado  
R 83.33: maldiziendo yua el cauallero / que caualgaua sin page  
R 83.51: Cauallero de armas blancas/ si lo viste aca passar  
R 83.59: esse cauallero amigo / di me tu que señas trae,  
R 83.67: este cauallero amigo / muerto esta en aquel pradal  
R 84.15: cauallero con passiones / si le sabras tu sanar  
R 84.25: esse cauallero amigo / morira en el hospital  
R 85.11: mis caualleros: Virgilios / que se auia hecho del?  
R 85.13: Alli hablo vn cauallero / que a Virgilios quiere bien  
R 85.17.18: via comer mis caualleros / caualleros via comer  
R 85.43: Plugo a los caualleros / y a las donzellas tambien  
R 89.1: A Caçar va el cauallero / a caçar como solia  
R 89.11: no te espantes cauallero / ni tengas tamaña grima  
R 89.21: por dios te ruego cauallero / lleues me en tu compañía  
R 89.31: o mal aya el cauallero / que sola dexa la niña  
R 89.37: quando boluio el cauallero / no hallara la montina  
R 89.41: El cauallero desque la vido / en el suelo se caya.  
R 89.45: Cauallero que tal pierde / muy gran pena merescia  
R 94.17: padre del buen cauallero / orden de caualleria  
R 94.89: que en los buenos caualleros / mal esta la couardia  
R 94.97: pues que soys tal cauallero / digno en la sabiduria  
R 94.114: oyga vuestra señoria / cauallero soys en armas / que en el mundo otro no auia  
R 94.136: hermano del cauallero / que don Hector se dezia  
R 96.18: que embiassen por Achilles / buen cauallero estimado  
R 97.22: Dios te salue fuerte Hector / buen cauallero esforçado

R 97.43: a Patroclo vn cauallero / mi amigo muy estimado  
 R 97.135: con sus cien mil caualleros / condes duques de alto estado  
 R 97.198: alla leuaron el cuerpo / del cauallero esforçado  
 R 97.407: Alli hallo caualleros / y grandes que hazian llanto  
 R 97.458: ni menos lo hizo Hector / ni cauallero Troyano  
 R 105.31: Vbeda de caualleros / Baeça para mirar  
 R 105.61: Madrid muchos caualleros / en Segouia esta el Parral  
 R 105.213: monsiurs y caualleros / que en el mundo no tienen par  
 R 106.179: hazed llanto caualleros / que sera bien empleado  
 R 113.12: grandes bozes dio la vna / cauallero estad parado  
 R 113.53: que tanto buen cauallero / por ti ha perdido la vida.  
 R 114.1: NVnca fuera cauallero / de damas tan bien seruido  
 R 116.33: sesenta mil caualleros / a ti te los ofresci  
 R 124.1: GRitando va el cauallero / publicando su gran mal  
 R 126.23: caualleros traen sus andas / duques son su compañía  
 R 127.1: TRiste estaua el cauallero / triste esta sin alegría  
 R 129.2: DVrandarte Durandarte / buen cauallero prouado  
 R 133.2: POr un camino muy solo / vn cauallero venia  
 R 136.1: TRiste estaua el cauallero / triste y sin alegría  
 R 152.17: diera me cien caualleros / para el castillo guardare  
 R 154.9: tanto andare el cauallero / tanto andare como vos  
 R 164.9: vio venir vn cauallero / que a Paris lleua la guia.  
 R 164.13: si te plaze cauallero / lleues me en tu compañía  
 R 164.25: tate tate cauallero / no hagays tal villania  
 R 164.31: el cauallero con temor / palabra no respondia  
 R 164.37: riome del cauallero / y de su gran couardia  
 R 164.41: cauallero con verguença / estas palabras dezia  
 R 165.19: querido de caualleros / y de damas de valia  
 R 167.51: dentro viene vn cauallero / el gran capitan se dezia  
 R 167.53: bien vengays el cauallero / buena sea vuestra venida.  
 R 171.27: y embio sus caualleros / los de que mas se seruia  
 R 175.31: preso preso caualleros / preso de aqui lo lleuad  
 R 178.1: Tlempo es el cauallero / tiempo es de andar de aqui  
 R 178.11: Verguença he de mis caualleros / los que siruen ante mi  
 R 180.53: los caualleros de su casa / se la yuan a mirar  
 R 180.123: Ay hablo el cauallero / que con ella queria casar  
 R 180.133: mato el frayle al cauallero / la infanta librado ha  
 R 186.55: ya sabeys mis caualleros / lo mucho que yo he gastado  
 R 186.111: hazed como caualleros / nos ayays atribulado  
 R 186.120: alli hablaron aquellos / caualleros hijos dalgo  
 R 186.169: perdoname caualleros / porque yo he sido engañado

2) adj., 'montado'

R 49.27: caualleros vengan en burras / que no en mulas ni en caualleros  
 R 52.13: cauallero en vn cauallo / y en su mano vn gauilan  
 R 59.93: cauallero en vn cauallo / va se derecho a la plaça  
 R 71.3: cauallero a la gineta / encima vna yegua baya  
 R 72.17: cauallero en vna yegua / que cauallo no queria  
 R 82.3: cauallero a la gineta / en vn cauallo corredor  
 R 116.19: cauallero en vna zebra / no por mengua de rocin

**caballo:** s. m.

R 1.17: dobles armas y cauallos / que bien menester lo hane  
R 1.162: ya tomadas buenas armas / cauallos otro que tale  
R 1.277: vereys sacar los cauallos / y muy apriessa caualgare  
R 1.556: buelue riendas al cauallo / en el lugar no quiso entrare  
R 1.600: da despuelas al cauallo / va por el camino adelante  
R 1.684: bueluen riendas a los cauallos / y entran en la ciudade  
R 1.748: que les tomen los cauallos / y los hagan bien pensare  
R 3.47: el que traya buen cauallo / corria mas por le atajare  
R 3.77: el cauallo yua cansado / de por las breñas saltare  
R 3.83: por do el cauallo queria / lo dexaua caminar  
R 3.85: el cauallo era de casta / esfuerço fuera a tomare  
R 3.115.116: a pie va que no a cauallo / el cauallo va a dexare  
R 3.600: mientras el y el escudero / el cauallo van buscare  
R 3.606: el marques y el escudero / el cauallo van buscare  
R 3.629: caualgaron a cauallo / salieron de la ciudade  
R 3.652: a cabo de vn gran rato / cauallos oy relinchare  
R 3.669: el rastro de los cauallos / no dexaua de mirare  
R 3.673: vi huella de otro cauallo / la qual me parecio male  
R 3.678: en la orilla del rio / el cauallo fuy a hallare  
R 3.692: en estas cosas hablando / el cauallo van topare  
R 3.701: ponen lo encima el cauallo / nadie quiso caualgare  
R 3.763: caualgara en su cauallo / comiença de caminar  
R 5.169: de cauallo lleue mil / y que no sea mudado  
R 6.51: vuestras armas y cauallo / vos me las querays prestar  
R 6.71: sabeys que estoy sin cauallo / sin armas otro que tal  
R 6.77: pues sin armas y cauallo / mal la podre yo sacar,  
R 6.88: siempre os he visto armas / y cauallo otro que tal  
R 6.95: mi cauallo esta bien vezado / mal vezo no le quieran dar.  
R 6.123: que mis armas y cauallo / a vos no se han de negar  
R 6.135: el encubierta el cauallo / por mejor lo encubertar  
R 6.155: al cauallo dalde rienda / y haga a su voluntad  
R 6.163: da despuelas al cauallo / sale se de la ciudad  
R 6.189: buelue riendas al cauallo / y entro se en la ciudad  
R 6.245: que todo el dia los cauallos / del rey me hazen pensar,  
R 6.360: vereys armar cauallos / y en cauallos caualgar  
R 6.375: fuesse tal vuestro cauallo / como el de don Roldan  
R 6.381: al cauallo aprieta la cincha / y afloxaua le el petral  
R 6.385: el cauallo es esfuerçado / de otra parte va a saltar.  
R 6.389: al cauallo aprieta la cincha / y afloxa le el petral  
R 6.397: al cauallo hinca las espuelas / sin ninguna piedad  
R 6.402: las grandes bozes que dauan / al cauallo hazen saltar  
R 6.405: el cauallo era ligero / puso lo de la otra parte.  
R 6.434: sin que Gayferos boluiesse / el cauallo fue aguijar  
R 6.444: si bien pelea Gayferos / el cauallo mucho mas  
R 6.481: boluio riendas al cauallo / para Melisendra buscar.  
R 6.503: que estas armas y cauallo / son de mi tio don Roldan  
R 6.512: Ya caualga Melisendra / en vn cauallo alazan  
R 6.547: los cauallos ya de cerca / comiençan de relinchar.  
R 6.549: Conocio su cauallo Gayferos / y empeçara de hablar  
R 6.553: que el cauallo que alli viene / mio es en la verdad,  
R 7.56: de nunca vestir loriga / ni caualgar en cauallo  
R 7.74: ya es armado Montesinos / ya caualga en su cauallo

R 7.82: armado de todas armas / y el cauallo encubertado.  
R 7.132: vn presente oy me truxeron / y en el vino este cauallo  
R 7.134: mas vos sabeys mi costumbre / que si cauallo me han dado  
R 8.267: luego pidio su cauallo / las armas otro que tal  
R 8.344: tomando la don Reynaldos / en su cauallo la fue a tomar  
R 9.183: los cauallos lleuan holgados / no se hartan de relinchar  
R 10.27: traele vn rico cauallo / qu'en la corte no ay su par  
R 10.130: que n'os cumple traer corona / ni en cauallo caualgar  
R 17.105: si vos me days mi cauallo / en que solia caualgar  
R 17.135: que si le diessen su cauallo / el que solia caualgar  
R 17.143: por mirar si en cauallo / el podria caualgar,  
R 17.145: mando buscar su cauallo / y mandara se lo dar  
R 22.10: en el fuerte briador / su poderoso cauallo  
R 22.38: diziendo desta manera / dencima de su cauallo  
R 22.252: don Roldan fue empos del / en su ligero cauallo  
R 22.266: qu'es de las tus fuertes armas / qu'es de tu fuerte cauallo?  
R 22.352: que seria bueno yr / con treynta mil de cauallo,  
R 22.363: mas de buen cauallo y armas / en lo que era acostumbrado  
R 22.372: sobre vna gran ciudad / cient mil y mas de cauallo  
R 23.111: deciende de su cauallo / y contra Lembrot venia  
R 24.29: Alaraues de cauallo / sin poderse menear  
R 26.9: el cauallo de cansado / ya mudar no se podia  
R 27.12: boluio las riendas a priessa / da d'espuelas al cauallo  
R 34.43: que os mataron el cauallo / y aun a vos querian matar  
R 36.46: que a ningun cabo salia / ni caualgaua a cauallo  
R 40.54: comprando muy ricas armas / jaezes para cauallos.  
R 43.10: mi padre te dio las armas / mi madre te dio el cauallo  
R 43.28: A fuera a fuera los mios / los de a pie y de a cauallo  
R 46.4: de dobles pieças armado / y un cauallo morzillo  
R 47.68: las sus armas y su escudo / el su estoque y su cauallo  
R 47.104: abraçara se a las clines / y al pescueço del cauallo  
R 47.108: quiso herir a don Diego / mas acerto en el cauallo  
R 47.124: tornara a salir don Diego / con armas y otro cauallo  
R 47.152: Recudio el hijo tercero / con vn gran golpe al cauallo  
R 47.169: toman postas y cauallos / los mas ligeros y flacos  
R 47.214: porque tengo en los caminos / mucha gente de cauallo  
R 47.233: fuera tienen los cauallos / todos estan en el campo  
R 48.4: vi venir pendon bermejo / con trezientos de cauallo  
R 49.28: caualleros vengan en burras / que no en mulas ni en cauallos  
R 51.8: todos caualgan a mula / solo Rodrigo a cauallo  
R 51.40: yo se lo defendere / quiera pie quiera cauallo  
R 51.46: Rodrigo se quedo solo / encima de su cauallo  
R 51.72: Como Rodrigo esto oyo / apriessa pide el cauallo  
R 51.86: y si vinieron en mulas / todos bueluen en cauallos.  
R 52.13: cauallero en vn cauallo / y en su mano vn gauilan  
R 52.31: ni caualgar en cauallo / ni espuela de oro calçar  
R 53.16: Ya caualgauan los condes / y el buen Cid ya esta a cauallo  
R 53.39: apeanse de los cauallos / y las riendas han quitado  
R 53.50: cada vno açota la suya / con riendas de su cauallo  
R 55.34: el conde con loçania / su cauallo arremetio  
R 55.52: vos venis en gruessa mula / yo en ligero cauallo  
R 55.64: vos traeys ciento de mula / yo trezientos de cauallo.

R 57.108: a los dos besan las manos / a cauallo los subian  
R 59.93: cauallo en vn cauallo / va se derecho a la plaça  
R 61.10: tomara treze de mula / veynte y cinco de cauallo  
R 64.9: vienen en buenos cauallos / lanças y adargas traen  
R 67.10: armado de todas armas / encima de vn buen cauallo  
R 67.40: El obispo que lo oyera / dio de espuelas al cauallo  
R 67.41: el cauallo era ligero / y saltado auia vn vallado  
R 67.66: si alguno dellos escapa / es por vña de cauallo  
R 71.51: que del cauallo Bauieca / yo bien oygo la patada  
R 71.55: Alli hablara el cauallo / bien oyreys lo que hablaua  
R 72.18: cauallo en vna yegua / que cauallo no queria  
R 72.35: con trezientos de cauallo / la flor de la Moreria.  
R 72.83: con cinco mil de cauallo / los mejores que tenia  
R 74.41: caualgara en su cauallo / que le dezian boca negra  
R 75.10: apeose de vna mula / y en vn cauallo caualga  
R 80.16: arma naos y galeras / gente d'apie y de cauallo  
R 81.4: hinquedes la lança en tierra / y arrendedes el cauallo.  
R 82.4: cauallo a la gineta / en vn cauallo corredor  
R 83.11: buelue riendas al cauallo / y buelue se lo a buscar  
R 83.62: blancas armas son las suyas / y el cauallo es alazan  
R 83.73: y otras tantas su cauallo / desde la cincha al pretal  
R 83.75: no le des culpa al cauallo / que no se la puedes dar  
R 84.7: buelue riendas al cauallo / el remedio va a buscar  
R 97.124: salio el esforçado Hector / con quinze mil de cauallo  
R 97.150: y sin hablar mas palabra / cayo muerto del cauallo.  
R 97.174: abaxarase a quitalle / sobre el arzon de cauallo  
R 97.188: y diole tan rezios golpes / que lo echara del cauallo  
R 103.17: van en cauallo rotundo / la gente a penas cabia  
R 121.17: ni los cauallos ceuada / de lo que nos pesa mas  
R 152.9: dio me armas y cauallo / por do todo hombre mas vale  
R 164.17: apeose del cauallo / por hazelle cortesia  
R 176.27: cuyo es aquel cauallo / que alla baxo relincho  
R 180.39: buelue riendas al cauallo / y torno se a la ciudad  
R 180.135: en ancas de su cauallo / consigo la fue a lleuar.  
R 186.124: y os a vuestras posadas / armaos bien a cauallo

**cabaña**: s. f.

R 108.41: y en llegando a mi cabaña / vi mi fin aparejado

**Cabañas**: n. p. lugar

R 50.98: salen selo a recibir / hasta Olias y cabañas

**cabeça**: cfr. **cabeza**

**cabecera**: s. f.

R 40.10: vna silla era su cama / vn canto por cabecera

R 41.5: a su cabecera tiene / arçobispos y perlados

R 94.26: y el aljaua de los tiros / por cabecera tenia

**cabello**: s. m.

R 1.312: las barbas y los cabellos / nunca los quiso afeytare

R 1.823: meneando la cabeça / los cabellos ponía a la faze.

R 1.861: con las manos se aparta / los cabellos de la haze.  
R 1.1341: el conde se afeyta las baruas / los cabellos otro que tale  
R 3.393: los sus cabellos muy canos / comiençalos de messare  
R 3.551: sus baruas y sus cabellos / por tierra los va alançare  
R 47.42: llorando de los sus ojos / y el cabello destrençado  
R 61.91: asiola por los cabellos / echado se la a vn alano  
R 72.31: messarias tus cabellos / y la tu barua vellida  
R 75.7: echo mano a sus cabellos / y las sus baruas messaua,  
R 85.27: Señor peyno mis cabellos / y las mis baruas tambien  
R 89.9: cabellos de su cabeça / todo el roble cobrian  
R 91.4: peyne doro en las sus manos / los sus cabellos bien cria  
R 94.47: ruuios cabellos tendidos / que vn sotil velo cubrian  
R 94.53: la vna le peyna el cabello / la otra ayre le hazia  
R 97.301: tan entero esta el cabello / que parece bien peynado.  
R 97.416: con sus manos delicadas / sus cabellos ha messado  
R 106.185: ni dexeys cabello entero / los que honor auveys buscado  
R 108.29: con cuerdas de mis cabellos / los que tanto yo he preciado  
R 108.45: saque los ruuios cabellos / de mi grossero tocado  
R 112.14: peyne de oro en las sus manos / y sus cabellos peynar  
R 115.21: mi cabello retorcido / y torno me a la cadena  
R 151.15: cabellos de mi cabeça / llegan me al coruejon  
R 151.17: los cabellos de mi barba / por manteles tengo yo  
R 176.21: señor peyno mis cabellos / peyno los con gran dolor  
R 188.15: los tus cabellos dorados / parecian rayos de sol

**caber:** verbo

R 1.1058: que no cale [sic] quejar de Celinos / por ser de tan poca edade  
R 17.11: todas siete le cupieron / a Marlotes el infante  
R 34.38: que si yo fuesse traydor / a vos os cabria en parte  
R 59.28: tantas vienen de las gentes / que no caben por las plaças  
R 67.37: no cale [sic] dezir quien es / que es el del roquete blanco.  
R 83.7: todas siete le cupieron / al buen viejo de su padre  
R 103.18: van en cauallo rotundo / la gente a penas cabia  
R 109.12: de preciosas arboledas / el valle que no cabia  
R 138.48: y el coraçon y memoria / hasta que mas no cabia  
R 185.21: en mi no cabe el plazer / de verme tambien penado

**cabeza:** s. f.

R 1.822: meneando la cabeça / los cabellos ponía a la faze.  
R 3.302: Quando lo oyo el cauallero / la cabeça prouo alçare  
R 7.67: pone el yelmo en su cabeça / viste se vn arnes trançado  
R 9.91: encima de la cabeça / que lo hizo arrodillar.  
R 10.131: la corona de la cabeça / bien la podeys vos quitar  
R 16.117: y le trayga tres cabeças / quales ella demandaua  
R 16.127: por pedirle tres cabeças / que no le costaran nada  
R 16.145: quando trayga las cabeças / que quesiste demandar.  
R 16.427: que le diesse tres cabeças / de Paris essa ciudad  
R 16.439: porque essas no son cabeças / que tu las puedes cortar  
R 16.447: La cabeça de los ombros / luego se la fue a cortar,  
R 20.69: que la cabeça de sus ombros / en tierra la fuera echar.  
R 22.171: si la cabeça do sale / todo aquesto en que has andado  
R 23.192: mas Sacarus con su espada / la cabeça le hendia

R 23.197: cortaron les las cabeças / en el campo las ponian,  
R 26.24: el almete de abollado / en la cabeça se le hundia  
R 40.8: quel rey no hizo la barba / ni peyno la su cabeça  
R 47.97: don Diego dio en la cabeça / a Pedrarias desdichado  
R 47.149: hiriera lo en la cabeça / en el caxco le ha tocado  
R 47.183: cortara les las cabeças / las cartas les ha tomado  
R 54.35: capacete en la cabeça / que relumbra como el sol  
R 54.68: cien cabeças matara / de mi ganado mayor  
R 55.43: la cabeça de los ombros / yo vos la ouiera quitado  
R 61.71: vuestra cabeça mestre / mandada esta en aguinaldo  
R 61.80: aun no lo ouo bien dicho / la cabeça le han cortado  
R 61.101: con la cabeça lo ha señor / del maestre vuestro hermano  
R 62.59: los sesos de su cabeça / por la sala les sembro.  
R 64.90: y aun aqueste pagezico / la cabeça ha de lleuare.  
R 66.49: la cabeça de los ombros / luego te la cortaria.  
R 72.15: alhaleme en su cabeça / con borlas de seda fina  
R 82.56: apearase el infante / la cabeça le corto  
R 89.9: cabellos de su cabeça / todo el roble cobrian  
R 91.22: sino me fuesse porque / la cabeça te cortaria  
R 97.287: y encima de la cabeça / de balsamo tiene vn vaso  
R 104.5: su cabeça sin tiara / de sudor y poluo llena  
R 114.31: cortarale la cabeça / sin hazer ningun partido  
R 115.28: y echara me en su regaço / y espulgo me la cabeça  
R 116.32: y por mas te honrrar Mahoma / cabeça de oro te fiz  
R 124.63: en la cabeça le puso / vna corona real  
R 131.67: sus cabeças inclinadas / y sus rostros tristezicos  
R 151.15: cabellos de mi cabeça / llegan me al coruejon  
R 181.19: a buelta de su cabeça / caydo lo vido estar  
R 188.5: cubriose la su cabeça / y subiose a vn mirador

**cabo**: s. m.

R 3.63: andando a vn cabo y a otro / mucho alexado se ae  
R 3.395: acabo de vna gran pieça / en pie se fue a leuantare  
R 3.537: a cabo de poco rato / Baldouinos fue a espirare.  
R 3.553: a cabo de vna gran pieça / que ambos cansados estane  
R 3.651: a cabo de vn gran rato / cauillos oy relinchare  
R 3.715: acabo de vna gran pieça / vn gran suspiro fue a dare  
R 4.167: acabo de vna gran pieça / tal respuesta le fue a dare  
R 6.583: al cabo de pocos dias / a Paris van a llegar  
R 8.212: sin saber cierto las cosas / al cabo las quereys llegar,  
R 20.23: y al cabo de las ocho / vn postigo van hallar  
R 22.245: mas al cabo de tres dias / que ansi desnudo y descalço  
R 36.16: muchas gentes a de mas / murieron de cada cabo  
R 36.45: que a ningun cabo salia / ni caualgaua a cauillo  
R 37.72: acordando de yr se al rey / a suplicarle de cabo  
R 38.52: y estando en oras de muerte / llege yo por aquel cabo  
R 39.68: cabo [sic] el rio de Narcea / pero fue vencido al cabo  
R 42.41: de vn cabo la cerca el rey / del otro el Cid la cercaua  
R 42.43: del cabo que el rey la cerca / çamora no se da nada  
R 42.45: del cabo que el Cid la cerca / çamora ya se tomaua  
R 61.64: mantenga os dios el rey / y a todos de cabo a cabo  
R 80.7: y al cabo de las ocho / engañolo su pecado

R 82.27: y al cabo de las ocho / el venablo le arrojó  
R 97.70: mas si dos años yo biuo / de todos dare mal cabo  
R 97.148: encontro tan fuertemente / que presto le dio mal cabo  
R 97.348: el qual esta muy herido / y su vida muy al cabo  
R 97.526: y ansi siguieron su guerra / hasta que le dieron cabo.  
R 169.25: en cabo de vn gran rato / cada vno en si tornaua  
R 180.34: vos me la dareys señor / acabo que no querays  
R 185.12: lo que callo mis sospiros / descubren por cada cabo  
R 186.183: mas a cabo de pocos dias / el destierro le han alçado

**Cabra**: n. p. lugar

R 45.14: y esse conde don Garcia / que de Cabra era llamado  
R 105.24: do esta la Vanda y Cadena / Cabra buen duque sin par

**caça**: cfr. **casa**

**caça**: cfr. **caza**

**caçador**: cfr. **cazador**

**caçar**: cfr. **cazar**

**Cáceres**: n. p. lugar

R 105.41: Caceres Paredes Vandos / Peñas Holguines andar

**cachicuerno**: adj. cal.

R 49.19: con cuchillos cachicuernos / no con puñales dorados

**cada**: adj. indef.

R 1.1327: y que entonces por las armas / cada qual defienda su parte  
R 3.45: cada vno va corriendo / sin vno a otro esperare  
R 3.79: a cada passo caya / no se podia meneare  
R 3.340: veynte y dos feridas tengo / que cada vna es mortale  
R 3.710: quinze lançadas tenia / cada vna era mortale  
R 4.343: cada dia entra en consejo / las leyes hazia mirare  
R 5.74: por esta nuestra sentencia / cada qual bien informado  
R 7.309: cada vno tiene parientes / yuan escandalizados.  
R 23.32: fueron se al emperador / y cada vno dezia  
R 23.145: mas veo que cada hora / le recrece la osadia  
R 36.16: muchas gentes a de mas / murieron de cada cabo  
R 36.33: de en cada lid que venciesse / al rey le auer demandado  
R 37.15: corriendo cada dia toros / y bohordando tablados  
R 40.12: los quarenta pobres comen / cada dia a la su mesa  
R 52.11: cada dia que amanece / veo quien mato a mi padre  
R 53.44: apean las de las mulas / cada qual para su lado  
R 53.49: cada vno açota la suya / con riendas de su cauallo  
R 56.39: cada dia que amanece / por mi hazen oracion  
R 59.60: Amad señoras amad / cada vna en su lugar  
R 59.102: amade putas amad / cada vna en su lugar  
R 69.18: que cinco marauedis / me peche cada hidalgo.  
R 73.83: cada qual por do ha venido / se boluio para Castilla  
R 77.7: cada qual yua hablando / de las gracias de su amiga.

R 94.52: quando estas lindas damas / cada qual bien lo seruia  
R 97.250: y son hechas por tal arte / que bueluen de cada lado  
R 97.253: en cada esquina de aquestas / esta vn angel figurado  
R 97.317: cada qual con su coluna / ardian de muy buen grado.  
R 126.28: lloralo toda la corte / cada qual quien mas podia  
R 126.31: cada vno de los galanes / con sus lagrimas dezia  
R 136.12: quedo triste desseando / dos mil muertes cada dia  
R 148.16: la muerte que anda comigo / cada hora se me ofresce  
R 157.20: y traelde a la memoria / dos vezes cada semana  
R 169.26: en cabo de vn gran rato / cada vno en si tornaua  
R 171.66: el amor por sustentarme / detiene la de cada dia  
R 173.18: cuestas me grandes tormentos / y sospiros cada dia  
R 174.12: y los arboles quedauan / cada qual muy espantado  
R 174.15: cada qual de si la echaua / y todos juntos de su grado  
R 174.127: y diziendo esta razon / cada qual luego huya  
R 174.129: tan ligeros como son / assi cada vno corria  
R 174.133: y subidos en lo alto / cada vno a mi boluia  
R 185.12: lo que callo mis sospiros / descubren por cada cabo  
R 186.32: cinco marauedis tan solos / a cada vno ha demandado  
R 186.68: ayudeme en esta guerra / cada hombre hijo dalgo  
R 186.70: con cinco marauedis de tributo / cada vno en cada vn año

**cadahalso**: cfr. **cadalso**

**cadalso**: s. m.

R 5.83: en vn alto cadahalso / do pueda ser bien mirado  
R 5.173: y puesto en el cadahalso / do ha de ser sentenciado  
R 10.291: la priessa del cadahalso / vos conde la deueys dar  
R 10.335: vido estar el cadahalso / en que lo han de degollar  
R 14.17: la priessa del cadahalso / conde vos la deueys dar

**Cadena**: n. p. lugar

R 105.23: do esta la Vanda y Cadena / Cabra buen duque sin par

**cadena**: s. f.

R 1.690: tantas cadenas ay puestas / aquellos no pueden passare  
R 10.161: vna cadena a su cuello / que de hierro era el collar  
R 28.41: El rey le dio vna cadena / y vn anillo que traya  
R 61.11: todos con cadenas de oro / de jubones de brocado  
R 104.12: los cardenales atados / los obispos en cadena  
R 115.14: y lleuara me a su casa / y echara me vna cadena  
R 115.22: mi cabello retorcido / y torno me a la cadena  
R 115.26: quando el Moro se yua a caça / quitaua me la cadena  
R 172.81: los daños puso en cadenas / en muy escuro lugar,

**caer/se**: verbo

R 3.79: a cada passo caya / no se podia meneare  
R 6.209: si se le cae la espuela, / no tiene quien se la calce  
R 9.245: dexado han \*caer las armas / al suelo las fueron a echar  
R 10.318: La infanta qu'esto oyera / en tierra muerta se cae  
R 16.408: danse tan rezios encuentros / quel Moro caydo ha.  
R 21.320: Desdeque esto oyo la condessa / cayo en tierra amortecida

R 23.102: del encuentro de Sacarus / Lembrot en tierra caya  
R 23.195: caen ambos en el suelo / coraçon les fallecia  
R 27.38: La reyna sin oyr mas / cayo tendida en su estrado,  
R 30.73: de la ciudad de Toledo / quando cayo de su estado  
R 42.36: quien vos la tomare hija / la mi maldicion le cayga.  
R 47.111: cayo muerto prestamente / Pedrarias el Castellano.  
R 61.17: cayo mi mula conmigo / perdi mi puñal dorado  
R 82.54: a los primeros encuentros / Quadros en tierra cayo  
R 83.35: si se le cae la lança / no tiene quien se la alçe  
R 83.37: y si se le cae la espuela / no tiene quien se la calçe  
R 89.42: El cauallero desque la vido / en el suelo se caya.  
R 97.150: y sin hablar mas palabra / cayo muerto del cauallo.  
R 101.78: la reyna con gran pauor / del palafren se caya  
R 102.80: Luego alli en aquel momento / muerta cae la Romana  
R 106.154: tropeçamos en las pajas / caemos por lo regado  
R 106.201: no os cayga luto de encima / agora que os ha tocado  
R 114.30: ya desmaya el orgulloso / ya cae en tierra tendido  
R 159.20: y hablado aquesto assi / muerto en el suelo caya.  
R 181.21: alla se le fue a \*caer / dentro del rio Iordan  
R 181.23: como fue dentro caydo / sano le vio leuantar.  
R 187.11: ay dolor como cayeron / varones tan estimados

**caída:** s. f.

R 3.284: al que mas subido tienes / mayor cayda hazes dare  
R 10.239: La desastrada cayda / de vuestra suerte y ventura

**caído:** adj. cal.

R 7.325.326: el vno caydo a vna parte / otro caydo a otro lado  
R 181.20: a buelta de su cabeça / caydo lo vido estar

**cal:** s. f.

R 17.148: que siete años son passados / que andaua lleuando cal  
R 59.38: alla yredes a posar / a essa cal de Cantarranas  
R 124.24: paredes de canto negro / y tambien negra la cal

**Calabria:** n. p. lugar

R 105.171: Calabria y Bruça d'un reyno / Roma Romania triunfar

**Calainos:** n. p. pers.

R 16.1: YA caualga Calaynos / a la sombra de vna Oliua  
R 16.13: Calaynos que lo vido / llegado alla se auia  
R 16.43: Calaynos que la vido / desta suerte le dezia  
R 16.53: apeose Calaynos / gran reuerencia le hazia  
R 16.59.60: Calaynos soy señora / Calaynos el de Arabia  
R 16.89: Calaynos Calaynos / de aquesso yo no se nada  
R 16.103: Calaynos que esto oyera / esta respuesta le daua  
R 16.121: Calaynos quando oyo / lo que ella le demandaua  
R 16.139: despide se Calaynos / con muy cortes hablar  
R 16.153: hasta que el buen Calaynos / de alla vudiesse de tornar  
R 16.157: ya se parte Calaynos / ya se parte ya se va  
R 16.163: en camino es Calaynos / a los Franceses buscar  
R 16.223: que esse Moro Calaynos / señor me ha embiado aca

R 16.318: ya es llegado a la guardia / do Calaynos esta.  
R 16.319: Calaynos que lo vido / empeçole assi de hablar  
R 16.329: Calaynos Calaynos / no deuiades assi de hablar  
R 16.457: assi murio Calaynos / en Francia la natural

**calandria**: s. f.

R 151.3: quando canta la calandria / y responde el ruyseñor  
R 151.27: si quiera fuesse calandria / o tordico o ruyseñor

**Calatraua**: cfr. **Calatrava**

**Calatrava**: n. p. lugar

R 59.1: A Calatraua la vieja / la combaten Castellanos  
R 105.139: Alcantara y Calatraua / Santiago con san Iuan

**Calaynos**: cfr. **Calainos**

**calça**: cfr. **calza**

**calçada**: cfr. **calzada**

**calcañar**: s. m.

R 17.46: siete quintales de fierro / desde el ombro al calcañar

**calçar**: cfr. **calzar**

**Calderón**: n. p. pers.

R 105.130: los Lassos y Maldonados / Calderones no parar

**cale**: cfr. **caber**

**Caliz**: n. p. lugar

R 75.44: don Rodrigo es de Leon / marques de Caliz se llama

**callado**: adj. cal.

R 47.24: todos dizen prestamente / sin alguno estar callado

**callar**: verbo

R 1.574: Calledes conde calledes / conde no digays atale  
R 1.825: Desde la condessa oyera / a todos \*callar y no hablare  
R 1.1056: Calle calle vuestra alteza / buen señor no diga tale  
R 1.1106: Calledes dixo Gayferos / Roldan no digays a tale  
R 6.83: Calledes sobrino Gayferos / no querades hablar tal  
R 6.465.466: Calles calles el rey Moro / calles y no digas tal  
R 6.499: Calledes dixo Gayferos / infanta no digades tal  
R 10.67: Calledes conde calledes / y no os querays alabar  
R 10.271: Calledes por dios mi tio / no me querays enojar  
R 16.267: Todos los doze callaron / sino el menor de edad  
R 19.29: calles calles la condessa / boca mala sin verdad  
R 20.65: calledes vos los romeros / no ayades vuestra parte  
R 42.23: Calledes hija calledes / no digades tal palabra  
R 42.38: Todos dizen amen amen / sino don Sancho que calla.

R 50.105: calledes buenos amigos / que este hecho me tocaua  
R 59.71: mas callays vos doña Sancha / que no deueys ser escuchada  
R 59.131: Calledes la mi señora / vos no digades a tal  
R 66.51: Calles calles Sayuedra / cesse tu malenconia  
R 78.13: Calles calles señor rey / no tomes la tal porfia  
R 85.33: Calles calles tu Virgilio / que tres faltan para diez  
R 93.27: calleys mi hija calleys / no tomeys desso pesar  
R 97.101: Calles calles fuerte Hector / no quieras yr castigado  
R 106.111: callaran ante su nombre / los que mas se han alabado  
R 106.170: quien mas sufre es mas leydo / quien mas calla es mas letrado  
R 185.8: mi alma triste mezquina / descubre lo que yo callo  
R 185.11: lo que callo mis suspiros / descubren por cada cabo

**calle:** s. f.

R 1.689: antes de llegar a ellos / de dos calles y aun mase  
R 6.258: por esso yd vos cauallero / por essa calle adelante  
R 44.17: por las calles de çamora / va dando bozes y gritos

**calma:** s. f.

R 73.15: y la mar estaua en calma / viento no la rebullia  
R 90.13: que la mar fazia en calma / los vientos haze amaynar  
R 141.39: con vna passion sin calma / me yua dando la muerte

**calor:** s. m.

R 92.14: y he passado a causa desto / mucha sed calor y hambre  
R 94.28: era por el mes de Mayo / que los calores hazia  
R 139.46: ni te combate gran frio / ni calor demasiada  
R 151.2: POr el mes era de Mayo / quando haze la calor

**calua:** cfr. **calva**

**caluroso:** adj. cal.

R 3.13: el tiempo era caluroso / Vispera era de sant luane

**calva:** s. f.

R 72.10: la barua tenia blanca / la calua le reluzia

**calza:** s. f.

R 10.19: dierale calças de grana / borzeguis de cordouan  
R 163.5: dauanle calças de grana / borzeguis de cordouan

**calzada:** s. f.

R 71.2: HElo/helo por do viene / el Moro por la calçada

**calzar:** verbo

R 1.719: desde tal nueua ojera / torno se a vestir y \*calçare.  
R 1.795: apriessa demanda el vestido / apriessa demanda el \*calçare  
R 3.730: de no vestir otras ropas / ni renouar mi \*calçare  
R 6.210: si se le cae la espuela, / no tiene quien se la calce  
R 9.105: calça te ya essa espuela / que se te quiere quitar  
R 10.16: leuanta mi camarero / dame vestir y \*calçar,  
R 17.24: la vna para el vestir / para vestir y \*calçare

R 18.6: todas visten vn vestido / todas calçan vn \*calçar  
R 40.31: abarcas traen \*calçadas / y agujadas en las manos  
R 43.11: yo te calce las espuelas / porque fuesses mas honrrado  
R 49.21: abarcas traygan \*calçadas / que no çapatos con lazo  
R 52.32: ni caualgar en cauallo / ni espuela de oro \*calçar  
R 71.6: borzequies marroquies / y espuela de oro \*calçada  
R 83.38: y si se le cae la espuela / no tiene quien se la calçe  
R 163.24: de morado y amarillo / es su vestir y \*calçar  
R 180.20: dalde otros tantos al conde / para vestir y \*calçar

**cama:** s. f.

R 1.322: acostose en su cama / con desseo de holgare  
R 1.336: salto diera de la cama / con vn pensamiento grande  
R 1.793: La condessa questo oyera / de la cama fue a saltare  
R 10.11: salto diera de la cama / que parece vn gauilan  
R 21.407: echo la encima la cama / cubrio la como solia.  
R 40.9: vna silla era su cama / vn canto por cabecera  
R 65.84: en la su mesa comia / y en su cama me yua a echare.  
R 88.12: llora el vno llora el otro / la cama bañan en agua  
R 97.425: que le hiziessen la cama / que le hagan el estrado  
R 98.42: Achilles se fue a la suya / y en vna cama se echara  
R 102.42: y desque muerto lo tenga / echar lo he en la tu cama  
R 102.64: que pisadas de hombre ageno / han hollado la tu cama  
R 153.3: mi cama las duras peñas / mi dormir siempre velar  
R 160.6: leuante me muy sin tiento / de la cama en que dormia

**Cama:** n. p. lugar

R 105.64: Benauente Pimenteles / Villena Cama y Dental

**cámara:** s. f.

R 1.717: el qual ya se acostaua / en su camara reale  
R 4.50: Todos se salieron luego / de la camara reale  
R 8.127: que vengays solo en mi camara / adonde yo suelo estar,  
R 62.22: el rey de aquesto enojado / a su camara se entro  
R 86.22: oyera la vn camarero / que en su camara dormia.  
R 110.8: sino fuesse vna donzella / qu'en su camara dormia  
R 110.12: la reyna se la llamaua / y a su camara la metia  
R 156.41: las camaras ladrilladas / d'oro fino de Turquia  
R 175.26: llamen me mi camarero / de mi camara real  
R 180.14: llamen me mi camarero / de mi camara real

**camarera:** s. f.

R 18.41: alli hablo su camarera / bien oyreys lo que dira.  
R 18.51: Si assi es mi camarera / bien te lo entiendo pagar.

**camarero:** s. m.

R 10.15: leuanta mi camarero / dame vestir y calçar,  
R 10.17: presto estaua el camarero / para auer se lo de dar  
R 86.21: oyera la vn camarero / que en su camara dormia.  
R 175.25: llamen me mi camarero / de mi camara real  
R 180.13: llamen me mi camarero / de mi camara real  
R 186.106: el vno era don Diego / y vn camarero priuado

**cambiar:** verbo

R 106.40: ninguno le osa hablar / todo su ser ha cambiado

**caminar:** verbo

R 1.411: quando el conde se vio en tierra / empieça de \*caminare

R 3.62: en vn bosque tan espesso / que no podia \*caminare

R 3.84: por do el cauallo queria / lo dexaua \*caminare

R 3.87: diez millas ha caminado / sin vn momento parare

R 3.91: \*caminando toda via / vn camino va a topare

R 3.114: por su camino adelante / empieça de \*caminare

R 3.150: hazia do sintio la boz / empieça de \*caminare

R 3.704: el hermitaño los guia / comiençan de \*caminare,

R 3.764: caualgara en su cauallo / comiença de \*caminare

R 4.276: que ya es partido de Mantua / no cessa de \*caminare

R 6.192: Gayferos en tierra de Moros / empieça de \*caminar

R 6.518: con el plazer de ambos juntos / no cessan de \*caminar

R 8.70: Pues que venis muy cansado / de tan largo \*caminar,

R 9.116: vn sayo de quatro quartos / con que solia \*caminar

R 10.358: El alguazil que esto oyera / començo de \*caminar

R 10.370: El buen rey de que esto oyera / començo de \*caminar

R 19.92: que de dia ni de noche / no haze sino \*caminar

R 22.247: caminau con paciencia / con su bordon en la mano

R 26.11: camina por donde quiere / que no le estorua la via

R 28.45: començando a \*caminar / ya cerca el sol se ponía

R 47.171: caminan dias y noches / con camino apressurado

R 50.94: sin esperar mas consejo / a Toledo caminau

R 57.88: ayudandole la infanta / camina todo aquel dia

R 73.2: POr Guadalquiuir arriba / el buen rey don Juan camina

R 131.1: \*CAminando por mis males / alongado d'esperança

R 134.1: \*CAminando sin plazer / vn dia casi ñublado

R 138.19: a donde camine tanto / que de mi ya no sabia

R 141.12: con estos males que digo / comence de \*caminar

R 154.8: Catalina soys mochacha / no podreys \*caminar no

R 174.2: POr las saluajes montañas / caminau yo cuytado

R 174.58: comence de \*caminar / con muy mucha mas passion

R 174.79: camine por vna sierra / con fatiga y con pesar

R 181.16: apretad me las mi tio / con tocas de \*caminar

R 181.18: ya le aprieta las heridas / comiençan de \*caminar

**camino:** s. m.

R 1.418: andando por su camino / vna villa fue a hallare

R 1.601: da despuelas al cauallo / va por el camino adelante

R 3.89: no va camino derecho / mas por do podia andare

R 3.92: caminando toda via / vn camino va a topare

R 3.93: siguiendo por el camino / va a dar en vn pinare

R 3.113: por su camino adelante / empieça de caminare

R 3.147: apartado del camino / por el monte fuera a entrare

R 3.155: el camino por do yua / cubierto de sangre estae,

R 3.607: por el camino do yuan / començole a preguntare.

R 3.647: aparteme del camino / en vn arbol fuy a pujare

R 3.765: camino lleuan de la villa / que arriba oystes nombrare

R 3.768: con el yua el hermitaño / por el camino mostrare,  
R 3.791: por el camino do buelue / a muchos topado hae  
R 4.7: camino van de Paris / aunque ninguno lo sabe  
R 6.519: de noche por los caminos / de dia por los xarales  
R 9.51: andando por sus caminos / a su ventura buscar  
R 16.163: en camino es Calaynos / a los Franceses buscar  
R 19.74: ya le dauan entreseñas / el camino que hara  
R 19.90: y digamos de Gayferos / del camino por do va  
R 20.15: de noche por los caminos / de dia por los xarales  
R 21.241: de llorar por el camino / mirando el bien que perdia  
R 22.81: por caminos y carreras / las gentes ha despojado?  
R 22.285: por no dexar su camino / a cumplir lo que ha jurado  
R 28.68: Vos cierto aueys elegido / camino qual conuenia  
R 31.25: con el alli en el camino / dos angeles se han fallado  
R 34.21: los ciento por los caminos / que a nadie dexen passar  
R 47.172: caminan dias y noches / con camino apressurado  
R 47.213: porque tengo en los caminos / mucha gente de cauallo  
R 47.244: sale se hazia la Vega / y en el camino han entrado  
R 50.71: que salis reyna al camino / de lo que yo desseaua  
R 51.21: andando por su camino / vnos con otros hablando  
R 52.64: las palabras no son dichas / la carta camino vae  
R 65.11: camino lleua derecho / de Paris essa ciudade  
R 66.14: por buscar algun remedio / al camino se salia  
R 83.13: de noche por el camino / de dia por el xaral  
R 106.8: ni me salgays por la boca / qu'es camino muy vsado  
R 106.215: y assegurale el camino / segun era acostumbrado  
R 114.24: despide se de su amiga / pregunta por el camino  
R 124.5: por los montes sin camino / con dolor y sospirar  
R 133.1: POr un camino muy solo / vn cauallero venia  
R 134.5: el camino por do yua / era por do he acostumbrado  
R 134.11: a la meytad del camino / encuentre muy aquejado  
R 138.23: enderece mi camino / a vn poblado que ende auia  
R 141.19: vi me fuera de camino / lo que mas yo desseaua  
R 153.6: las manidas son oscuras / los caminos por vsar  
R 164.5: errado lleua el camino / errada lleua la guia  
R 164.21: en el medio del camino / de amores la requeria.  
R 172.30: con su gente bien armada / el camino fue a tomar

**camisa:** s. f.

R 6.495: con las mangas de mi camisa / vos las quiero yo apretar  
R 22.211: vistio vna gruesa camisa / como penitente armado  
R 94.163: todas juntas a la par / se desnudan en camisa

**camisión:** s. m.

R 49.25: con camisones d'estopa / no de olanda ni labrados

**campal:** adj. cal.

R 25.34: viendo sus reynos perdidos / sale a la campal batalla.  
R 131.45: yo gane porque en la tierra / quede por campal vitoria

**campana:** s. f.

R 50.26: luego le haze su yglesia / luego le pone campanas

**campo:** s. m.

- R 1.19: darles heys el campo Franco / de todo lo que ganaren  
R 1.1073: por esso suplico a vuestra alteza / campo me quiera otorgare  
R 1.1075: pues por el el pleyto toman / el campo pueden aceptare  
R 1.1136: y muy mucho mas del campo / contra Oliueros y Roldane  
R 1.1227: que sin mis leyes de Francia / campo no se puede dare  
R 1.1228: de tal campo no soy contento / ni a mi cierto me plaze  
R 1.1281: que de oy en los tres dias / en campo ayays destare  
R 4.243: en el campo sin poblado / a do se aya de juzgare  
R 4.363: el gran campo del marques / su concierto singulare  
R 4.506: assi por via de justicia / como por en campo entrare,  
R 5.79: por el campo y por la arena / por vn rocin mal domado  
R 5.134: que con parientes y amigos / el saldra al campo armado  
R 6.212: maldiziendo yua el arbol, / que solo en el campo nasce  
R 6.448: de la sangre que dellos salia / el campo cubierto se ha.  
R 7.80: y le diga que le aguarda / Montesinos en el campo  
R 7.104: quatro oras le da de tiempo / que le aguardaria en el campo  
R 7.111: mientras que en el campo andaua / a Oliueros esperando  
R 7.174: cartas embie a Oliueros / que le aguardaua en el campo  
R 7.226: sino quel se yra a Paris / quedando nos en el campo.  
R 7.230: Reynaldos se entro en Paris / y ellos quedan en el campo  
R 7.234: hasta llegar a la huerta / donde el campo se auia dado,  
R 7.258: las pieças de los arneses / vereys rodar por el campo:  
R 7.298: la sangre que dellos corria / teñia las yeruas del campo  
R 8.266: porque si el alla yua / el campo entiende de ganar  
R 8.319: mas hemos venido al campo / que el rey mandara pregonar.  
R 8.324: que viniessen en hora buena / para al campo a pelear  
R 8.327: y salen se luego al campo / donde auian de tornear  
R 9.182: aquel dia salieron los doze / al campo para lidiar  
R 9.236: y andando por sus jornadas / al campo fueron a llegar  
R 22.62: y tu ni nadie por ti / le osaua salir al campo  
R 22.370: hallo al emperador / que tenia puesto campo  
R 22.377: porqu'el triste campo estaua / durmiendo tan descuydado  
R 23.93: ya los meten en el campo / y mucha gente los mira  
R 23.127: todos seys andan en campo / que otra cosa no hazian  
R 23.198: cortaron les las cabeças / en el campo las ponian,  
R 26.37: mira el campo tinto en sangre / la qual arroyos corria  
R 27.4: pusiera se hazia vna parte / por de alli mirar su campo  
R 36.24: los Franceses viendo esto / desampararon el campo  
R 36.26: pues la batalla vencido / y el campo todo robado  
R 39.70: el qual viendo se vencido / con miedo fuyo del campo,  
R 40.38: que nos corren nuestras tierras / y nos robauan el campo  
R 45.6: se allegan en vna tienda / los mayores de su campo  
R 47.6: doze salen de çamora / y otros doze van del campo  
R 47.21: que no en campo ser vencido / por aleuoso y maluado  
R 47.34: ya se sale por la puerta / por la que salian al campo  
R 47.90: bueluen los dos las espaldas / por tomar lugar del campo  
R 47.154: que hizo yr a don Diego / huyendo por todo el campo  
R 47.158: quales son los vencedores / los de çamora o del campo  
R 47.234: fuera tienen los cauallos / todos estan en el campo  
R 47.282: de la muerte que fue dada / a vuestro hermano en el campo

R 49.80: mas no le faltó al buen Cid / adonde assentar su campo.  
 R 53.52: la sangre que dellas corre / el campo tiene bañado  
 R 55.74: pero respondiera el conde / yo de pies puesto en el campo.  
 R 64.5: por los campos de Monuela / caualleros vi assomar  
 R 67.48: y muchos hierros de lanças / que reluzen en el campo  
 R 67.62: honrra ganan los Christianos / los Moros pierden el campo  
 R 67.70: assi con esta vitoria / como señores del campo  
 R 69.49: en el campo de la Glera / todos alli se han juntado,  
 R 70.57: los montes campos y tierra / que tu solias mandar  
 R 72.27: por los campos de Archidonia / a grandes bozes dezia  
 R 74.5: a los campos de Alcalá / donde yrían hazer presa  
 R 74.29: por los campos de Alcalá / diziendo va a fuera a fuera  
 R 74.37: robado vos han el campo / lleuado vos han la presa  
 R 80.19: en el campo de tablada / su real auia assentado  
 R 82.52: que los tomo por la mano / y en el campo los metio  
 R 83.1: EN los campos de Aluentosa / mataron a don Beltran  
 R 83.28: maldiziendo yua el arbol / que sola en el campo nasce  
 R 97.8: entre tanto el fuerte Hector / se sale por ver el campo  
 R 97.74: si por venguença n'os fuesse / dexariades todo el campo  
 R 97.84: haz que firmen los carteles / de tu parte todo el campo  
 R 97.90: para dar nuestra batalla / solos nos en campo armados  
 R 97.96: y tambien si yo venciere / que os vays y dexeys el campo.  
 R 97.138: ansina salio esta gente / a tomar lugar del campo  
 R 97.160: que estan puestas en los muros / para ver quien vence el campo  
 R 97.194: Los Troyanos viendo aquesto / desampararon el campo  
 R 97.360: y tambien seran curados / los heridos deste campo  
 R 97.392: tanto auia perdido en Troya / que ya quieren ser en campo  
 R 97.398: y entrando en Troya los Griegos / los de Troya van al campo  
 R 97.422: en esto vino la noche / y fuerase para el campo  
 R 97.434: pues que tu mataste a Hector / y a todos los mas del campo  
 R 97.450: y hare tornar los Griegos / y que dexen todo el campo  
 R 97.494: y fuese para los Griegos / y ayunto los en el campo,  
 R 97.516: pues no podemos lleuallo / vamos dexemos el campo.  
 R 101.43: los tristes campos de fixa / fueran sepultura mia  
 R 121.12: que nueuas me traedes / del campo de Palomares  
 R 122.14: dezi que nueuas traeys / del campo de mi penar  
 R 129.10: quando venciste a los Moros / en campo por mi aplazado  
 R 131.35: Pone en campo de esperança / vn manojó de querellas  
 R 134.7: por los campos de tristura / hazia el monte de cuydado  
 R 164.39: tener la niña en el campo / y catarle cortesia  
 R 165.1: Mirraua de campo viejo / el rey de Aragon vn dia  
 R 171.25: acuerdo de hazer campo / viendo que se le ofrecia  
 R 180.128: desafian se los dos / al campo van a lidiar

**can:** s. m., 1) 'príncipe, jefe, kan'

R 22.307: a las tierras del gran Can / do fue muy marauillado  
 R 22.319: el gran Can le respondió / O mi buen señor y hermano  
 R 22.348: Vista ya su voluntad / el gran Can fue acordado  
 R 94.8: en las tierras del Soldan / y las del gran Can Suria

2) 'perro'

R 111.1: ARriba canes arriba / que rrabia mala os mate

R 113.6: el vno se torno cieruo / el otro se torno can

**cana:** s. f.

R 3.727: de nunca peynar mis canas / ni las mis baruas cortare

R 188.8: con lagrimas de sus ojos / sus canas regadas son

**Canales:** n. p. lugar

R 50.11: gano Canales y a Illescas / Madrid y Guadalajara

**canción:** s. f.

R 90.35: yo no digo esta cancion / sino a quien conmigo va.

R 174.34: Pues auiendo yo acabado / mi cancion de relatar

R 174.63: con las quales acordado / publicaua esta cancion.

R 174.173: y cantando esta cancion / le doy todo mi poder.

**candado:** s. m.

R 24.12: que a la antigua casa de Hercules / quisiesse vn candado echar

R 24.15: el rey no puso el candado, / mas todos los fue a quebrar

**candela:** s. f.

R 41.4: los pies tiene hazia oriente / y la candela en la mano

**canela:** s. f.

R 94.11: quinientos muelen canela / y quinientos perla fina

**canfora:** s. f. ant., 'alcanfor'

R 124.51: con canfora betumado / de raso blanco el frontal

**canicular:** adj. cal.

R 185.1: EN los dias caniculares / quando el sol era mas brauo

**cano:** adj. cal.

R 3.393: los sus cabellos muy canos / comiençalos de messare

R 49.74: todos son hombres mancebos / ninguno no auia cano

**canonizar:** verbo

R 106.104: por la menor cosa suya / fuera otro canonizado

**cansado:** adj. cal.

R 3.77: el cauallo yua cansado / de por las breñas saltare

R 3.117: porque estaua muy cansado / y no podia bien andare

R 3.554: a cabo de vna gran pieça / que ambos cansados estane

R 3.643: el page estaua cansado / gran sueño le fue a tomare

R 8.69: Pues que venis muy cansado / de tan largo caminar,

R 23.176: fue contra su enemigo / que cansado lo tenia,

R 26.9: el cauallo de cansado / ya mudar no se podia

R 27.2: YA se sale de la priessa / el rey Rodrigo cansado

R 47.46: que dexeys esta batalla / porque soys viejo y cansado

R 83.17: los braços lleva cansados / de los muertos rodear

R 89.3: los perros lleva cansados / el falcon perdido auia

R 108.59: yo me dormi de cansada / desde'gran rato passado.

R 131.88: No porque queda cansada / de sufrir tanto tormento

R 138.1: MI desventura cansada / de los males que hazia  
R 157.29: el braço traygo cansado / y la mano del espada

**cansar/se**: verbo

R 94.88: mas aun que sepa morir / de seruir no cansaria

**cantar**: 1) verbo

R 1.683: hasta que era media noche / los gallos querian \*cantare  
R 2.24: los moços tambien vestidos / que \*cantar hymnos solian  
R 8.76: ya comiença de tañer / muy dulcemente a \*cantar  
R 10.2: MEdia noche era por filo / los gallos querian \*cantar  
R 22.176: todo el tu gran imperio / que no te cantasse gallo  
R 50.86: diziendo missa este dia / el arçobispo \*cantada  
R 61.28: ordenado de euangelio / que missa no auia cantado  
R 94.33: el ruyseñor cantaua / con muy dulce melodia  
R 94.35: cantauan mil paxaricos / todos con grande armonia  
R 106.160: las oraciones de lob / lo que Daid ha cantado  
R 109.15: do cantaua Filomena / y Progne le respondia  
R 131.65: donde vi \*cantar las aues / de amores apassionadas  
R 131.82: dixeles esta razon / rogandoles que cantassen  
R 131.85: Cantad todas auezillas / las que hazeys triste son / discantara mi passion.  
R 131.94: porque doble el pensamiento / cantad y con triste son / discantara mi passion.  
R 131.105: començaron a \*cantar / este cantar con sossiego.  
R 131.117: Y desque ouieron cantado / y yo les oue respondido  
R 141.23: por do vi \*cantar las aues / con señales de alegria  
R 151.3: quando canta la calandria / y responde el ruyseñor  
R 151.12: sino por vna auezilla / que me cantaua al aluor  
R 156.13: ni \*cantar los ruyseñores / en los ramos melodia  
R 174.135: y alli viendose subidos / cantauan en compañia:  
R 174.173: y \*cantando esta cancion / le doy todo mi poder.

2) s. m.

R 90.12: marinero que la manda / diziendo viene vn cantar  
R 90.32: por dios te ruego marinero / digas me ora esse cantar  
R 112.8: mientras los paños s' enxugan / dize la niña vn cantar  
R 112.12: mar abaxo mar arriba / diziendo yua vn cantar  
R 131.32: comence con gran tristura / este cantar que dire  
R 131.73: mas escuche su cantar / por ver si podria entendellas  
R 131.98: con son de triste cantar / quiebra en lagrimas su mal  
R 131.106: començaron a cantar / este cantar con sossiego.  
R 131.127: en el mi determinar / pensando de no acertar / este cantar comence  
R 133.22: apartandose de mi / aqeste cantar dezia.  
R 141.28: con mucha pena de amores / este cantar comence.  
R 141.46: con boz el alma partida / me fuy con este cantar.  
R 174.42: lo que dellos entendi / fue este muy triste cantar.  
R 174.78: Y luego desesperado / prosiguiendo mi cantar  
R 174.92: y con dar grandes bramidos / comiençan este cantar.

**Cantarranas**: n. p. lugar

R 59.38: alla yredes a posar / a essa cal de Cantarranas

**cantía**: s. f. ant., 'cantidad'

R 186.71: la cantia es tan poca / que muy bien podreys pagallo

**canto**: s. m.

R 5.96: de piedra muy bien labrada / y de canto bien picado

R 40.10: vna silla era su cama / vn canto por cabecera

R 124.23: paredes de canto negro / y tambien negra la cal

**caña**: s. f.

R 105.30: do los d'Auila y los Fanes / suelen las cañas jugar

**capa**: s. f.

R 49.23: capas traygan aguaderas / no de contray ni frisado

**capacete**: s. m.

R 54.35: capacete en la cabeza / que relumbra como el sol

**capilla**: s. f.

R 3.717: entro dentro en la capilla / de rodillas se fue a hincare

R 30.48: y hizo ay vna capilla / no con pequeño cuydado

R 30.52: y otra capilla cab'ella / de Tirso martir el santo

**capitán**: s. m.

R 1.370: ordenemos capitanes / para las tierras guardare

R 9.158: diole luego mucha gente / hizo le su capitan

R 16.212: a quien siruo de trompeta / y tengo por capitan

R 22.133: vuestro fuerte capitan / de todos primo y hermano

R 22.241: Capitan de los Christianos / por el mundo era llamado

R 26.35: mira por los capitanes / que ninguno parescia,

R 27.16: vio lo huyr Aliastras / vn su capitan honrrado

R 67.7: por capitan se lo lleuan / al obispo don Gonçalo

R 67.59: siguiendo a su capitan / el couarde es esforçado

R 79.13: yd vos capitan Vanegas, / porque venga mas honrrada

R 97.374: al fuerte de Palamedes / por capitan le han alçado

R 105.12: Alhambra los de Tendilla / Cordoua gran capitan

R 105.194: los Esguiçaros o Lancemanes / todos tienen capitan

R 106.211: con el va vn gran capitan / adalid tan esforçado

R 106.217: tal rey y tal capitan / nunca en el cielo han entrado

R 167.52: dentro viene vn cauallero / el gran capitan se dezia

R 172.42: y mando luego al plazer / su capitan general

**capitolino**: adj. cal.

R 103.41: el templo capitolino / do Jupiter se seruia

**capitolio**: s. m.

R 103.13: en el grande capitolio / suena muy gran bozeria

**capón**: s. m.

R 54.70: de gallinas y capones / buen rey no os lo cuento no.

**captiuar**: cfr. **captivar**

**captiuidad**: cfr. **captividad**

**captiuo:** cfr. **captivo**

**captivar:** verbo ant., 'cautivar'

R 9.190: mas los Moros eran muchos / todos los fueron \*captiuar

R 9.256: vosotros teneyd a los doze / yo los fuera a \*captiuar

R 65.75: captiuaron me los Moros / passaron me allend'el mare

R 71.20: su muger doña Ximena / sera de mi captiuada

R 140.26: quando pienso libertarme / hallome mas \*captiuado

R 182.34: que por mas mal me hazer / mi \*captiuado poder / es vuestro prisionero

R 185.5: captiuanse mis enojos / y no saben por que mano

**captividad:** s. f. ant., 'cautividad'

R 6.26: si con otro fuera casada / no estuuiera en catiuidad.

R 6.86: siete años ha que vuestra esposa / ella esta en captiuidad

R 6.270: con otras damas Christianas / que estauan en captiuidad.

R 6.610: pues que saco a su esposa / de muy gran catiuidad

R 65.87: Tal catiuidad como essa / quien quiera la tomara [sic]

R 132.4: puesto la fe que era vuestra / en otra captiuidad

**captivo:** 1) s. m. ant., 'cautivo'

R 6.241: El captiuo que lo oyera / empeçara de llorar.

R 140.23: Agora triste captiuo / de mi estoy enagenado

R 146.5: si libran algun captiuo / o lo sacan de su afan

R 146.9: no libran ningun captiuo / ni lo sacan de su afan

2) adj. cal. ant., 'desgraciado'

R 125.25: aborrecido captiuo, / mas que todos desdichado

**cara:** s. f.

R 1.316: la cara mucho quemada / del mucho sol y del ayre

R 3.391: las baruas de la su cara / empeçolas de arrancare

R 3.410: con vn paño que traya / la cara le fue a limpiare

R 3.549: rescuñaua la su cara / sus ropas rasgado hae

R 21.228: quien podra mirar condessa / vuestra cara de alegria

R 21.249: no parece vuestra cara / ni el gesto que ser solia

R 23.184: las enlazaduras quiebra / la cara le descubria

R 26.25: la cara lleua hinchada / del trabajo que sufria,

R 97.295: primero va por la cara / y por el pescueço abaxo

R 106.41: no ay quien la cara le vea / forastero ni priuado

**carabela:** s. f.

R 105.219: Galeon y carauelas / y artilleria de mirar

**Carauajal:** cfr. **Caravajal**

**carauela:** cfr. **carabela**

**Caravajal:** n. p. pers.

R 40.35: de don Pedro Caruajal / y de don Alonso su hermano

R 40.87: y muertos los Caruajales / que lo auian emplazado  
R 105.36: Aguilas ciudad Rodrigo / y Plazencia Carauajal

**carbón**: s. m.

R 176.8: mas negras tengo mis carnes / que vn tizado carbon

**carcañal**: s. m.

R 83.72: siete lançadas tenia / desde el ombro al carcañal

**cárcel**: s. f.

R 10.226: ya se parte el arçobispo / y alas carceles se va  
R 10.268: que aya de morir por ellas / y en las carceles penar.  
R 17.40: Marlotes con gran enojo / en carceles lo manda echar  
R 17.76: Oyo el estruendo Guarinos / en las carceles do esta.  
R 57.8: supo qu'este hombre famoso / en carceles padecia  
R 61.117: en carceles muy oscuras / alli la auia aprisionado  
R 85.16: Preso lo tiene tu alteza / y en tus carceles lo tien  
R 85.23: a las carceles se van / a donde Virgilio es.  
R 184.21: carcel donde biuire / mientras yo vida tuuiere

**carcelera**: s. f.

R 171.51: tristeza es la carcelera / que de mi cargo tenia

**carcelero**: s. m.

R 17.83: Oydo lo ha el carcelero / que cerca se fue a hallar  
R 17.115: El carcelero qu'esto oyera / començole de hablar  
R 17.127: Ya se parte el carcelero / ya se parte ya se va  
R 151.23: si lo haze el carcelero / hazelo como traydor

**cardenal**: s. m.

R 1.1163: sino el Arçobispo Turpin / ques de Francia cardenale  
R 10.182: con ellos va vn arçobispo / y vn perlado y cardenal,  
R 65.30: que dize missa vn arçobispo / y la oficia vn cardenale  
R 65.38: humillose al arçobispo / humillose al cardenale  
R 104.11: los cardenales atados / los obispos en cadena  
R 105.152: los Loaysas vengan todos / con el padre cardenal

**Cárdenas**: n. p. pers.

R 105.115: Cardenas duque en Maqueda / con Torrijos a la par

**carear**: verbo

R 108.5: \*careando vna mañana / las ouejas del vedado

**carena**: s. f.

R 104.40: gran agua coge la bomba / menester tiene carena

**carga**: s. f.

R 73.77: y cargo tres cargas de oro / al buen rey se las embia

**cargar**: verbo

R 73.77: y cargo tres cargas de oro / al buen rey se las embia  
R 138.45: y alli cargue yo mis ojos / hasta que mas no podia

R 165.7: vnas \*cargadas de sedas / y otras de ropas finas  
R 186.158: este hecho vos buen rey / a mi me lo ayays cargado

**cargo**: s. m.

R 1.1020: porque no ay cargo ninguno / ni verguença otro que tale  
R 1.1304: pues no ay cargo ninguno / que todo se aya de dexare  
R 4.81: acepte señor el cargo / deste mensage explicare  
R 157.41: yo vos doy todos mis cargos / en vos yo los traspassaua  
R 171.52: tristeza es la carcelera / que de mi cargo tenia  
R 186.81: en quanto cargo vos somos / a todos nos esta muy claro

**caridad**: s. f.

R 3.594: y por vuestro acatamiento / y por hazer caridade.  
R 10.298: Por dios te ruego el paje / en amor de caridad  
R 20.38: mandedes nos dar limosna / por honor de caridad

**Carlo**: cfr. **Carlos**

**Carlo magno**: cfr. **Carlomagno**

**Carlomagno**: n. p. pers.

R 1.484: y a ruego de Carlos magno / de Francia rey Emperante  
R 3.225: o emperador Carlo magno / mi buen señor naturale  
R 22.390: de lo qual luego escriuió / a su enemigo Carlo magno  
R 22.402: mas tal odio le tenia / el ya dicho Carlo magno  
R 39.28: que por Francia y todo el mundo / fue llamado Carlo magno

**Carlos magno**: cfr. **Carlomagno**

**Carlos**: n. p. pers.

R 1.6: quando le vinieron cartas / de Carlos el emperante  
R 1.204: y encomiendo la a los doze / y a don Carlos el emperante  
R 1.397: que voy con vna embaxada / a don Carlos el emperante  
R 1.413: no va la buelta de las cortes / de Carlos el emperante  
R 1.519: allego vn falconero / a don Carlos el emperante  
R 1.547: porque ayer ouimos cartas / de Carlos el emperante  
R 1.583: sino que vays a las cortes / de Carlos el emperante  
R 1.951: vienense a los palacios / de Carlos el emperante  
R 4.25: Desde que lo supo don Carlos / luego los mando entrare  
R 4.459: el otro el duque don Carlos / mi sargento generale  
R 5.13: con el buen duque don Carlos / el regente el sargentado  
R 5.32: en el lugar y mandar / del sumo emperador Carlo  
R 5.138: sin que gran rato passasse / fue don Carlos enformado  
R 6.8: quando entro por la sala / don Carlos el emperante  
R 7.160: que si mirado no vuisse / al gran emperador Carlos  
R 7.288: ya es llegado el caçador / do esta el emperador Carlos,  
R 16.217: que el es el emperador Carlos / de Francia la natural.  
R 17.3: don Carlos perdió la honrra / murieron los Doze pares  
R 22.36: alli el fuerte don Roldan / junto a Carlos s'a llegado  
R 22.159: y tornando luego a Carlos / prosiguiendo en su hablado  
R 22.322: pide me lo que quisieres / para boluer contra Carlo  
R 22.338: que mas pertenece a ti / que no aqu'el falso de Carlo

R 39.26: y desta reyna se dize / que fue hermano del rey Carlo  
R 65.16: pregunta por los palacios / del rey Carlos do estae  
R 65.20: dixesses me tu el portero / el rey Carlos donde estae.  
R 65.121: O mal vuiesses rey Carlos / dios te quiera hazer male  
R 105.226: ganemos la casa sancta / que Carlos ha de ganar,  
R 105.254: y aquesto siendo acabado / don Carlos tiene d'estar  
R 180.96: fuera se a los palacios / de Carlos el imperante

**Carloto**: n. p. pers.

R 3.233: o principe don Carloto / que yra tan desiguale  
R 3.363: ha me ferido Carloto / su hijo del emperante  
R 3.623: el principe don Carloto / a mi señor embio a llamare  
R 3.634: yo sali con Baldouinos / y con Carloto vn page  
R 3.639: mi señor y don Carloto / mandaron nos esperare,  
R 3.657: el vno era don Carloto / los dos no pude notare,  
R 3.737: fasta matar a Carloto / por justicia o pelear  
R 4.89: del infante don Carloto / tu propio hijo carnale  
R 4.226: fasta que alcance derecho / de Carloto el infante  
R 4.317: Mucho peso a don Carloto / quiere lo dissimulare.  
R 4.437: Por ser caso de Carloto / presente no quiero estare  
R 5.40: vistas todas las respuestas / que don Carloto ha embiado  
R 5.56: y visto que traycion / don Carloto ha intentado  
R 5.61: don Carloto a la demanda / quel marques ha presentado,  
R 5.77: condenamos a Carloto / primero a ser arrastrado  
R 5.101: Don Carloto temeroso / aunque era muy esforçado  
R 5.151: manda poner a Carloto / a percebido recaudo  
R 5.171: fasta tanto que Carloto / en medio sera tomado  
R 5.179: ya sacauan a Carloto / con hierros muy bien herrado  
R 5.193: Assi murio don Carloto / quedando aleuosado

**Carmona**: n. p. lugar

R 105.33: Carmona de hijos dalgo / toda gente singular

**carnal**: adj. cal.

R 1.178: y a vos infante Gayferos / y a mi buen primo carnale  
R 1.711: cartas traygo del conde Dirlos / su buen sobrino carnale  
R 1.857: que yo soy el conde Dirlos / vuestro marido carnale  
R 1.1215: Esforçados caualleros / y los mis primos carnales  
R 1.1295: assi mesmo don Beltran / de su hermana carnale  
R 3.270: O noble marques de Mantua / mi señor tio carnale  
R 3.352: hijo soy del rey de Dacia / hijo soy suyo carnale  
R 3.358: el noble marques de Mantua / era mi tio carnale  
R 3.418: O sobrino Baldouinos / mi buen sobrino carnale  
R 4.90: del infante don Carloto / tu propio hijo carnale  
R 4.126: abuelo de Baldouinos / padre carnal de su madre  
R 4.154: que no dexo sin castigo / su vnico hijo carnale  
R 6.20: pesa me a mi por ello / porque es mi hija carnal  
R 6.254: el rey Almançor la trata / como a su hija carnal,  
R 10.116: casarte con vna donzella / quera mi prima carnal

**carne**: s. f.

R 1.351: que todo hombre nacido / que es de hueso y de carne

R 6.63: comiendo la carne cruda / beuyendo la roja sangre  
R 46.17: a las carnes y pescados / y las aguas de los rios.  
R 97.78: que los filos de tu espada / mis carnes ayan prouado  
R 111.4: en jueues matays el puerco / y en viernes comeys la carne  
R 111.9: pues como las carnes crudas / y beuo la roja sangre  
R 168.6: cilicio trae vestido / a sus carnes apretado  
R 176.7: mas negras tengo mis carnes / que vn tizado carbon  
R 180.50: el agua hasta la cinta, / porque pudriesse la carne  
R 180.108: que nunca llego a mi hombre / que fuesse biuo en carne

**carneceria**: cfr. **carnicería**

**carnero**: s. m., 'sepulcro'

R 103.47: por los carneros y ossarios / la gente se defendia

**carnicería**: s. f.

R 1.743: enbiam presto a las plaças / carnecerias otro que tale

**caro**: adj. cal.

R 16.340: que si essa porfia tienes / caro te aura de costar  
R 50.116: si tomays vengança deste / a nos costara bien cara  
R 74.34: que por vna que hezistes / y tan caro como cuesta  
R 157.22: y direys le que se acuerde / quan cara que me costava  
R 164.52: el hombre que a mi llegasse / muy caro le costaria.  
R 186.150: quien el tributo quisiere / muy caro le aura comprado

**Carpio**: n. p. lugar

R 34.2: COn cartas y mensajeros / el rey al Carpio embio  
R 34.19.20: los ciento yran al Carpio / para el Carpio guardar  
R 34.33: di te yo el Carpio en tenencia/ tuto mas lo de heredad  
R 34.47: alli me distes el Carpio / de juro y de heredad  
R 34.63: Yo te do el Carpio Bernaldo / de juro y de heredad.  
R 34.69: el Carpio yo no lo quiero / bien lo podeys vos guardar

**carrera**: s. f., 'carretera'

R 22.81: por caminos y carreras / las gentes ha despojado?

**carrillo**: s. m.

R 83.63: en el carrillo derecho / el tenia vna señal  
R 97.154: donde Hector fue herido / en el carrillo a soslayo

**Carrillo**: n. p. pers.

R 105.91: con Pachecos y Carrillos / y otros que no se contar

**Carrión**: n. p. lugar

R 54.54: que casasse yo a mis hijas / con los condes de Carrion  
R 55.20: que se vayan a los prados / que dizen de Carrion  
R 55.26: venido se han a juntar / al vado de Carrion  
R 56.10: daros ha las nueue villas / con ellas a Carrion  
R 56.16: y si mas quisieredes conde / daros han a Carrion  
R 105.107: Carrion las siete villas / reduzidos sus andar

**carta:** s. f.

- R 1.5: quando le vinieron cartas / de Carlos el emperante  
R 1.7: de las cartas plazer vuo / de las palabras pesare  
R 1.9: que lo que las cartas dizen / a el parece muy male  
R 1.239: ni que nunca embiara carta / porque del no sepan parte  
R 1.302: y al que cartas embiasse / luego le hara matare  
R 1.476: cartas hizo contra hechas / que al conde muerto lo hane  
R 1.546: porque ayer ouimos cartas / de Carlos el emperante  
R 1.710: cartas traygo del conde Dirlos / su buen sobrino carnale  
R 1.1047: si de vista no la visitastes / de cartas la deuiades visitare  
R 1.1066: consentir ellos tal carta / y consentir tan gran maldade  
R 1.1186: por esto cartas embia / con palabras de pesare  
R 4.74: Leuantose luego el conde / vna carta fue a mostrare  
R 5.108: dieron le tinta y papel / vna carta ha ordenado  
R 5.113: Don Roldan leyo la carta / todo se ha alterado  
R 7.75: las cartas que tiene escritas / a vn paje las auia dado  
R 7.84: Ya se parte el mensagero / con las cartas que le ha dado  
R 7.96: El page quando esto oyo / las cartas le ouo mostrado.  
R 7.173: cartas embie a Oliueros / que le aguardaua en el campo  
R 8.159.160: embio cartas a Aliarde / cartas para le auisar  
R 8.169: El rey que vido las cartas / los suyos mando llamar  
R 8.219: las cartas de Galalon / que el vos fue a embiar  
R 8.253: embio cartas por todo el mundo / todo el mundo en general  
R 8.311: porque el rey tenia cartas / que Galalon le fue a embiar  
R 16.45: Cartas te traygo señora / de vn señor a quien seruia  
R 18.54: Otro dia de mañana / cartas de fuera le traen  
R 21.136: que la condessa me espera / segun la carta me embia  
R 25.11: las cartas van al rey Moro / en las quales le juraua  
R 34.1: COn cartas y mensajeros / el rey al Carpio embio  
R 34.5: las cartas echo en el suelo / y al mensajero hablo  
R 47.165: que vayan con las sus cartas / a don Alonso su hermano  
R 47.184: cortara les las cabeças / las cartas les ha tomado  
R 52.61: mandarle quiero vna carta / mandarle quiero llamare  
R 52.64: las palabras no son dichas / la carta camino vae  
R 52.69: que cartas que el rey vos manda / no me las quereys mostrare  
R 61.3: quando me vinieron cartas / del rey don Pedro mi hermano  
R 72.3: con cartas en la su mano / en que socorro pedia  
R 75.3: cartas le fueron venidas / como Alhama era ganada,  
R 75.5: las cartas echo en el fuego / y al mensajero matara  
R 80.13: cartas le fueron venidas / que Seuilla esta en vn llano  
R 86.29: mas lleuasses me estas cartas / a Francia la bien guarnida  
R 97.459: despues de escrita esta carta / a vn pagezico la ha dado  
R 97.486: y fue de aquessa manera / la carta que le ha embiado  
R 98.66: pidiole tinta y papel / y vna carta alli ordenaua  
R 98.67: lo que la carta dezia / desta suerte razonaua,  
R 98.84: y dale por buen consejo / que de credito a la carta  
R 98.96: y en llegando que llego / luego le daua la carta  
R 117.9: embiastes me vna carta / con vn vuestro seruidor  
R 175.27: que me traxisse [sic] vnas cartas / que en mi barjuleta estan  
R 180.65: que me lleuasse vna carta / a don Claros de Montaluan  
R 180.71: ya las cartas son escritas / el page las va a lleuar  
R 180.81: Leed las cartas señor / que en ellas os lo dira

**Cartagena:** n. p. lugar

R 104.34: agora pagan los triumphos / de Venecia y Cartagena,

**cartaginense:** adj. gen.

R 139.5: gran tiempo Cartaginenses / hizieron en ti morada

**Cartago:** n. p. lugar

R 101.1: POr los bosques de Cartago / salia a monteria

**cartel:** s. m.

R 97.83: haz que firmen los carteles / de tu parte todo el campo

**Caruajal:** cfr. **Caravajal**

**casa:** s. f.

R 1.101: que son cerca la casa sancta / allende del nuestro mare

R 1.622: los vnos bueluan a caça / los otros passen adelante

R 2.7: las altas torres y casas / por el suelo las metian

R 7.85: en casa del emperador / a Oliueros ha hallado

R 21.262: cenemos luego condessa / d'aquesso qu'en casa auia

R 24.11: que a la antigua casa de Hercules / quisiesse vn candado echar

R 24.19: entrando dentro en la casa / no fuera otro hallar

R 24.23: que el rey que esta casa abriere / a España tiene quemar

R 24.36: vino vn aguila del cielo / la casa fuera quemar

R 31.35: y vna casa apartada / para labrar a su grado

R 31.49: quando entraron en la casa / donde los auian dexado

R 47.228: don Alonso muy contento / fue se a su casa de grado

R 53.61: en casa de vn labrador / alli se las ha dexado

R 59.64: que no veynte ni treynta / de los de la casa de Lara.

R 59.104: que mas vale vn cauallero / de los de la casa de Lara

R 63.23: casa es de religion / y de grande santidad

R 63.41: como vine a la su casa / como no entre en la ciudad.

R 67.24: y el otro era vn paje mio / que en mi casa se ha criado

R 72.22: no por falta de escuderos / que en su casa hartos auia

R 92.9: es la casa de Tomillas / mi enemigo mortal

R 102.9: quando en su casa le vido / como a rey le aposentaua,

R 102.40: yo te matare Lucrecia / con vn negro de tu casa

R 102.56: embiara muy a priessa / con vn sieruo de su casa

R 102.88: de matar al rey Tarquino / y quemalle la su casa.

R 102.108: dando le mortales heridas / y quemaron le su casa.

R 103.33: por tierra yazen las casas / los templos de talleria

R 105.19.20: Figueroas casa de Feria / Medellin casa curial.

R 105.51: Benauides casa de Luna / y la puente de Baçan

R 105.57: Torrija en la misma casa / los que quisieren veran

R 105.73: Alua casa de Toledo / toda de sangre real

R 105.225: ganemos la casa sancta / que Carlos ha de ganar,

R 106.35: y en vn rincon de la casa / el mas pobre y apartado

R 115.13: y lleuara me a su casa / y echara me vna cadena

R 116.29: hize te casa de meca / donde adorassen en ti

R 120.6: hize te de firme fe / casa en el alma de mi

R 124.19: hizo casa de tristura / qu'es dolor de la nombrar

R 124.35: en aquesta casa escura / que hizo para penar  
R 139.77: toda casa de oración / toda santa y consagrada  
R 160.47: a mi casa sospirando / me bolui como solia.  
R 171.41: y lleuan me a vna gran casa / donde el amor se acogia  
R 174.159: hize casa de tristura / que era gran dolor de ver  
R 176.15: y del monte hasta casa / a el arrastre el Moron.  
R 180.53: los caualleros de su casa / se la yuan a mirar  
R 186.36: donde estaua esse don Diego / de su casa mas priuado

**casado**: adj. cal.

R 5.18: del muy alto emperador / con su hermana casado,  
R 6.25: si con otro fuera casada / no estuuiera en catiuidad.  
R 21.43: que ya fuerades casada / con el principe de Vngria  
R 52.26: me forçara mis donzellas / casadas y por casar  
R 59.124: y me forçarian mis damas / casadas y por casar  
R 64.39: porque ella es muy mal casada / y esta culpa en vos estae  
R 73.59.60: Casada so el rey don Iuan / casada soy que no biuda  
R 139.25: casada con Aragon / como reyna coronada  
R 175.18: que forçades las mugeres / casadas y por casar

**casamiento**: s. m.

R 1.488: mas el casamiento han hecho / con vna condicion tale  
R 1.537: si el conde era ya muerto / el casamiento fuesse adelante  
R 1.1183: que si el conde mas tardara / el casamiento hiziera passare  
R 21.83: si se haze el casamiento / por razon o por justicia  
R 21.97: y tratar se ha el casamiento / como cosa no sabida  
R 21.167: y tratarse ha el casamiento / como cosa no sabida  
R 59.17: que le trate casamiento / con aquessa doña Lambra  
R 59.19: ya se trata casamiento / hecho fue en hora menguada  
R 98.59: dize que por casamiento / muchas cosas se acabaran

**Casandra**: n. p. pers.

R 100.38: o Paris que os veo muerto / por no creer a Cassandra  
R 101.25: a Casandria y Policena / muertas cabe si tenia

**Casandria**: cfr. **Casandra**

**casar/se**: verbo

R 1.38: tres años anduuo en armas / para con ella \*casare  
R 1.72: maldire aquel triste dia / que con vos quise \*casare  
R 1.106: si a los ocho no viniere / a los nueue vos casade  
R 1.109: el que con vos casare señora / mis tierras tome en axuare  
R 1.194: si por tiempo y [sic] no viniere / vosotros la querays \*casare  
R 1.430: o es casada la Condessa / o mis tierras van a male.  
R 1.478: por \*casar con la Condessa / que era rica y de linaje  
R 1.480: y aun ella no casara / cierto a su voluntade  
R 1.486: por \*casar bien a Celinos / y ponerle en buen lugare,  
R 1.539: si era biuo bien sabia / que ella no podia \*casare.  
R 1.1022: que si caso la condessa / no cierto a su voluntade  
R 1.1103: que a pesar de quien pesara / yo los hiziera \*casare  
R 1.1289: dueñas y grandes señoras / \*casadas y por \*casare  
R 3.370: pensando que por mi muerte / con ella auia de \*casare

R 4.99: por \*casarse con su esposa / dicen que le fue a matare  
 R 4.132: por amor de Baldouinos / para con el se \*casare  
 R 6.23: pues con vos caso por amores / amores la ayan de sacar  
 R 6.255: se que muchos reyes Moros / con ella quieren \*casar  
 R 6.315: \*casar me han con el rey Moro / que esta allende la mar  
 R 7.353: casan los con sendas damas / las mas lindas del palacio  
 R 7.363: Luego Aliarda caso / con vn cauallero honrrado  
 R 8.250: el rey quedaua pensoso / a su hija queria \*casar  
 R 8.256: que quien quisiere eredar su reyno / y con su hija \*casar  
 R 8.262: y el que mejor lo hiziesse / con la infanta aya de \*casar.  
 R 10.115: \*casarte con vna donzella / quera mi prima carnal  
 R 10.424: pues la infanta queria al conde / con el aya de \*casar  
 R 16.144: y la fe y prometimiento / de conmigo te \*casar,  
 R 16.152: qu'el vno ni el otro / no se pudiessen \*casar  
 R 16.430: que si estas yo le lleuo / conmigo auia de \*casar  
 R 17.38: que esposica tengo en Francia / con ella entiendo \*casar.  
 R 17.79: o casan hija de rey / o la quieren desposar  
 R 17.85: no casan hija de rey / ni la quieren desposar  
 R 18.48: el aguila sodes vos / con la qual ha de \*casar  
 R 19.16: mataron lo a traycion / por \*casar con vuestra madre,  
 R 19.110: mataron lo a traycion / por \*casar con la mi madre  
 R 21.7: y quel rey no la casaua / ni tal cuydado tenia  
 R 21.65: si casó con la condessa / que mirasse lo que hazia  
 R 21.67: que por el no me case / con el Principe de Vngria,  
 R 21.69: si caso con la condessa / del es culpa que no mia.  
 R 21.81: no podeys vos \*ser casada / siendo la condessa biua  
 R 21.178: por miedo de vos el rey / no case con quien deuia  
 R 21.181.182: de \*casar con la infanta, / yo señor bien casaria,  
 R 21.305: prometi \*casar con ella / y a ella que le plazia  
 R 29.46: con la reyna su muger / con quien el era casado  
 R 43.13: que pense \*casar contigo / mas no lo quiso mi pecado  
 R 43.15: cassaste con Ximena Gomez / hija del conde Loçano  
 R 43.19.20: bien casaste tu Rodrigo / muy mejor fueras casado  
 R 52.26: me forçara mis donzellas / casadas y por \*casar  
 R 52.58: hasta aqui pidio justicia / ya quiere con el \*casar  
 R 54.45: merescimos \*ser casados / con hijos [sic] de vn labrador.  
 R 54.53: que casasse yo a mis hijas / con los condes de Carrion  
 R 56.35: al que casaua su hija / dole yo muy rico don  
 R 58.2: COMpañero compañero / casose mi linda amiga  
 R 58.3: casose con vn villano / que es lo que mas me dolia  
 R 59.124: y me forçarian mis damas / casadas y por \*casar  
 R 62.3: que si me case dos vezes / hizelo por vuestra pro  
 R 73.50: Granada si tu quisiesses / contigo me casaria  
 R 82.60: De que aquesto vido el rey / con su hija le caso.  
 R 95.8: y lleuara se la a Troya / y con ella se ha casado  
 R 97.453: para que case con ella / y sea yo su velado  
 R 98.15: para \*casarse con ella / segun era muy loçana  
 R 98.85: y que case con Achilles / a su hija muy amada  
 R 106.108: y de aquestos y de todos / el que fue mejor casado  
 R 113.15: que yo casasse con vos / y vos conmigo de grado  
 R 117.13: qu'erades casado amigo / alla en tierras de Leon  
 R 118.26: que no quiero ser tu amiga / ni \*casar contigo no.

R 152.16: dio me el castillo de Vrueña / para con ella \*casare  
R 175.18: que forçades las mugeres / casadas y por \*casar  
R 180.124: Ay hablo el cauallero / que con ella queria \*casar

**cascabel**: s. m.

R 10.31: con trezientos cascaueles / al redor del petral

**cascauel**: cfr. **cascabel**

**casco**: s. m.

R 47.100: cortarale todo el yelmo / con vn pedaço del caxco

R 47.150: hiriera lo en la cabeça / en el caxco le ha tocado

R 51.18: todos sombreros muy ricos / Rodrigo casco afilado

R 51.19: y encima del casco lleua / vn bonete colorado

R 55.62: vos con la gorra de fiesta / yo con vn casco afinado

R 97.292: y por sutil inuencion / el caxco tiene horadado

**casería**: s. f.

R 28.14: si ay por aqui poblado / o alguna caseria

**casi**: adv. cant.

R 3.682: boca abaxo estaua en tierra / ya casi queria espirare

R 4.112: porque lo fallo herido / casi a punto de espirare

R 134.2: CAminando sin plazer / vn dia casi ñublado

**caso**: s. m.

R 3.235: te mouio sobre tal caso / a querer me assi matare

R 4.115: el mismo me conto el caso / a el se fue encomendare

R 4.147: el caso es abominable / y terrible de contare

R 4.159: que tal caso como este / no es para dexar passare,

R 4.217: mas porque el caso requiere / en si mesmo grauedade

R 4.236: y que los que señalardes / para este caso mirare

R 4.389: el caso como passara / a todos yua a contare

R 4.405: ni querian sobre tal caso / su dolor le renouare

R 4.437: Por ser caso de Carloto / presente no quiero estare

R 5.99: del caso de Baldouinos / y de como fue vengado

R 5.163: El marques que sintio el caso / a Reynaldos ha embiado

R 33.15: para descubrir el caso / en su poridad metian

R 47.4: mandan assinar varones / que juzguen en este caso

R 103.75: no haze caso de Antonia / que la mayor se dezia

R 173.40: sienta alguno si es sentido / que en tal caso sintiria

R 186.53: propuesto este caso en cortes / desta manera ha hablado

R 186.168: hablando desta manera / el caso les ha contado

R 187.14: no sepan en Philistea / casos tan desuenterados

**Cassandra**: cfr. **Cassandra**

**cassar**: cfr. **casar/se**

**casta**: s. f.

R 3.85: el cauallo era de casta / esfuerço fuera a tomare

R 124.62: sembrado de lunas llenas / señal de casta final

**castaña:** s. f.

R 124.65: guarnecida de castañas / cogidas del castañal

R 124.67: lo que dize la castaña / es cosa muy de notar

**castañal:** s. m.

R 124.66: guarnecida de castañas / cogidas del castañal

**castellano:** adj. gen.

R 36.14: su batalla han en Osejo / que es vn lugar Castellano

R 43.2: A Fuera a fuera Rodrigo / el soberuio Castellano

R 47.72: Pedrarias auia nombre / Pedrarias el Castellano

R 47.112: cayo muerto prestamente / Pedrarias el Castellano.

R 49.6: tomava sela el buen Cid / esse buen Cid Castellano

R 49.16: de las Asturias de Ouiedo / que no sean Castellanos

R 51.6: entre'ellos yua Rodrigo / el soberuio Castellano

R 55.1: CAstellanos y Leoneses / tienen grandes diuisiones

R 59.2: A Calatraua la vieja / la combaten Castellanos

R 73.81: Los Castellanos quedaron / contentos a marauilla

**castidad:** s. f.

R 21.331: y'os mantendre castidad / como siempre os mantenia.

R 23.22: si de su muerte en dos años / castidad le mantenia

**castigar:** verbo, 1) 'ejecutar un castigo'

R 4.150: si tal cosa es señor / bien lo deues \*castigare

R 4.412: de vn tan graue delito / y hazello bien \*castigare.

R 7.32: sino por el emperador / yo os ouiera castigado.

R 7.162: por el enojo que le hize / ya me vuiera castigado

R 66.48: y si assi no lo hiziesses / muy bien te castigaria

R 69.74: que quien le dio tal consejo / sera muy bien castigado

R 186.180: porque quien mal aconseja / muy bien sea castigado

2) ant., 'advertir'

R 6.118: que aquel que bien os quiere / aquel vos quiere \*castigar

R 6.122: mas porque se que soys bueno / por esto vos quise \*castigar

R 110.14: y estando en este cuydado / de palabras la castiga

3) 'mortificar/se'

R 97.102: Calles calles fuerte Hector / no quieras yr \*castigado

**castigo:** s. m., 'castigo'

R 4.153: que no dexo sin castigo / su vnico hijo carnale

R 4.205: que dexar sin dar castigo / al que comete maldade

R 4.503: dando la pena y castigo / a quien la ouieren de dare

R 8.180: que deuián hazer al triste / o que castigo le pueden dar

R 16.441: mas porque a ti sea castigo / y otro se aya de guardar

R 50.109: mas yo hare tal castigo / que ayna aureys la vengança.

R 61.115: que yo le dare tal castigo / que a todos sea sonado

R 102.69: yo me dare tal castigo / como adultera maluada

R 146.28: viendo menor tu pecado / qu'el castigo que te dan.

**Castilla:** 1) n. p. lugar

- R 39.45: corri a Castilla la vieja / y mientras alla ouo estado  
R 42.5.6: a don Sancho a Castilla / Castilla la bien nombrada  
R 42.27: alla en Castilla la vieja / vn rincon se me olidaua  
R 57.2: PReso esta Fernan Gonçales / el gran conde de Castilla  
R 57.30: por vos se causa gran daño / por vos se pierde Castilla  
R 57.40: y si por vos saliesse / sereys reyna de Castilla  
R 57.98: salid salid doña Sancha / ved el pendon de Castilla  
R 57.105: Castilla vienen diziendo / cumplida es la jura oy dia  
R 57.110: assi los traen en saluo / al condado de Castilla  
R 59.115: mal me quieren en Castilla / los que me auian de aguardar  
R 62.51: Castilla di que te hize / no te hize traycion  
R 63.5: de ser reyna de Castilla / infanta de Portugal  
R 64.77: yrme he yo para Castilla / o a Aragon mas adelante  
R 68.37: el vno es muerto en Castilla / el otro desheredado  
R 69.75: que hidalgos de Castilla / no son para auer pechado,  
R 69.82: mas dende a pocos dias / a Castilla fue tornado  
R 73.84: cada qual por do ha venido / se boluio para Castilla  
R 86.1: EN Castilla esta vn castillo / que se llama Rochafrida  
R 86.36: darle he yo este mi cuerpo / el mas lindo que ay en Castilla,  
R 86.42: darle he siete castillos / los mejores que ay en Castilla.  
R 89.14: fija soy yo del buen rey, / y de la reyna de Castilla  
R 91.10: dentro venia Alfonso Ramos / Almirante de Castilla  
R 91.19: alla lleuan a Castilla / los Moros de la Berueria  
R 105.85: Valladolid en Castilla / y Lixboa en Portugal  
R 110.16: ay hija si virgo estays / reyna sereys de Castilla  
R 117.19: que yo nunca entre en Castilla / ni alla en tierras de Leon  
R 154.13: ducados para Castilla / florines para Aragon  
R 165.10: vnas van para Leuante / otras van para Castilla  
R 167.24: llore al principe don Juan / que era la flor de Castilla  
R 167.42: esto eran dos hermanos / rey y reyna de Castilla  
R 167.48: por ver si venian velas / de los reynos de Castilla  
R 186.3: el octauo que en Castilla / de tal nombre fue llamado  
R 186.38: señor era de Bizcaya / en Castilla el mas honrrado

2) n. p. pers.

- R 105.135: los çapatras y Castillas / dende la mar a la mar

**castillo:** s. m.

- R 1.183: como villas y castillos / y ciudades y lugares  
R 8.337: que se lleguen al castillo / por ver si les podria hablar  
R 8.340: ellos rompiendo entre la gente / al castillo llegado han  
R 16.107: si quereys castillos fuertes / ciudades en tierra llana  
R 16.125: dexar villas y castillos / y los dones que le daua  
R 26.45: ayer villas y castillos / oy ninguno posseya  
R 40.24: parte se para Alcaudete / esse castillo nombrado  
R 56.25: villas y Castillos tengo / todos a mi mandar son  
R 65.95: trezientos castillos tiene / que es cosa de los mirare  
R 65.103: que en Merida no ay cien castillos / ni nouenta a mi pensare  
R 66.55: darte he villas y castillos / y joyas de gran valia.  
R 67.12: yua se para la guarda / esse castillo nombrado  
R 72.103: despues dieron el Castillo / los Moros a pleytesia

R 73.29: que castillos son aquellos / altos son y reluzian.  
R 86.1: EN Castilla esta vn castillo / que se llama Rochafrida  
R 86.3: al castillo llaman Rocha / y a la fonte llaman Frida  
R 86.41: darle he siete castillos / los mejores que ay en Castilla.  
R 87.7: arrimaran se a vn castillo / que se llamaua Maynes  
R 104.3: en Santangel su castillo / de pechos sobre vn almena  
R 152.15: dio me el castillo de Vrueña / para con ella casare  
R 152.18: diera me cien caualleros / para el castillo guardare  
R 152.22: bastecio le de agua dulce / que en el castillo no la aye  
R 152.33: en el castillo de Vrueña / no ay sino solo vn pan  
R 152.45: de las sobras del castillo / nos bastecen el real  
R 172.21: al castillo coraçon / de priessa y no de vagar  
R 172.38: apercebida su gente / para el castillo guardar  
R 172.45: el castillo al coraçon / luego se les quiera dar  
R 178.25: cien castillos tengo en Francia / señora para os guarir

**casto:** adj. cal.

R 29.58: reyno luego en su lugar / el rey don Alonso el Casto.  
R 30.2: DEspues de muerto Bermudo / finco don Alonso el casto  
R 30.8: aqueste rey don Alfonso / fue casto y bien fortunado  
R 30.15: hizo limpia y casta vida / jamas fue a muger llegado  
R 30.18: de aqui tomo sobre nombre / de ser el casto llamado  
R 31.2: REynando el rey don Alfonso / el que Casto era nombrado  
R 32.2: EN los reynos de Leon / el casto Alfonso reynaua  
R 33.1: EN corte del casto Alfonso / Bernaldo a plazer biuia  
R 35.1: NO cessando el casto Alfonso / de con los Moros lidiar  
R 36.2: Estando en paz y sossiego / el buen rey Alfonso el casto  
R 37.2: ANdados xxxvj. años / del rey don Alfonso el casto  
R 38.8: se lo pidio de merced / al rey don Alfonso el casto  
R 38.100: gran tiempo fasta que fue / muerto Alfonso el rey casto.  
R 39.1: EL casto rey don Alfonso / reyno quarenta y vn años  
R 39.20: aqueste rey don Alfonso / cuyo renombre fue casto  
R 102.4: enamoro se de Lucrecia / la noble y casta Romana

**Castro viejo:** cfr. **Castroviejo**

**Castro:** n. p. pers.

R 126.17: de los Manriques y Castros / el mejor era que auia

**Castroviejo:** n. p. lugar

R 57.9: fuese para Castro viejo / donde el conde residia

**Catalina:** n. p. pers.

R 73.12: a tu padre llaman Hali / y a tu madre Catalina  
R 154.3: Catalina auia por nombre / no la puedo olvidar no  
R 154.7: Catalina soys mochacha / no podreys caminar no

**Cataluña:** n. p. lugar

R 105.159: Cataluña Barcelona / Ruysellon la Pusandar

**catar:** verbo

R 22.268: ves aqui tu buena espada / cata aqui do te la traygo

R 88.4: dierase la el rey su tio / por çelos que del cataua  
R 92.1.2: CAta Francia Montesinos / cata Paris la ciudad  
R 92.3: cata las aguas de Duero / do van a dar en la mar  
R 92.5.6: cata palacios del rey / cata los de don Beltran  
R 128.2: YO m'era Mora Morayma / Morilla d'un bel \*catar  
R 134.33: cata que recibe mengua / quando no sufre el penado  
R 164.40: tener la niña en el campo / y \*catarle cortesia

**catiuar**: cfr. **cativar**

**catiuidad**: cfr. **captividad**

**catiuro**: cfr. **cativo**

**cativar**: verbo ant., 'cautivar'

R 17.5: catuaron a Guarinos / Almirante de las mares  
R 17.8: los siete reyes de Moros / fueron en su \*catiuare  
R 27.36: y que la hora de agora / sera muerto o \*catiuado.  
R 97.430: Achiles triste y sin fuerça / dime quien te ha catiuado  
R 115.3: catuaron me los Moros / entre la paz y la guerra  
R 155.36: y digo que eres catiuo / d'una que te ha catiuado  
R 177.11: catiuado han al conde / al conde Benalmenique

**cativo**: adj. cal. ant., 'cautivo'

R 6.229: vido vn catiuo Christiano, / que andaua por los Adarues.  
R 6.249: bien se que ay muchas catiuas / Christianas de gran linaje.  
R 16.21: de quien triste soy catiuo / y por quien pena tenia  
R 16.423: tengo vna catiuia Mora / muger de muy gran linaje  
R 73.10: hijo eres de vn Moro perro / y de vna Christiana catiuia  
R 136.25: a quedar catiuo ciego / mas sin mi que no solia.  
R 155.35: y digo que eres catiuo / d'una que te ha catiuado

**católico**: adj. cal.

R 106.65: con el Catolico nombre / de biuir ha conformado

**Caua**: cfr. **Cava**

**caualgada**: cfr. **cabalgada**

**caualgar**: cfr. **cabalgar**

**caualleria**: cfr. **caballería**

**cauallero**: cfr. **caballero**

**cauallo**: cfr. **caballo**

**caudal**: 1) adj. cal.

R 4.354: aposentole Renaldos / ribera de vn rio caudale  
R 70.19: las quatro piedras caudales / do fuyste el muro assentar  
R 84.32: y la otra era pobreza / que es vna aguila caudal  
R 94.5: vn rio caudal la cerca / que nace dentro en Turquia

R 174.90: el qual es mucho mas fuerte / que nuestro poder caudal

2) s. m.

R 105.68: Najara tiene los Laras / Asturias todo el caudal

**caudaloso**: adj. cal.

R 70.37: tu rio tan caudaloso / tu rio Guadalauiar

**caudillo**: s. m.

R 97.24: fuerte muro defensor / del gran caudillo Troyano

R 97.54: assi haga a vos Achiles / caudillo muy sublimado

**causa**: s. f.

R 1.1230: porque yo no veo causa / porque lo aya de dare

R 3.613: y porque causa lo han muerto / y quien le fuera a matare

R 4.401: porque no tuiessen causa / sobre ello le importunare.

R 7.129: la causa que ansi me hallays / vos la contare de grado

R 7.213: que por causa de desdicha / el me hallo aqui armado

R 10.395: que su muerte sera causa / que me ayays de disfamar

R 14.23: y en la causa esta el consuelo / con que os aueys de alegrar.

R 15.3: ALÇA la boz pregonero / porque a quien su muerte duele / con la causa se consuele.

R 21.274: mirando lo la condessa / que la causa no sabia

R 45.47: yo bien se qual es la causa / qu'en tal punto soy llegado

R 47.267.268: Que es la causa mis vassallos / que es la causa y el pecado

R 92.13: y he passado a causa desto / mucha sed calor y hambre

R 97.446: avnque he tomado vengança / por causa de Menelao

R 122.21: con la causa te consuela / si te puedes consolar

R 130.11: el amor fue causa desto / no lo quiso consentir

R 134.29: con la causa de tu mal, / pues ha sido tal tu hado

R 134.37: y la causa da el consuelo / al coraçon lastimado.

R 138.7: por causa de la razon / que a mi muerte se escondia

R 146.25: los que la causa supieren / tu firmeza loaran

R 182.25: reposo plazer ni gloria / porqu'el mal de tal memoria / conoce causa tan fea

**causadora**: s. f.

R 160.19: y ella fue la causadora / de mi mal sin mejoría

R 160.35: pues que fuistes causadora / de la desventura mia

**causar**: verbo

R 7.208: que si compañia tengo / cierto vos lo aveys causado,

R 9.15: Esto causo Galalon / porque le queria mal

R 22.88: Alli dixo don Roldan / Esso tu lo has causado

R 25.49: causen estos dos traydores / que España sea domeñada

R 57.29: por vos se causa gran daño / por vos se pierde Castilla

R 69.68: desterrades me señor / como que yo lo he causado

R 97.68: avnque vuestras amenazas / ningun temor me han causado

R 129.16: que si yo mudança hize / vos lo aveys todo causado

R 155.14: dexame primero ver / aquella que lo ha causado

R 169.22: trasportados del dulçor / que su vista les causaua

R 169.30: contando las graues penas / qu'el ausencia les causaua

R 171.58: desuialo de tal modo / que en mi causa mas porfia

R 174.167: pues amores me causaron / estremos de me perder

**Cava:** n. p. pers.

R 25.48: que por sola vna donzella / la qual Caua se llamaua

**caxco:** cfr. **casco**

**cayado:** s. m.

R 106.134: que sabia vsar la honda / y exercitar el cayado

R 108.44: hize el çurron mil pedaços / y en el fuego eche el cayado

**cayda:** cfr. **caída**

**caydo:** cfr. **caído**

**caza:** s. f.

R 3.3: alla va a buscar la caça / a las orillas del mare

R 3.12: por la ribera del Pou / la caça buscando vane

R 3.23: solamente de la caça / como se ha de ordenare

R 3.243: pensando venir a caça / mi muerte vine a caçare

R 10.89: caça que tengo en la mano / nunca la puedo dexar

R 17.2: MAla la vistes Franceses / la caça de Roncesvalles

R 18.58: que su Roldan era muerto / en la caça de Ronces valles.

R 57.55: que venia andando a caça / con vn açor que traya

R 87.1: A Caça yuan a caça / los caçadores del rey

R 87.3: ni fallauan ellos caça / ni fallauan que traer

R 90.6: con vn falcon en la mano / la caça yua caçar

R 101.8: por la dehesa de luno / donde mas caça salia

R 115.25: quando el Moro se yua a caça / quitaua me la cadena

R 176.11: que el conde es ydo a la caça / a los montes de Leon

**cazador:** s. m.

R 3.5: con el van sus caçadores / con aues para bolare,

R 7.268: Ellos estando en aquesto / vn caçador ha llegado

R 7.273: El caçador que esto oyera / medio muerto y espantado

R 7.287: ya es llegado el caçador / do esta el emperador Carlos,

R 10.88: Bien sabedes vos señora / que soy caçador real

R 10.101: por ay passo vn caçador / que no deuia de passar

R 10.109: Ven aca tu el caçador / assi dios te guarde de mal

R 10.121: El caçador sin ventura / no les quiso escuchar

R 10.142: El rey con muy grande enojo / al caçador mando matar

R 87.2: A Caça yuan a caça / los caçadores del rey

R 101.35: partense los caçadores / siguelo el que mas podia

R 113.31: caçador me paresceys / en los sabuessos que traya

R 121.21: sino siete caçadores / que andauan a caçar

**cazar:** verbo

R 1.4: assentado en sus tierras / deleytando se en \*caçare

R 3.8: con el van los sus monteros / con perros para \*caçare

R 3.244: pensando venir a caça / mi muerte vine a \*caçare

R 7.292: Señor sepa vuestra alteza / que oy andando \*caçando

R 16.176: El emperador aquel dia / auia salido a \*caçar

R 52.16: otra vez con vn halcon / que trae para \*caçar

R 60.1: A \*Caçar va don Rodrigo / y aun don Rodrigo de Lara  
R 89.1.2: A \*Caçar va el cauallero / a \*caçar como solia  
R 90.6: con vn falcon en la mano / la caça yua \*caçar  
R 121.22: sino siete caçadores / que andauan a \*caçar

**cebada**: s. f.

R 6.555: yo le di mucha ceuada / y mas le entiendo de dar  
R 40.41: comian nos la ceuada / sin despues querer pagallo  
R 121.17: ni los cauillos ceuada / de lo que nos pesa mas  
R 175.21: que les tomays la ceuada / sin se la querer pagar.

**cebar**: verbo

R 52.18: por me hazer mas enojo / ceualo en mi palomar  
R 59.121: y ceuarian sus halcones / dentro de mi Palomar

**Cecilia**: n. p. lugar

R 105.169: Yuiça y toda Cecilia / Napoles no ha de quedar

**cegar**: verbo

R 70.60: el humo de los sus fuegos / tus ojos cegado han  
R 109.37: cegole entrambos los ojos / tanto que nada no via

**celada**: s. f.

R 72.23: siete celadas le ponen / de mucha caualleria  
R 107.7: porque temo la celada / de quien siempre me ha espiado

**celado**: adj. cal.

R 7.20: Montesinos y Oliueros / mal se quieren en celado

**celar**: verbo

R 5.142: quiere lo dissimular / mas no pudo \*ser celado

**celebrar**: verbo

R 3.726: y al santo sacramento / que aqui suelen \*celebrare

**celestial**: adj. cal.

R 8.78: que todo hombre que lo oya / parecia celestial.

**Celinos**: n. p. pers.

R 1.448.449: agora son de Celinos / de Celinos el infante.  
R 1.458: dime si las heredo Celinos / o si las fue a mercare  
R 1.486: por casar bien a Celinos / y ponerle en buen lugare,  
R 1.542: por Celinos era Oliueros / Oliueros y Roldane  
R 1.552: que ninguno de Celinos / en ellas no pueda entrare.  
R 1.568.569: o que mate a Celinos / a Celinos el infante  
R 1.580: si vos matays a Celinos / diran que fuystes cobarde  
R 1.586: por bueno que es Celinos / vos soys de tan buen linaje  
R 1.701: enemigo de Belardos / y de Celinos el infante.  
R 1.963: con el esta Baldouinos / y Celinos el infante  
R 1.972: apriessa demanda a Celinos / no cessando de hablare.  
R 1.974: Caualgad presto Celinos / no esteys mas en la ciudade  
R 1.982: Ya caualgaua Celinos / y sale de la ciudade

R 1.1030: si ha errado Celinos / hizo lo con mocedade  
R 1.1058: que no cale [sic] quejar de Celinos / por ser de tan poca edade  
R 1.1114: aunque mi primo es Celinos / hijo de hermana de madre  
R 1.1240: si Celinos ha errado / con amor y mocedade  
R 1.1260: que menguemos a Celinos / por villano y no de linaje  
R 1.1265: ni quando el cōde fuere en cortes / Celinos no pueda estare  
R 1.1310: porque Celinos es mochacho / de quinze años y no mase  
R 1.1321: ni donde fuere el conde y cōdessa / Celinos no pueda estare  
R 1.1328: porque no diga Celinos / que era de menor edade.

**celo**: s. m.

R 186.25: pues lo haze con tal zelo / de su fe auer ensalçado

**celos**: s. m. pl.

R 88.4: dierase la el rey su tio / por celos que del cataua

**cena**: s. f.

R 1.744: para mercarles de cena / y manda les aparejare  
R 1.782: muy rica cena le guisa / el buen conde don Beltrane  
R 40.6: desde'el miercoles coruillo / hasta el jueues de la cena  
R 40.14: de lo que a los pobres sobra / el rey haze la su cena  
R 104.26: consules y senadores / de que sacassen su cena

**cenar**: verbo

R 1.875: Ya les parauan las mesas / ya les dauan de \*cenare  
R 1.907: ya puestas eran las mesas / ya les dauan a \*cenare  
R 21.261: cenemos luego condessa / d'aquesso qu'en casa auia  
R 21.266: Sentose el conde a la mesa / no cenaua ni podia

**cencerrillas**: s. f. pl.

R 108.27: compreles dos cencerrillas / que la vida me han costado

**cendal**: s. m.

R 18.12: las ciento hilauan oro / las ciento texen cendal  
R 90.10: las velas traya de seda / la exercia de vn cendal  
R 124.60: mongil de blanco brocado / forrado en blanco cendal

**Cenete**: n. p. lugar

R 105.89: Cuenca marques de Cenete / y Albornozes por ygal

**ceniza**: s. f.

R 103.37: por tierra van en ceniza / sus lazos y pedreria

**ceñido**: adj. cal.

R 22.12: y la fuerte Durlindana / muy bien ceñida a su lado  
R 51.11: todos espadas ceñidas / Rodrigo estoque dorado

**ceñir**: verbo

R 71.34: mientras yo ensillo a Baueca / y me ciño la mi espada,

**Cepión**: n. p. pers.

R 39.73: Seuma y Cepion se dezian / y en Pauia lo han alcançado.

**cerca:** 1) adv. lugar

- R 1.101: que son cerca la casa sancta / allende del nuestro mare  
R 1.251: quando vino cerca tierra / las naues mando llegare  
R 1.420: llegado se auia cerca / por con alguno hablare  
R 3.162: De donde la boz oyera / muy cerca fuera a llegare  
R 3.601: que alli acerca [sic] auia dexado / en vn prado a descansare.  
R 6.403: quando fueron cerca los Moros / la rienda le fue a largar  
R 6.421: que los Moros son tan cerca / de fuerça nos han de alcançar.  
R 6.547: los cauillos ya de cerca / comiençan de relinchar.  
R 9.54: encontro vn Moro valiente / cerca estaua de la mar  
R 16.420: qual diablo t'engaño / cerca de Paris llegar.  
R 17.84: Oydo lo ha el carcelero / que cerca se fue a hallar  
R 17.129: como fue cerca del tablado / a Marlotes fue hablar  
R 35.33: cerca el rio de Duero / alli fueron a lidiar  
R 38.47: los Moros cerca del rio / que Horbi era llamado  
R 47.241: cerca esta de la ribera / d'aquesse rio de Tajo  
R 102.17: en llegando cerca della / desembayno su espada

2) adv. tiempo

- R 1.639: noche era escurecida / cerca diez horas o mase  
R 23.136: tornaron a descansar / ya cerca de medio dia.  
R 28.46: començando a caminar / ya cerca el sol se ponía  
R 160.22: la media noche passada / ya que era cerca del dia

**cercano:** adj. cal.

- R 3.585: el mas cercano poblado / a veynte millas estae  
R 3.756: para lleuar aquel cuerpo / al mas cercano lugare.  
R 22.48: siendo de tu propia sangre / tan cercano emparentado  
R 38.84: y tambien Suero Velazquez / que era su deudo cercano  
R 124.18: en vna montaña espessa / no cercana de lugar

**cercar:** verbo

- R 3.587: es vna villa \*cercada / del ducado de Milane,  
R 6.379: que si se hallaua \*cercado / de Moros en algun lugar  
R 6.414: desde vido que los Moros / le empeçauan de \*cercar  
R 9.162: ya se parte don Roldan / a Paris a la \*cercar  
R 22.60: como otras vezes solia / tenerte en Paris \*cercado  
R 38.22: de como vos acorri / quando vos tenian cercado  
R 38.45.46: y tambien quando os tenian / \*cercado en el mismo grado  
R 42.30: çamora auia por nombre / çamora la bien \*cercada  
R 42.31: de vna parte la cerca el Duero / de otra peña tajada  
R 42.40: El buen rey era muerto / çamora ya esta \*cercada  
R 42.41.42: de vn cabo la cerca el rey / del otro el Cid la cercaua  
R 42.43: del cabo que el rey la cerca / çamora no se da nada  
R 42.45: del cabo que el Cid la cerca / çamora ya se tomaua  
R 45.53: en \*cercar esta ciudad / que a mi hermana ouo dexado.  
R 47.48: dexays me desamparada / y todo mi auer \*cercado  
R 47.240: baxan por sant Augustin / vn monesterio \*cercado  
R 47.248: llegan muy presto a çamora / que es pueblo muy bien \*cercado  
R 71.10: mirando estaua a Valencia / como esta tan bien \*cercada  
R 72.54: que el infante don Fernando / \*cercada te la tenia

R 84.30: la vna era vejez / \*cercada de enfermedad  
R 94.5: vn rio caudal la cerca / que nace dentro en Turquia  
R 97.324: hazen dellas cerraduras / que todo el templo ha cercado  
R 126.13: \*cercado d'escudos darmas / de real genealogia  
R 133.3: muy \*cercado de tristeza / y solo de compañia  
R 139.42: de rios fuentes lagunas / d'estanques y mar \*cercada  
R 140.4: sus muros y fortaleza / amores me la han cercado  
R 152.23: cercaron me lo los Moros / la mañana de sant luane  
R 159.9: y \*cercado de laureles / de mucha toronja y cidra  
R 160.7: \*cercado de pensamiento / que valer no me podia  
R 171.33: y cercan me al derredor / que fuyrles no podia  
R 173.3: \*cercado de gran pesar / muy graue dolor sentia

**cercos:** s. m.

R 38.38: que yazia sobre çamora / teniendo cercos assentado  
R 152.26: siete años son passados / el cercos no quieren quitare  
R 152.48: manda tocar los clarines / y su cercos luego alçare.

**Cerdeña:** n. p. lugar

R 105.168: Mallorca isla muy fuerte / Cerdeña sus embarcar

**cerraduras:** s. f.

R 97.323: hazen dellas cerraduras / que todo el templo ha cercado

**cerrar:** verbo

R 1.1007: y mando salir a todos / y las puertas bien \*cerrare  
R 2.42: y por mas dios ya no oyros / de nuues cierra la via  
R 3.58: el sol se queria poner / la noche queria \*cerrare  
R 3.529: los dientes se le cerraron / los ojos buelto se le hane.  
R 3.627: quando la noche cerro / ambos se fueron armare  
R 4.52: todos quatro quedan solos / las puertas mandan \*cerrare  
R 6.352: Al gran alarido del Moro / la ciudad mandan \*cerrar  
R 10.151: y mando \*cerrar las puertas / las puertas de la ciudad  
R 20.19: las puertas hallan \*cerradas / no hallan por donde entrar  
R 21.289: cierra el conde la puerta / lo que hazer no solia  
R 48.2: POr aquel postigo viejo / que nunca fuera cerrado  
R 61.50: en entrando por las puertas / las puertas me auian cerrado  
R 63.18: Coymbra desde lo supo / las puertas mando \*cerrar  
R 97.325: cierra y abre buenamente / quando algun grande es llegado  
R 106.32: todo el palacio sin lumbre / todas las horas \*cerrado  
R 124.79: cerro la puerta al plazer / abrio la puerta al pesar  
R 163.27: fallan las puertas \*cerradas / empieçan de preguntar  
R 172.36: la tristeza que lo sabe / las puertas mando \*çerrar  
R 184.20: llaue de mi coraçon / que con vos cierra mi fe

**cerros:** s. m.

R 26.27: subiose encima de vn cerro / el mas alto que veyra  
R 162.5: andaras cerros y valles / maldiziendo te de veras

**cerrojo:** s. m.

R 49.7: sobre vn cerrojo de hierro / y una ballesta de palo

**certenidad:** cfr. **certinidad**

**certinidad:** s. f. ant., 'certeza'

R 119.10: que de nunca remediarme / me dauan certenidad

R 132.6: no de amor que amor no tiene / ninguna certinidad

**cesar:** verbo

R 1.44: triste estaua y pensatiuo / no cessa de sospirare

R 1.339: gritando con altas bozes / no \*cessando de hablare

R 1.501: por mucho que dissimula / no cessa de sospirare

R 1.693: lanças les ponen a los pechos / no \*cessando de hablare.

R 1.739: diziendo le esta sobrino / no \*cessando de sospirare

R 1.805: don Beltran salio a la puerta / no \*cessando de hablare.

R 1.821: el mirar no la osaua / y no cessa de sospirare

R 1.835: dezid si nada le falta / no cesse de demandare

R 1.843: Estas palabras hablando / no cessaua de llorare

R 1.865: en sus braços ella se echa / no \*cessando de llorare.

R 1.973: apriessa demanda a Celinos / no \*cessando de hablare.

R 1.1199: triste yua y pensatiuo / no \*cessando el sospirare

R 3.70: el cielo estaua ñublado / no cessa de relampagueare

R 3.168: tendido estaua en el suelo / no cessa de se quexare

R 3.285: estas palabras diziendo / no cessa de sospirare

R 3.414: en la boca lo besaua / no \*cessando de llorare

R 3.462: Destas palabras y otras / no cessaua de hablare

R 3.534: muchas vezes lo bendize / no \*cessando de llorare

R 4.276: que ya es partido de Mantua / no cessa de caminar

R 6.428: Apeose Melisendra / no \*cessando de rezar

R 6.432: los ojos puestos al cielo / no \*cessando de rezar

R 6.518: con el plazer de ambos juntos / no cessan de caminar

R 6.542: de la mano la traya / no \*cessando de llorar

R 6.602: el emperador abraça su hija / no \*cessando de llorar

R 8.83: el amor que nunca cessa / en ella fue a posentar

R 8.244: maldezia su ventura / no cessaua de llorar

R 35.1: NO \*cessando el casto Alfonso / de con los Moros lidiar

R 66.52: Calles calles Sayauedra / cesse tu malenconia

R 72.56: fuertemente la combate / sin \*cessar noche ni dia

R 97.314: quatro lamparas que ardian / sin jamas cessar vn rato

R 106.184: no se enxuguen vuestros ojos / ni cessen por vuestro grado

R 170.49: y ansi cesso esperando / de vos la consolacion.

**César:** n. p. pers.

R 105.233: y aqieste nuestro gran Cesar / todo lo ha de conquistar

**cessar:** cfr. **cesar**

**cetro:** s. m.

R 4.489: para ello le doy mi cetro / poder soluto en mandare

R 55.57: vos traeys cetro de rey / yo vn venablo acerado

**ceuada:** cfr. **cebada**

**ceuar:** cfr. **cebar**

**Ceupta:** cfr. **Ceuta**

**Ceuta:** n. p. lugar

R 25.1.2: EN Ceupta esta Iulian / en Ceupta la bien nombrada

**chapar:** verbo

R 124.29: las puertas \*chapadas dello / por su trabajo mostrar

**chapitel:** s. m.

R 80.25: encima en el chapitel / estaua vn rubipreciado

R 97.255: y encima del chapitel / muchas piedras han sentado

**Chauela:** cfr. **Chavela**

**Chaues:** cfr. **Chávez**

**Chavela:** n. p. pers./lugar

R 64.15: don Rodrigo de Chauela / que llaman del Marichale

**Chávez:** n. p. pers.

R 105.37: Chaues y Vargas Trugillo / con Orellana sin par

**chequito:** cfr. **chico**

**chico:** adj. cal.

R 1.287: tan grande parte da al chico / tanto le da como al grande

R 4.200: assi al pobre como al rico / assi al chico como al grande

R 6.178: acuerde se que me perdio / chiquito y de poca edad

R 17.63: ni mas chico ni mas grande / que al cielo quiere llegar

R 17.71: que los chicos no mamassen / ni los grandes coman pan

R 19.65: cortemos le el dedo al chico / por leuar mejor señal.

R 21.287: lleuaron se el mas chequito / el que la condessa cria

R 21.351: abraçad este chequito / que aqueste es el que os perdia.

R 46.16: riepto a todos los grandes / a los grandes y los chicos

R 54.8: para cumplir de justicia / al chico con el mayor

R 74.16: para tanto cauallero / chica caualgada es esta

R 84.23: que el Maguer que era chiquito / lo gano por pelear

R 97.155: mas esta chica herida / no sabe quien se la ha dado

R 174.155: en vna chica estrechura / acorde de me meter

**Chinchón:** n. p. lugar

R 105.84: Poza Rojas ha tomado / Chinchon no ay mas que le dar

**chiquito:** cfr. **chico**

**christianar:** cfr. **cristianar**

**christiandad:** cfr. **cristiandad**

**christianissimo:** cfr. **cristianismo**

**christiano:** cfr. **cristiano**

**Christo:** cfr. **Cristo**

**cibera:** s. f.

R 74.10: derrocauan los molinos / derramauan la ciuera

R 115.18: de dia majar esparto / de noche moler ciuera

**Cid:** n. p. pers.

R 42.42: de vn cabo la cerca el rey / del otro el Cid la cercaua

R 42.45: del cabo que el Cid la cerca / çamora ya se tomaua

R 47.264: de tomar tal juramento / sino el Cid que es muy honrrado

R 47.275: Alli respondiera el Cid / con semblante muy ayrado.

R 47.292: Mucho se holgo el rey / de lo que el Cid ha hablado

R 47.293: dios os ponga en honrra el Cid / en gran honrra y tal estado

R 47.319: quando se llego el Cid / con vn libro en la su mano

R 49.5.6: tomaua sela el buen Cid / esse buen Cid Castellano

R 49.51.52: Muy mal me conjuras Cid / Cid muy mal me has conjurado

R 49.59: Vete de mis tierras Cid / mal cauallero prouado

R 49.63: Plaze me dixo el buen Cid / plaze me dixo de grado

R 49.69: ya se parte el buen Cid / sin al rey besar la mano

R 49.79: mas no le falto al buen Cid / adonde assentar su campo.

R 52.41: si yo prendo o mato al Cid / mis cortes se bolueran

R 52.47: al Cid que mato a mi padre / dañe [sic] lo tu por ygal

R 53.3: affrentar quieren al Cid / muy gran traycion han armado

R 53.7: y luego su suegro el Cid / se las vuo entregado

R 53.16: Ya caualgauan los condes / y el buen Cid ya esta a cauallo

R 53.22: por espacio de vna legua / el Cid los ha acompañaado

R 53.29: bueluese el Cid y su gente / y los condes van de largo

R 53.63: va se para el Cid su tio / todo se lo ha contado

R 53.68: de aquesta tan grande afrenta / el Cid al rey se ha quexado

R 54.16: treynta dias son passados / y el buen Cid no viene non.

R 54.21: qu'el buen Cid es cauallero / de batallas vencedor

R 54.26: ellos en aquesto estando / el buen Cid que assomo

R 54.31: sino fuera el buen Cid / que traya vn albornoz

R 54.47: Alli hablara el buen Cid / bien oyreys lo que hablo

R 54.61: dixera me a mi el ayo / buen Cid no lo hagays no

R 71.17: aquel perro de aquel Cid / prenderelo por la barua

R 71.25: El buen Cid no esta tan lexis / que todo bien lo escuchaua,

R 71.48: Ellos estando en aquesto / el buen Cid que assomaua,

R 71.74: Estando el Moro embarcado / el buen Cid que llego al agua

R 139.17: bien vengada por el Cid / mas despues mal defensada

**cidra:** s. f.

R 159.10: y cercado de laureles / de mucha toronja y cidra

**ciego:** adj. cal.

R 106.155: y el qu'es ciego de natura / tarde puede ser curado

R 136.25: a quedar catiuo ciego / mas sin mi que no solia.

**cielo:** s. m.

R 1.1287: Vereys llantos en el palacio / que al cielo quieren llegare

R 3.69: el cielo estaua ñublado / no cessa de relampagueare  
 R 6.38: bozes da por el palacio / que al cielo quieren llegar  
 R 6.198: las bozes que yua dando / al cielo quieren llegar,  
 R 6.350: las bozes daua tan altas / que al cielo querian llegar.  
 R 6.373: ya quisiesse dios del cielo / y santa Maria su madre  
 R 6.431: los ojos puestos al cielo / no cessando de rezar  
 R 7.53: los ojos puestos en el cielo / juramento yua echando  
 R 17.33: No lo mande dios del cielo / ni sancta Maria su madre  
 R 17.64: ni mas chico ni mas grande / que al cielo quiere llegar  
 R 17.77: O valas me dios del cielo / y santa Maria su madre  
 R 17.96: el altura que tenia / al cielo quiere allegar  
 R 19.25: assi ruego a dios del cielo / y a santa Maria su madre.  
 R 19.51: O valas me dios del cielo / y santa Maria su madre  
 R 22.341: No lo mande dios del cielo / le responde don Renaldos  
 R 24.35: vino vn aguila del cielo / la casa fuera quemar  
 R 28.116: Aqui acabo el rey Rodrigo / al cielo derecho se yua.  
 R 50.59: donde la reyna del cielo / decendio en cuerpo y en alma  
 R 50.67: alço los ojos al cielo / las manos puestas hablaua  
 R 52.39: O vala me dios del cielo / quiera me dios aconsejar  
 R 62.55: mas otra terne en el cielo / sera de mas valor  
 R 65.35: humillo se a dios del cielo / y a sancta Maria su madre  
 R 83.29: que todas las aues del cielo / alli se vienen a assentar  
 R 91.5: alço sus ojos al cielo / escontra do el sol salia  
 R 101.70: Ellos en aquesto estando / el cielo se reboluia  
 R 103.6: el grito de las matronas / sobre los cielos subia  
 R 106.14: el mundo lo que ha perdido / y el cielo lo que ha ganado  
 R 106.190: rompan los gritos las nuues / tengan el cielo espantado  
 R 106.218: tal rey y tal capitan / nunca en el cielo han entrado  
 R 115.23: pero plugo a dios del cielo / que tenia el ama buena  
 R 115.33: y assi plugo a dios del cielo / que en saluo me pusiera.  
 R 116.24: las bozes que yua dando / al cielo querian subir  
 R 126.5: los gritos llegan al cielo / la gente se amortecia  
 R 139.38: de amigables influencias / de los cielos muy dotada  
 R 153.7: el cielo con sus mudanças / ha por bien de me dañar  
 R 156.6: en la noche mas serena / qu'el cielo fazer podria  
 R 163.46: empieça a dar tales bozes / que al cielo quieren llegar  
 R 186.23: rogando anda a dios del cielo / que le vudiesse ayudado  
 R 186.93: no lo quiera dios del cielo / ni tal vudiesse mandado  
 R 187.19: el cielo os quite el rocio / no llueua en vuestros collados

**cien mil:** adj num.

R 11.5: sin fazer cien mil mudanças / su querer sin mil quererres  
 R 22.372: sobre vna gran ciudad / cient mil y mas de cauallo  
 R 70.49: tus prados de cien mil flores / olores de si no dan  
 R 97.135: con sus cien mil caualleros / condes duques de alto estado  
 R 173.29: cuestas me cient mil pesares / soçobras en compañia

**cien:** adj. num.

R 1.626: yo solo con cient caualleros / entrare en la ciudade  
 R 1.946: solo con cient Caualleros / que no quiere lleuar mase  
 R 3.579: fasta Mantua son cien millas / sin poblado ni lugare  
 R 10.33.34: los ciento eran de oro / y los ciento de metal

R 10.35: y los ciento son de plata / por los sones concordar  
R 10.64: otra dia en la mañana / con cient Moros pelear  
R 18.11.12: las ciento hilauan oro / las ciento texen cendal  
R 18.13: las ciento tañen instrumentos / para doña Alda holgar  
R 22.65: no vna vez sino ciento / de peligros te ha sacado  
R 24.44: perdio dozientos nauios / cien galeras de remar  
R 34.19: los ciento yran al Carpio / para el Carpio guardar  
R 34.21: los ciento por los caminos / que a nadie dexen passar  
R 48.13.14: llorauan le cien donzellas / todas ciento hijas dalgo  
R 54.68: cien cabeças matara / de mi ganado mayor  
R 55.63: vos traeys ciento de mula / yo trezientos de cauallo.  
R 65.103: que en Merida no ay cien castillos / ni nouenta a mi pensare  
R 73.36: el Moro que los labro / cien doblas ganaua al dia  
R 115.12: sino fuera vn Moro perro / que por mi cien doblas diera  
R 115.31: diera me los cien doblones / y embiara me a mi tierra  
R 152.13: diera me a cien donzellas / para ella acompañare  
R 152.17: diera me cien caualleros / para el castillo guardare  
R 167.29: lloran me las cien donzellas / que en mi palacio tenia  
R 177.17: cient açotes dan al conde / y otros tantos al rocin  
R 178.25: cien castillos tengo en Francia / señora para os guarir  
R 178.27: cien donzellas me los guardan / señora para os seruir.

**cient**: cfr. **cien**

**cient mil**: cfr. **cien mil**

**ciento**: cfr. **cien**

**ciento veinte**: adj. num.

R 72.8: el Moro que las lleuaua / ciento y veynte años auia  
R 72.95: que por ciento y veynte muertos / quinze mil Moros auia

**ciento y veynte**: cfr. **ciento veinte**

**cierto**: 1) adv. afirm.

R 1.116: mas yo voy para batallas / y no cierto para holgare  
R 1.481: y aun ella no casara / cierto a su voluntade  
R 1.878: Cierto parece señor / que lo hazemos muy male  
R 1.1023: que si caso la condessa / no cierto a su voluntade  
R 1.1229: de tal campo no soy contento / ni a mi cierto me plaze  
R 7.208: que si compañia tengo / cierto vos lo aueys causado,  
R 8.211: sin saber cierto las cosas / al cabo las quereys llegar,  
R 16.23: que cierto por sus amores / creo yo perder la vida  
R 16.438: Muger que tal te pedia / cierto te queria mal  
R 20.64: por hazer bien la condessa / cierto no merece mal.  
R 21.248: que venis tan demudado / que cierto n'os conocia  
R 21.258: si no me lo dezis conde / cierto yo rebentaria  
R 28.67: Vos cierto aueys elegido / camino qual conuenia  
R 100.21: cierto si fuerades biuo / no fuera yo maltratada  
R 106.219: cierto somos que sus sillas / no las han mal trabajado  
R 122.18: buenas las traemos señor / cierto para te acabar  
R 174.99: pues es claro si atendemos / que muy cierto moriremos

2) adj. cal.

- R 1.618: y assi no sabre de cierto / todo mi bien y mi male  
R 2.38: en todo el orbe mundano / no teneys cierta guarida  
R 3.796: muchos por el preguntauan / las señales ciertas dane  
R 5.115: el de cierto bien quisiera / dar remedio en lo rogado  
R 8.313: auisandole de cierto / que le queriades matar.  
R 11.2: No son sino como viento / sus mas ciertas esperanças  
R 16.165: andando jornadas ciertas / a Paris llegado ha  
R 40.63: por las sus jornadas ciertas / en laen auian entrado.  
R 123.2: COn mucha desesperança / qu'es mi cierta compañía  
R 174.122: desdichada fue por cierto / desdichada en este dia

3) adj. indef.

- R 21.96: y eche fama quella es muerta / de vn cierto mal que tenia  
R 21.166: echeys fama qu'ella es muerta / de cierto mal que tenia  
R 23.82: a citar sus enemigos / que vengan a cierto dia  
R 109.5: cabe ciertos arrayhanes / qu'el plazer entretexia

4) adj. sust.

- R 12.4: nuestras honrras nuestras famas / es cierto que por las damas / las tenemos y cobramos

**cierua**: cfr. **cierva**

**cieruo**: cfr. **ciervo**

**cierva**: s. f.

- R 74.28: que corre mas que vn gamo / y salta mas que vna cierua

**ciervo**: s. m.

- R 3.32: por las mas espesas matas / veen vn cieruo assomare  
R 3.39: el cieruo que los sintio / al monte se buelue a entrare  
R 3.51: el cieruo era muy ligero / mucho se fue adelantare  
R 101.30: Eneas que esto contaua / vn cieruo que parecia  
R 101.34: el golpe le dio en vano / el ciervo muy bien corria  
R 107.3: el cieruo por no ser muerto / todo el dia sta emboscado  
R 113.5: el vno se torno cieruo / el otro se torno can  
R 113.18: y me diessedes en arras / aquel cieruo del pie blanco  
R 113.22: y supiesse yo las tierras / donde el cieruo era criado  
R 113.35: esse cieruo del pie blanco / donde haze su manida

**Cifuentes**: n. p. lugar

- R 105.87: Cifuentes auia los Siluas / Pliego conde general

**Ciguença**: cfr. **Sigüenza**

**cilicio**: s. m.

- R 168.5: cilicio trae vestido / a sus carnes apretado

**cima**: s. f.

- R 59.3: por cima de Guadiana / derribaron tres pedaços

R 124.31: y sembro por cima el suelo / secas hojas de parral

**cimiento**: s. m.

R 2.11: deshazen por los cimientos / su memoria perecía

R 97.245: de marmol era el cimiento / que las columnas no hablo

**cincha**: s. f.

R 6.381: al cauallo aprieta la cincha / y afloxaua le el petral

R 6.389: al cauallo aprieta la cincha / y afloxa le el petral

R 83.74: y otras tantas su cauallo / desde la cincha al pretal

R 180.129: al apretar de las cinchas / conociolo el imperante

**cinco mil**: adj. num.

R 72.83: con cinco mil de cauallo / los mejores que tenia

**cinco**: adj. num.

R 16.79: por vos le serui cinco años / sin sueldo ni sin soldada

R 44.8: quatro trayciones ha hecho / y con esta seran cinco

R 46.30: que aquel que riepta consejo / deue de lidiar con cinco

R 69.17: que cinco marauedis / me peche cada hidalgo.

R 69.33: mis cinco marauedis / helos aqui de buen grado

R 75.15: quatro a quatro cinco a cinco / juntado se ha gran batalla.

R 105.217: cinco quinas de Lisboa / el infante ha de sacar

R 124.69: las cinco letras primeras / el nombre de la sin par

R 186.31: cinco marauedis tan solos / a cada vno ha demandado

R 186.49: mis cinco marauedis / en su presencia aure dado

R 186.69: con cinco marauedis de tributo / cada vno en cada vn año

R 186.87: mis cinco marauedis / helos aqui de buen grado

R 186.125: los cinco marauedis / ataldos bien en vn paño

**cincuenta y cuatro**: adj. num.

R 39.4: en la era de ochocientos / sobre estos cincuenta y quatro

**cincuenta y quatro**: cfr. **cincuenta y cuatro**

**cincuenta**: adj. num.

R 59.105: que quarenta ni cincuenta / de los de Cordoua la llana

R 156.55: cincuenta eran por todas / todas van en compañia

**cinquenta**: cfr. **cincuenta**

**cinta**: s. f. ant., 'cintura'

R 1.314.315: tiene los fasta la cinta / fasta la cinta y avn mase

R 17.43: el agua fasta la cinta / porque pierda el caualgar

R 180.49: el agua hasta la cinta, / porque pudriesse la carne

**cintura**: s. f.

R 6.395: el cuerpo le da por la cintura / porque le pueda abraçar

R 10.95: de la cintura arriba / tan dulces besos se dan

R 10.97: de la cintura abaxo / como hombre y muger se han

R 10.139: de la cintura abaxo / como hombre y muger se han.

**ciprés:** s. m.

R 109.1: SO los mas altos cipresses / riberas del alegria

**cirujano:** s. m.

R 84.9: vio estar vn cirujano perro / que velaua en el ganar

R 84.13: digas me tu el cirujano / dios te guarde para el mal

**ciscar:** verbo

R 22.156: vierades a Galalon / con su Magança \*ciscado

**citar:** verbo

R 21.391: sino que queden \*citados / delante la alta justicia

R 23.81: a \*citar sus enemigos / que vengan a cierto dia

**ciudad:** s. f.

R 1.88: podeys vender qualquier villa / y empeñar qualquier ciudade

R 1.124: yreys comigo a las cortes / a Paris essa ciudade

R 1.132: quando son a vna jornada / de Paris essa ciudade

R 1.184: como villas y castillos / y ciudades y lugares

R 1.190: en vender qualquiera villa / y empeñar qualquier ciudade

R 1.208: ya se parte el buen Conde / de Paris essa ciudade

R 1.474: que Yrlos es muy grande ciudade / y ha muchas villas y lugares,

R 1.495: ricas fiestas se hizieron / en Yrlos essa ciudade

R 1.627: yo solo con cient caualleros / entrare en la ciudade

R 1.641: quando entro el conde Dirlos / en Paris essa ciudade

R 1.645: a lo qual atrauessaua / por medio de la ciudade

R 1.657: quien son esta gente darmas / que agora van por ciudade,

R 1.671: El conde de questo oyera / de la ciudad el se sale

R 1.685: bueluen riendas a los caualllos / y entran en la ciudade

R 1.955: por honrra de don Gayferos / quera suya la ciudade

R 1.975: Caualgad presto Celinos / no esteys mas en la ciudade

R 1.983: Ya caualgaua Celinos / y sale de la ciudade

R 1.1151: ques venido el conde Dirlos / y que esta ya en la ciudade

R 3.380: de mi desastrada muerte / a Paris essa ciudade

R 3.578: esta tierra es del marques / de Mantua la gran ciudade

R 3.630: caualgaron a cauallo / salieron de la ciudade

R 3.636: ayer ouo quinze dias / salimos de la ciudade

R 4.40: En Francia auemos estado / en Mantua essa ciudade

R 4.350: a tres millas de Paris / a vista de la ciudade

R 4.361: la gente de la ciudade / todos yuan a mirare

R 4.478: otro el duque de Ferrara / essa nombrada ciudade

R 5.85: de fuera de la ciudad / por donde sera lleuado

R 5.153: pregonan por la ciudad / que nadie sea osado

R 6.70: agora se que esta en Sansueña / en Sansueña essa ciudad

R 6.164: da despuelas al cauallo / sale se de la ciudad

R 6.190: buelue riendas al cauallo / y entro se en la ciudad

R 6.226: quando allego Gayferos / a Sansueña essa ciudad

R 6.312: direys como esto en Sansueña / en Sansueña essa ciudad

R 6.352: Al gran alarido del Moro / la ciudad mandan cerrar

R 6.408: El rey Almançor que esto vido / mando abrir la ciudad

R 6.478: con los mas Moros que pudo / se entrara en la ciudad

R 6.562: que quando yo me parti / no estaua en la ciudad.

R 6.585: a siete leguas de la ciudad / el emperador a recibir los sale  
R 8.2: Estauase don Reynaldos / en Paris essa ciudad  
R 9.126: Desque el paje fue llegado / a Paris essa ciudad  
R 9.168: embian luego mensageros / a Paris essa ciudad  
R 9.172: que presto y sin dilacion / se le diesse la ciudad  
R 9.278: con toda la caualleria / salio fuera de la ciudad,  
R 10.30: que la silla con el freno / bien valia vna ciudad  
R 10.152: y mando cerrar las puertas / las puertas de la ciudad  
R 16.108: si quereys castillos fuertes / ciudades en tierra llana  
R 16.338: Tornate el Francesico / a Paris essa ciudad,  
R 16.428: que le diesse tres cabeças / de Paris essa ciudad  
R 17.14: mas lo preciaua Marlotes / que Arabia con su ciudade.  
R 17.28: darte he en arras y dote / Arabia con su ciudade  
R 18.22: los gritos daua tan grandes / que se oyan en la ciudad  
R 20.2: VAmonos dixo mi tio / a Paris essa ciudad  
R 22.371: sobre vna gran ciudad / cient mil y mas de cauallo  
R 23.1: EN la ciudad de Toledo / muy grandes fiestas hazia  
R 25.25: todas tus ricas ciudades / con su gente tan galana  
R 30.72: de la ciudad de Toledo / quando cayo de su estado  
R 35.43: a su ciudad de Ouiedo / donde fuera a descansar.  
R 39.11: murio en la ciudad de Ouiedo / y auiendo el alma a dios dado  
R 39.59: y en essa ciudad de Burgos / muy grande gente ha juntado  
R 45.53: en cercar esta ciudad / que a mi hermana ouo dexado.  
R 63.42: como vine a la su casa / como no entre en la ciudad.  
R 65.2: DE Merida sale el Palmero / de Merida essa ciudade  
R 65.8: y debaxo traya otra / bien valia vna ciudade  
R 65.12: camino lleua derecho / de Paris essa ciudade  
R 65.138: ya le desnudauan otra / que valia vna ciudade  
R 69.1: EN essa ciudad de Burgos / en cortes se auian juntado  
R 74.43: al salir de la ciudad / encontro con Sayuedra,  
R 75.2: PAsseava se el rey Moro / por la ciudad de Granada  
R 76.13: si el rey perdio su ciudad / yo perdi quanto tenia  
R 79.4: derribedes me a Baeça / essa ciudad torreada  
R 92.2: CAta Francia Montesinos / cata Paris la ciudad  
R 98.77: a la gran ciudad de Troya / donde su señora estaua  
R 99.19: la ciudad toda abrasada / para mas la consumir  
R 100.4: viendo sus hijos perdidos / y su ciudad assolada  
R 100.16: que es de mis grandes thesoros / ay mi ciudad abrasada  
R 103.32: siete dias con sus noches / la ciudad toda se ardia  
R 105.6: Ossuna don Pedro Giron / Treuiños ciudad real  
R 105.35: Aguilas ciudad Rodrigo / y Plazencia Carauajal  
R 105.161: Valencia noble ciudad / çaragoça la sin par  
R 139.1: VAlencia ciudad antigua / Roma primero nombrada  
R 139.53: toda la ciudad dentro y fuera / noble gentil alindada  
R 159.3: salime de la ciudad / por ver si me alegraria  
R 165.11: miraua la gran ciudad / que Napoles se dezia  
R 165.13: o ciudad quanto me cuestas / por la gran desdicha mia.  
R 180.40: buelue riendas al cauallo / y torno se a la ciudad  
R 181.4: mas precias matar vn puerco / que ganar vna ciudad

**ciuera**: cfr. **cibera**

**clamor:** s. m.

R 104.21: el clamor de las matronas / los siete montes atruena

R 171.59: el clamor por mas penarme / desesperacion me embia

**Clara:** n. p. pers.

R 10.7: por amor de clara niña / no le dexa sossegar

R 10.39: a la infanta Claraniña / alli la fuera hallar

R 10.43: tan linda va Claraniña / que a todos haze penar

R 180.29: a la infanta Clara niña / vos por muger me la dad:

**claramente:** adv. modo

R 182.5: conoci la desmesura / con que tu gran hermosura / claramente me ha negado

**claridad:** s. f.

R 1.727: quando fue en el patin / con la mucha claridade

R 31.55: la claridad que salia / la vista les han turbado

R 106.29: no quiere ver claridad / desde su sol la ha dexado

**clarín:** s. m.

R 152.47: manda tocar los clarines / y su cerco luego alçare.

**claro:**1) adj. cal.

R 55.60: vos con guantes olorosos / yo con los de azero claro

R 70.29: que su alteza illustre y clara / los solia consolar

R 80.28: tanto relumbra de noche / como el sol en dia claro.

R 94.4: donde corren muchas fuentes / de agua clara muy luzida

R 97.260: tanto relumbra de noche / que parece dia claro

R 106.19: los niños sin clara leche / sin pastor todo el ganado

R 108.19: si claras fuentes auia / nunca las han desseado

R 109.3: por donde el agua mas clara / con mayor dulçor corria

R 118.17: que si hallo el agua clara / turbia la beuia yo

R 139.51: de ayres sanos claros frescos / sotiles purificada

R 139.62: madre de caualleria / clara antigua muy honrrada

R 148.9: la clara lumbre del sol / a mis ojos se escurece

R 156.15: quedate a dios agua clara / quedate a dios agua fria

R 156.32: qu'en los reynos d'Inglaterra / mas claras aguas auia

R 158.20: qu'es vn sol que se escurece / apartado de lo claro

R 170.17: acordaos que son muy claros / mis dolores y gemidos

R 174.98: pues es claro si atendemos / que muy cierto moriremos

R 186.82: en quanto cargo vos somos / a todos nos esta muy claro

2) adv. modo

R 5.49: visto que claro parece / por lo que es alegado

R 5.59: segun que claro se muestra / por la confession que ha dado

R 22.46: ende mas la flor del mundo / como claro esta prouado

R 22.164: di no sabes tu señor / y esta muy claro prouado

R 120.14: siempre vi por tus antojos / claro el mal que padeci.

**Claros:** n. p. pers.

R 10.3: conde Claros con amores / no podia reposar

R 10.45: conde Claros que la vido / luego va descaualgar

R 10.50: Mantenga dios a tu alteza / conde Claros bien vengays

R 10.53: Conde Claros conde Claros / el señor de Montaluan  
R 10.57: Respondiera el conde Claros / tal respuesta le fue a dar  
R 10.105: vido estar al conde Claros / con la infanta Abel [sic] holgar  
R 10.136: que hallado la infanta / con Claros de Moltaluan  
R 10.191: ya sabeys quel conde Claros / el señor de Montaluan  
R 10.381: que a vos y al conde Claros / biuos vos haria quemar  
R 16.183: y esse Gaston y Claros / con el Romano final  
R 180.3: con el yua el conde Claros / por le tener compañía  
R 180.66: que me lleuasse vna carta / a don Claros de Montaluan  
R 180.109.110: sino solo aquel don Claros / don Claros de Montaluan  
R 180.131.132: dixo que el frayle es don Claros / don Claros de Montaluan

**Claudia**: n. p. pers.

R 103.71: Claudi' Agusta se lo ruega / ruega le [sic] lo Mesalina

**Claudio**: n. p. pers.

R 103.51: el ahijado de Claudio / que a su padre parecia

R 103.77: ni de padre tio Claudio / ni de Lipida su tia

**clauellina**: cfr. **clavellina**

**clavellina**: s. f.

R 94.30: por el suelo muchas flores / mucha fina clauellina

R 184.1: Olorosa clauellina / nueua flor rosa temprana

**clerecía**: s. f.

R 31.69: el obispo y clerezia / con todo el pueblo juntado

R 126.22: con el salen arçobispos / con toda la clerezia

**clerezia**: cfr. **clerecía**

**clima**: s. m.

R 139.35: debaxo del mejor clima / eres puesta y situada

**cobarde**: adj. cal.

R 1.262: solo para ganar honrra / y no para ser cobardes

R 1.581: si vos matays a Celinos / diran que fuystes cobarde

R 1.1069: o me tenian en poco / o me tienen por couarde

R 1.1283: sino a vos y a Oliueros / daros hemos por couardes.

R 6.94: a ninguno prestar mis armas / no me las hagan couardes,

R 6.104: si otro me lo dixera / mostrara le si soy couarde,

R 6.132: nunca me dira ninguno / que me vido ser couarde.

R 6.184: no diran que bueluo por ruego / mas que bueluo por couarde,

R 67.60: siguiendo a su capitan / el couarde es esforçado

**cobardía**: s. f.

R 23.108: leuantan se muy ligeros / sin punta de couardia

R 94.90: que en los buenos caualleros / mal esta la couardia

R 109.32: que se le puede contar / a muy grande couardia

R 164.38: riome del cauallero / y de su gran couardia

**cobdiciar**: cfr. **codiciar**

**cobijar:** verbo

R 92.22: yo triste quite mi sayo / para auer de \*cobijarte

**Cobos:** n. p. pers.

R 105.102: pues la encomienda mayor / Cobos no pueden faltar

**cobrar:** verbo

R 10.245: de forma que no se donde / pueda yo plazer \*cobrar

R 12.5: nuestras honrras nuestras famas / es cierto que por las damas / las tenemos y cobramos

R 22.120: tristes seran los Christianos / por tal braço que han cobrado

R 22.122: si lo perdiessen agora / no bolueran a \*cobrallo

R 39.63: El conde \*cobrando esfuerço / con el bando Asturiano

R 67.68: por su mucha valentia / toda la prez han cobrado

R 69.69: y assi cobrareys la gracia / de los vuestros hijos dalgo

R 75.34: ay si os pluguiesse mis Moros / que fuessemos a \*cobralla,

R 75.37: y para Alhama \*cobrar / menester es grande armada

**cobrir:** cfr. **cubrir**

**cobro:** s. m. ant., 'resguardo'

R 75.36: mas si rey a Alhama has de yr / dexa buen cobro a Granada

R 76.11: yo dexe cobro en Alhama / el mejor que yo podia

**cocer:** verbo

R 72.58: manjar que tus Moros comen / cueros de vaca \*cozida

**cocinero:** s. m.

R 59.125: mataron me vn cozinero / so faldas del mi brial

**codicia:** s. f.

R 23.26: Lembrot hermano del Duque / con codicia que tenia

**codiciar:** verbo

R 33.48: Bernaldo por auentura / cobdicias la muerte mia.

**cofre:** s. m.

R 24.25: vn cofre de gran riqueza / hallaron dentro vn pilar

**cogedor:** s. m. ant., 'recaudador'

R 69.55: que embie sus cogedores / que luego sera pagado

R 186.141: al cogedor del tributo / que su alteza auia echado

R 186.145: si el cogedor no boluiere / no se aya marauillado

**coger:** verbo

R 23.189: y \*cogendo [sic] lo debaxo / que luego lo mataria

R 94.55: la otra le coge el sudor / que de su rostro salia

R 104.39: gran agua coge la bomba / menester tiene carena

R 111.15: \*cogiendo rosas y flores / en vn vergel de su padre.

R 124.66: guarnecida de castañas / \*cogidas del castañal

R 131.76: viles sembrar mil querellas / que de amor auian cogido

R 138.42: muy dulce para miralla / y amarga a quien la cogia  
R 184.4: jazmines por la mañana / \*cogidos de gran frescura

**Coimbra**: n. p. lugar

R 61.1: YO me estaua alla en Coymbra / que yo me la oue ganado  
R 63.15.16: fuerame para Coymbra / Coymbra de Portugal.  
R 63.17: Coymbra desde lo supo / las puertas mando cerrar

**cola**: s. f.

R 171.15: quando en la cola de pez / Apolo habitar queria  
R 177.15: la cola le dan por riendas / por mas deshonorado yr

**Colatino**: n. p. pers.

R 102.61: O mi amado Colatino / ya es perdida la mi fama

**colgar**: verbo

R 8.342: la infanta quando los vido / de alli se dexo \*colgar  
R 94.23: el arco tiene \*colgado / de vna murta muy florida  
R 186.128: en las puntas de las lanças / los traygays aqui \*colgado [sic]

**Coliseo**: n. p. lugar

R 103.19: por el rico Coliseo / gran numero se subia

**collación**: s. f. ant., 'colación', 'conversación'

R 174.179: Aunque siempre me acompaña / con tu amarga collacion

**collado**: s. m.

R 103.15: por el collado Auentino / gran gentio discurria  
R 187.20: el cielo os quite el rocío / no llueua en vuestros collados

**collar**: s. m.

R 1.944: y encima vn collar de oro / y vna ropa roçagante  
R 10.26: trezientas piedras preciosas / al derredor del collar  
R 10.162: vna cadena a su cuello / que de hierro era el collar

**Colomera**: n. p. lugar

R 74.2: CAualleros de Moclin / peones de Colomera

**colonia**: s. f.

R 139.8: despues del pueblo Romano / colonia fueste nombrada

**colono**: s. m.

R 105.187: los Colonos prosperados / nos haran mas prosperar

**color**: s. m.

R 3.402: estaua bañado en sangre / con la color muy mortale  
R 6.486: vido le las armas blancas / tintas en color de sangre  
R 54.30: todos vestidos de vn paño / de vn paño y de vna color  
R 62.9: sera el color de su sangre / de lagrimas la lauor  
R 70.52: mustios andan y marchitos / sin color ni olor estan  
R 82.6: su manto rebuelto al braço / demudado la color  
R 98.34: Achilles quando lo oyera / la color se le mudaua

R 124.45: del color de la madera / mando vna pared pintar

**colorado**: adj. cal.

R 49.78: y lleuan sendas adargas / con borlas de colorado

R 51.20: y encima del casco lleua / vn bonete colorado

R 67.46: vido mucha adarga blanca / mucho alboroz colorado

R 77.13: Blanca es y colorada / como el sol quando salia.

R 97.280: de oro resplandeciente / y rosicler colorado.

**coluna**: s. f. ant., 'columna'

R 97.246: de marmol era el cimientto / que las colunas no hablo

R 97.317: cada qual con su coluna / ardian de muy buen grado.

**comarca**: s. f.

R 50.44: el rey a visitar su reyno / fue a Galizia y su comarca

**comarcano**: adj. cal.

R 22.356: que muy mucho mal hazia / a todos sus comarcanos

**combate**: s. m.

R 23.119: hora y media se combaten / sin conoscer mejoría

R 73.69: El combate era tan fuerte / que grande temor ponía

R 172.53: mando luego dar combate / sin querer mas escuchar

**combatiente**: s. m.

R 97.141: mas el primero combatiente / fue el rey Felix muy osado

**combatir**: verbo

R 23.15: quien se combata por ella / sobre vn pleyto que traya

R 23.39: quien le combatiessse a el / y a dos tios que tenia

R 23.59: que osassen a \*combatirse / con los tres de la porfia

R 23.83: a \*combatirse en España / con quien por ella salia

R 23.154: pues Almeric y Agreses / quan bien que se combatian

R 47.8: Arias gonçalo se armaua / para \*combatir el pacto

R 59.2: A Calatraua la vieja / la combaten Castellanos

R 70.25: de mucho \*ser combatidos / todos los veo temblar

R 72.55: fuertemente la combate / sin cessar noche ni dia

R 72.98: despues de aquesta batalla / fue la villa combatida

R 75.49: combaten la prestamente / ella esta bien defensada

R 103.68: Doriporo se lo ruega / Esporo la combatia

R 114.27: combaten se de las lanças / a las hachas han venido

R 139.45: ni te combate gran frio / ni calor demasiada

R 140.11: combatieron por los ojos / dieronse luego de grado

R 156.48: quando con Primaleon / fuertemente combatia

R 177.7: para yr a \*combatir / a Narbona la gentil

**combidado**: cfr. **convidado**

**combidar**: cfr. **convidar**

**comedir**: verbo

R 182.13: trastocando y \*comidiendo / mil males con que buiendo / padezco dobladas muertes

**començar:** cfr. **comenzar**

**comendador:** s. m.

R 105.143: todos los comendadores / con esto quiero llamar

**comenzar:** verbo

- R 1.425: llorando de los sus ojos / començara de hablar,  
R 1.765: mando llamar sus donzellas / y encomiença de hablar  
R 1.853: el conde con grandes sospiros / començole de hablar.  
R 3.22: Desde ouieron yantado / començaron de hablar  
R 3.42: caualleros y monteros / comiençan de caualgare  
R 3.68: la noche era muy oscura / començo rezió a tronare  
R 3.124: vn cauallero vido muerto / començole de mirare  
R 3.394: los sus cabellos muy canos / comiençalos de messare  
R 3.400: desde le quito el almete / començole de mirare  
R 3.472: dissimulando su pena / començo al marques hablar  
R 3.500: esforçando a Baldouinos / començole amonestare  
R 3.514: las angustias de la muerte / comiençan de le aquexare  
R 3.518: llama a su tio el marques / començo assi de hablar.  
R 3.536: absoluiole el hermitaño / por el comiença a rezare  
R 3.556: el marques al hermitaño / comiença de preguntare.  
R 3.596: El marques que aquesto oyera / començole de rogare  
R 3.608: por el camino do yuan / començole a preguntare.  
R 3.666: desde lo vi trasponer / yo comence de buscare  
R 3.686: leuantara lo de tierra / comencele de limpiare  
R 3.704: el hermitaño los guia / comiençan de caminar,  
R 3.764: caualgara en su cauallo / comiença de caminar  
R 4.32: mando los alçar de tierra / començoles preguntare.  
R 4.54: de rodillas por el suelo / el conde començo a hablar.  
R 4.77: començo de hazer su habla / con discreto razonare.  
R 4.212: alabando su respuesta / el duque començo hablar.  
R 4.422: Leuantose el conde Dirlos / començo la de explicare.  
R 6.544: y desde se vieron juntos / comiençan se aparejar  
R 6.548: los caualllos ya de cerca / comiençan de relinchar.  
R 8.75: ya comiença de tañer / muy dulcemente a cantar  
R 8.104: despues que fueron recordados / començaron de llorar  
R 8.124: por esso amigo mio / començaos de alegrar  
R 8.198: entra el paje por la puerta / comiençale de hablar.  
R 8.326: otro dia de mañana / comiençan se de aparejar  
R 9.262: don Roldan y don Reynaldos / comiençan a pelear  
R 10.48: las rodillas por el suelo / le començo de hablar  
R 10.358: El alguazil que esto oyera / començo de caminar  
R 10.370: El buen rey de que esto oyera / començo de caminar  
R 10.410: El buen rey que esto oyera / començara a demandar,  
R 17.116: El carcelero qu'esto oyera / començole de hablar  
R 17.162: Guarinos como esforçado / començo de pelear  
R 20.48: Assi como oyo Gayferos / començo de sospirar  
R 22.182: ni passe mas adelante / lo que lleuas \*començado.  
R 23.73: las fiestas se començaron / la Duquesa bien las via

R 23.151: la batalla que comiençan / nueua a todos parecia,  
 R 24.8: bastecido el gran torneo / queriendo le \*començar  
 R 27.26: en entrando por la puerta / començo a dezir llorando,  
 R 28.45: \*començando a caminar / ya cerca el sol se ponía  
 R 28.99: començole a consolar / y esfoçar quanto podia  
 R 30.38: queriendo seruir a dios / de fazer ha començado  
 R 38.93: Bernaldo començo entonces / a fazer gran mal y daño  
 R 47.323: comiença desta manera / desta manera ha hablado  
 R 52.38: El rey de que aquesto oyera / començara de hablar,  
 R 62.44: con la boz flaca temblando / esto a dezir començo.  
 R 63.40: despues que oue yantado / començome a preguntar  
 R 105.110: Melito marques de Cuellar / comiencen a enheruolar  
 R 105.222: mayorazgos y hidalgos / començad de caualgar  
 R 106.73: desque començo a reynar / poco biuio reposado  
 R 106.78: muchas batallas vencio / \*començando su reynado  
 R 106.117: y en \*començando a ser hombre / de la vida fue priuado  
 R 116.6: ya desmayan los Franceses / ya comiençan de huyr  
 R 122.4: los tres de mis pensamientos / le comiençan de hablar  
 R 128.18: Quando esto oy cuytada / comenceme a leuantar  
 R 131.31: comence con gran tristura / este cantar que dire  
 R 131.105: començaron a cantar / este cantar con sossiego.  
 R 131.127: en el mi determinar / pensando de no acertar / este cantar comence  
 R 141.12: con estos males que digo / comence de caminar  
 R 141.28: con mucha pena de amores / este cantar comence.  
 R 150.19: en el començo mi dicha / no me hizo desdichado  
 R 172.8: con graue quexa del daño / le comiença de rogar  
 R 172.26: y que luego a fuego y sangre / guerra quiera \*començar  
 R 174.20: yo los viendo de tal suerte / comence muy entonado.  
 R 174.37: començaron las sus ramas / por el ayre menear.  
 R 174.58: comence de caminar / con muy mucha mas passion  
 R 174.92: y con dar grandes bramidos / comiençan este cantar.  
 R 175.14: andando se passeando / el rey començo a hablar  
 R 178.18: La infanta desque esto oyera / començose a maldezir  
 R 181.18: ya le aprieta las heridas / comiençan de caminar  
 R 186.40: con el qual tomo consejo / para auer de \*començarlo  
 R 186.45: començaldo vos señor / yo os aure bien ayudado

**comer:** verbo

R 1.14: llegueys vuestros caualleros / los que comen vuestro pane  
 R 1.98: al emperador y a los doze / que a vna mesa comen pane  
 R 1.144: con el van todos los doze / que a vna mesa comen pane  
 R 1.238: de jamas boluer en Francia / ni en ella \*comer pane  
 R 1.1249: y de los grandes señores / que en Francia comen pane  
 R 1.1319: ni en la mesa redonda / menos pueda \*comer pane  
 R 2.30: las madres de pura hambre / los propios hijos comian  
 R 3.316: Yo no soy vuestro criado / nunca comi vuestro pane  
 R 3.354: vno de los Doze pares / que a la mesa comen pane  
 R 3.735: de no \*comer a manteles / ni a mesa me assentare  
 R 4.18: de los doze que a la mesa / redonda comian pane.  
 R 6.63: \*comiendo la carne cruda / beuiendo la roja sangre  
 R 6.201: el pan que comian los Moros / mas no de la Christiandad  
 R 6.521: \*comiendo de las yeruas verdes / y agua si pueden hallar

R 6.594: con el muchos de los doze / que a su mesa comen pan  
R 7.9: despues que ouieron comido / y las mesas se han alçado,  
R 7.57: ni \*comer pan a manteles / ni nunca entrar en poblado  
R 9.286: alli yuan todos los doze / que a la mesa comen pan  
R 10.404: porquel era de los Doze / que a tu mesa comen pan  
R 17.72: que los chicos no mamassen / ni los grandes coman pan  
R 17.92: quando los que estan contentos / con plazer comen su pan.  
R 17.101: que ninguno no comiesse / fasta auello de derribar.  
R 18.7.8: todas comen a vna mesa / todas comian de vn pan  
R 21.55: y despues que ayays comido / dezilde de parte mia  
R 21.127: que querays \*comer conmigo / por tener me compañia  
R 21.139: assentose luego a \*comer / no por gana que tenia  
R 21.145: despues que vuieron comido / toda la gente salida  
R 21.148: quedo se el rey con el conde / en la tabla do comia  
R 28.26: pidio al hombre que le diesse / de \*comer si algo tenia  
R 28.36: acordando se en su tiempo / los manjares que comia  
R 28.108: Respondio el buen rey Rodrigo / la culebra me comia  
R 28.109: come me ya por la parte / que todo lo merecia  
R 34.18: Quatro cientos soys los mios / los que comedes mi pan  
R 34.54: Aqui aqui los mis dozientos / los que comedes mi pan,  
R 40.11: los quarenta pobres comen / cada dia a la su mesa  
R 40.41: comian nos la ceuada / sin despues querer pagallo  
R 52.33: ni \*comer pan a manteles / ni con la reyna holgar  
R 54.49: combidara os yo a \*comer / buen rey tomastes lo vos  
R 59.41: Desde ayays comido hijos / no salgades a las plaças  
R 59.45: Desde todos han comido / van a bohordar a la plaça  
R 59.49: mas desde vuieron comido / sientanse a jugar las tablas  
R 61.119: el mismo le da a \*comer / el mismo con la su mano  
R 63.25: las monjas estan \*comiendo / ya que querian acabar.  
R 65.44: humillose a los doze / que a vna mesa comen pane  
R 65.83: en la su mesa comia / y en su cama me yua a echare.  
R 66.10: tres dias ha con sus noches / que bocado no comia  
R 72.57: manjar que tus Moros comen / cueros de vaca cozida  
R 83.25: el que comian los Moros / que no el de la Christiandad  
R 85.17.18: via \*comer mis caualleros / caualleros via \*comer  
R 85.19: despues que ayamos comido / a Virgilio vamos ver.  
R 85.22: Alli hablara la reyna / yo no comere sin el  
R 85.38: Virgilio por tu paciencia / conmigo yras a \*comer.  
R 88.15: qualquier muger que la come / luego se siente preñada  
R 88.17: comiera la reyna Iseo / por la su desdicha mala.  
R 93.23.24: yo me estaua aqui \*comiendo / \*comiendo sopas en vino  
R 106.34: la su mesa sin manteles / no quiere \*comer bocado  
R 106.193: plazer no coma con vos / ni se assiente a vuestro lado.  
R 108.13: que comian en mis haldas / venian a mi llamado  
R 108.16: sin partir el pan con ellas / no comiera yo bocado  
R 111.4: en jueves matays el puerco / y en viernes comeys la carne  
R 111.9: pues como las carnes crudas / y beuo la roja sangre  
R 115.20: y echo me vn freno a la boca / porque no comiesse della  
R 121.16: siete dias anduimos / que nunca comimos pan  
R 146.16: quando los que estan contentos / con plazer comen su pan  
R 152.37: si lo como yo mezquino / los mios se quexaran  
R 158.25: y \*comer sin freno della / luego amarga lo passado

R 158.28: assi hize yo mezquino / comi la por mi pecado.  
R 175.11: Desque vuieron comido / van se a vn jardin a holgar  
R 175.20: que les beuiades el vino / y les comiades el pan  
R 180.64: mas si ay aqui alguno / que aya comido mi pan

**cometer**: verbo

R 4.206: que dexar sin dar castigo / al que comete maldade  
R 4.345: quien tal crimen cometia / que pena le auian de dare.  
R 10.207: hombre que lo tal comete / que sentencia le han de dar.  
R 30.76: que cometio don Rodrigo / el rey malauenturado  
R 44.14: muerto le ha Vellido Dolfos / gran traycion ha cometido  
R 45.49: por pecados \*cometidos / al inmenso dios sagrado

**comienço**: cfr. **comienzo**

**comienzo**: s. m.

R 96.29: en los comienços miremos / que el fin traera sojuzgado.  
R 184.9: comienço de mi dolor / fin de todo mi remedio

**comisión**: s. f.

R 4.497: yo les doy mi comission / con poder y facultade,

**comission**: cfr. **comisión**

**como quier**: cfr. **comoquiera**

**como quiera**: cf. **comoquiera**

**como**: adv modo

R 1.50: no burla con la condessa / como solia burlare  
R 1.89: como principal heredera / que nada vos puedan quitare  
R 1.183: como villas y castillos / y ciudades y lugares  
R 1.187: mas como principal heredera / en ellas pueda mandare  
R 1.288: tan grande parte da al chico / tanto le da como al grande  
R 1.603: la buelta va de Paris / como aquel que bien la sabe  
R 1.729: mirando le esta mirando / viendo le como saluaje  
R 1.730: como el que esta espantado / a el no se osa llegare  
R 1.779: es venido vn cauallero / assi proprio como saluaje  
R 1.979: si aquel no es el conde Dirlos / que viene como saluaje  
R 1.1110: que otros tan buenos como vos / deffienden la otra parte  
R 3.24: solamente de la caça / como se ha de ordenare  
R 3.228: si supieses tu mi muerte / como la harias vengare  
R 3.240: o desuenterado yo / como venia sin cuydare  
R 3.247: mas por morir como muero / sin merescer ningun male  
R 3.543: El marques como discreto / acuerdo fuera a tomare  
R 3.561: como se llama esta tierra / cuya es y a que mandare.  
R 4.159: que tal caso como este / no es para dexar passare,  
R 4.193: como es costumbre de Francia / vsada de antiga [sic] edade  
R 4.199.200: assi al pobre como al rico / assi al chico como al grande  
R 4.202: y tambien al estrangero / como al propio naturale  
R 4.294: venga si quiera de guerra / o como le plazerae  
R 4.389: el caso como passara / a todos yua a contare

R 4.396: por no poder complazerlos / como era su voluntade,  
R 4.494: esto que pide el marques / como se deue juzgare  
R 4.506: assi por via de justicia / como por en campo entrare,  
R 4.513: Assi como aqui lo digo / a todos lo vo a mandare  
R 5.100: del caso de Baldouinos / y de como fue vengado  
R 6.15: como soys para los dados / y para las tablas jugar  
R 6.254: el rey Almançor la trata / como a su hija carnal,  
R 6.311: direys como esto en Sansueña / en Sansueña essa ciudad  
R 6.376: fuesse tal vuestro cauallo / como el de don Roldan  
R 6.468: muchos otros ay en Francia / que tanto como estos valen  
R 7.36: la respuesta que le dio / fue como de hombre esforçado,  
R 7.44: que si tuuiera yo espada / como vos teneys al lado  
R 7.50: fue se para Montesinos / como hombre muy ayrado  
R 7.191.192: no como hombre de pelea / sino como enamorado  
R 8.23: El como era apremiado / hizo luego su mandar  
R 8.62: de donde es vuestra venida / o como os soledes nombrar  
R 9.153: dixole como en la puente / auia muerto a don Roldan,  
R 9.232: que don Roldan era biuo / y como estaua en el real  
R 10.55: como aueys hermoso cuerpo / para con Moros lidiar.  
R 10.98: de la cintura abaxo / como hombre y muger se han  
R 10.133: si tal deshonrra como esta / la ouiesseys de comportar  
R 10.140: de la cintura abaxo / como hombre y muger se han.  
R 10.193: de como le he criado / fasta ponello en edad  
R 10.249: Los como vos esforçados / para las aduersidades  
R 10.253: han de estar aparejados / tanto a sufrir los cuydados / como las prosperidades  
R 11.1: No son sino como viento / sus mas ciertas esperanças  
R 16.130: dixo que las señalasse / o digan como se llaman  
R 16.172: Tañan luego essas trompetas / como quien va a caualgar  
R 16.202: di adonde vas tu el Moro / como en Francia osaste entrar?  
R 16.253: de como viene a Paris / para me desafiar.  
R 16.365: quien o como se llamaua / y si es de los Doze pares.  
R 16.395: Quien es o como se llama / o si era de los Doze pares.  
R 16.415: como tu fuiste osado / d'en toda Francia parar,  
R 17.161: Guarinos como esforçado / començo de pelear  
R 19.12: de te Dios ventura en armas / como al paladin Roldan  
R 20.47: Assi como oyo Gayferos / començo de sospirar  
R 21.2: REtrayda esta la infanta / bien assi como solia  
R 21.12: acordo llamar al rey / como otras vezes solia  
R 21.98: y tratar se ha el casamiento / como cosa no sabida  
R 21.144: alli fueron bien seruidos / como a rey pertenecia  
R 21.168: y tratarse ha el casamiento / como cosa no sabida  
R 21.236: que vn paje le auia dicho / como el conde ya venia  
R 21.252: dadme parte del enojo / como days del alegria  
R 21.264: Aparejado esta conde / como otras vezes solia.  
R 21.270: echo se sobre los ombros / hizo como que dormia  
R 21.332: y'os mantendre castidad / como siempre os mantenia.  
R 21.408: echo la encima la cama / cubrio la como solia.  
R 22.13: la lança como vna entena / el fuerte escudo embraçado  
R 22.20: retemblando va la lança / com'vn junco muy delgado  
R 22.43: como es esto señor / qu'ansi ha de ser tratado  
R 22.46: ende mas la flor del mundo / como claro esta prouado  
R 22.49: manso como vn corderico / ante ti se ha presentado

R 22.59: como otras vezes solia / tenerte en Paris cercado  
R 22.76: Respondio el emperador / como mal aconsejado.  
R 22.77: O como hablas sobrino / con rostro tan enojado;  
R 22.183: Hagase como quisieres / y sea luego soltado  
R 22.212: vistio vna gruesa camisa / como penitente armado  
R 22.310: por tan alto cauallero / como ant'el era llegado  
R 22.367: como aquel que en ellas era / maestro bien afamado,  
R 23.121: mas como el sol era grande / gran trabajo les ponía  
R 23.132: todos estan espantados / de como durar podía  
R 23.166: pero ya andaua mirando / como se defendería,  
R 23.168: Almeric viendo a Sacarus / como a Lembrot mal traya  
R 23.194: los tios que aquesto vieron / como Lembrot muerto auia,  
R 24.13: como sus antepassados / lo solian acostumar  
R 26.30: dende alli mira su gente / como yua de vencida  
R 26.33: como estan todos pisados / que la tierra los cubria  
R 27.6: ve'que su gente se apoca / y como va desmayando.  
R 27.42: mando Aliastras que cuente / todo como auia passado  
R 28.56: preguntole el hermitaño / como alli fue su venida  
R 28.84: conto se lo todo al rey / como passado lo auia  
R 28.87: metese como dios mando / para alli acabar su vida  
R 28.91: dize como os va buen rey / va os bien con la compañía,  
R 28.105: preguntole como estaua / dios es en la ayuda mia.  
R 29.42: fasta el punto que murio / fue como tal acatado,  
R 30.93: la virgen santa Maria / como es aueriguado  
R 30.97: fue fecha en Ierusalem / como esta determinado  
R 31.18: y de engastonar en ella / como lo tenia acordado  
R 31.60: fuese luego para alla / y como dentro ouo entrado  
R 33.29: como yaze preso el conde / su padre don Sancho Diaz  
R 34.3: Bernaldo como es discreto / de traycion se recelo,  
R 34.45: Bernaldo como traydor / dentre ellos os fue a sacar,  
R 36.31: de como yazia en prision / era siempre acostumbrado  
R 36.39: como otras vezes fazia / aquesta se le ha negado.  
R 38.21: de como vos acorri / quando vos tenian cercado  
R 38.54: y bien sabreys lo que fize / y como os oue librado  
R 38.66: si mas pudiere que ellos / como enemigo contrario.  
R 39.6: despues de hauer mantenido / como sabio y esforçado  
R 39.13: fue como gran rey que era / honrradamente enterrado  
R 39.30: y que su nombre era Berta / como escrito se ha hallado  
R 39.90: en lo qual fizo este rey / como justo y esforçado  
R 40.30: y la querella le dauan / dos hombres como villanos  
R 42.12: yrme yo por essas tierras / como vna muger errada  
R 45.8: juntanse todo el real / como estaua alborotado  
R 45.66: a dezir a los vezinos / como a su rey ha matado  
R 47.126: y dierale fin a aqueste / como al primero le ha dado  
R 47.133: haz como buen cauallero / y lo que eres obligado  
R 47.191: y como por el venian / para dalle el reynado  
R 47.272: yo siempre le hize honrra / como mi padre ha mandado  
R 47.298: que muriessse yo tal muerte / como murio el rey don Sancho  
R 47.301: avn como sabeys todos / me tiene el reyno forçado  
R 47.304: por tanto os ruego señores / como amigos y vassallos  
R 47.306: que deys orden y manera / como desto sea librado.  
R 48.35: murio como cauallero / con sus armas peleando.

R 51.66: espanto se desto el rey / y dixo como turbado  
R 53.10: mirad yernos que tratades / como a dueñas hijas dalgo  
R 53.25: como hombre que ya sospecha / la gran traycion que han armado  
R 53.45: como las pario su madre / ambas las han desnudado  
R 53.56: su primo que las fallara / como hombre muy enojado  
R 53.58: a buscar los condes yua / como no los ha hallado  
R 53.69: el rey como aquesto vido / tres cortes auia armado.  
R 54.36: capacete en la cabeza / que relumbra como el sol  
R 55.31: el rey como era risueño / la su mula reboluio  
R 55.48: El conde le respondiera / como aquel que era osado  
R 57.74: mas viendo qu'era forçado / como puede se desuia  
R 59.74: que siete hijos paristes / como puerça encenagada.  
R 59.85: como venis triste amo / dezi quien os enojara.  
R 60.16: digas me tu el cauallero / como era la tu gracia  
R 61.59: yo como estaua sin culpa / de nada oue curado  
R 61.84: Assi hablaua con ella / como si estuuiera sano  
R 63.41.42: como vine a la su casa / como no entre en la ciudad.  
R 64.43: siendo como soys su amiga / y ella muger naturale  
R 65.23: como vn romero tan pobre / por el rey va a preguntare  
R 65.87: Tal catiuidad como essa / quien quiera la tomara [sic]  
R 66.71: mas como era vno solo / alli hizo fin su vida.  
R 67.50: metido se hauia por ellos / como leon denodado  
R 67.70: assi con esta vitoria / como señores del campo  
R 68.19: mas vino como inocente / qu'estaua de aquel pecado  
R 68.24: no lloro tanto su muerte / como vello deshorrado  
R 69.30: leuantado esta don Diego / como ya estaua acordado  
R 69.44: el que quisiere pagar le / quede aqui como villano  
R 69.65: Don Diego como sagaz / este consejo le ha dado  
R 69.68: desterrades me señor / como que yo lo he causado  
R 70.34: y las tus blancas almenas / que luzen como el cristal  
R 71.10: mirando estaua a Valencia / como esta tan bien cercada  
R 74.34: que por vna que hezistes / y tan caro como cuesta  
R 75.4: cartas le fueron venidas / como Alhama era ganada,  
R 77.14: Blanca es y colorada / como el sol quando salia.  
R 77.17: Tal amiga como aquessa / para mi pertenecia.  
R 80.28: tanto relumbra de noche / como el sol en dia claro.  
R 83.48: hablóle en Algarauia / como aquel que bien la sabe  
R 84.12: hablóle en lengua Francesa / como aquel que bien la sabe  
R 84.34: pues biue de dia y vito / como haze el gauilan.  
R 86.10: tanto relumbra de noche / como el sol a medio dia  
R 89.2: A Caçar va el cauallero / a caçar como solia  
R 90.3: como vuo el conde Arnaldos / la mañana de san Iuan  
R 93.2: A Tan alta va la luna / como el sol a medio dia  
R 97.18: y si es de damas querido / como en Grecia era sonado  
R 97.28: gran plazer tengo de verte / como vienes desarmado  
R 97.50: en ti y en tu mismo cuerpo / como tengo desseado  
R 97.117: pero como es vno solo / con todos ha concordado  
R 97.122: a donde despues salieron / como aqui os sera contado,  
R 97.252: baxan suben prestamente / como huso torneado  
R 97.270: la ymagen parece a Hector / como su propio traslado  
R 97.307: como si estuuiera biuo / con el estan razonando  
R 97.417: que son como hebras de oro / del oro mas afinado,

R 98.23: pero como en si boluio. / Alli luego preguntara  
R 98.52: veniale a la memoria / de como a Hector matara  
R 98.97: como Achiles la leyo / gran plazer en si tomaua  
R 101.12: y si se acuerda de Troya / si vio como se perdia.  
R 101.17: ya os conte como vi a Troya / que por mil partes ardia,  
R 102.10: quando en su casa le vido / como a rey le aposentaua,  
R 102.33: Como vido el rey Tarquino / que la muerte no bastaua  
R 102.38: Si no cumples mi desseo / como yo te lo rogaua  
R 102.67: recebile como a rey / y dexo me violada  
R 102.70: yo me dare tal castigo / como adultera maluada  
R 103.2: Mira Nero de Tarpeya / a Roma como se ardia  
R 103.7: como ouejas sin pastor / vnas a otras corrian  
R 104.28: por faltalles vn Horacio / como en tiempo de Porsena  
R 106.24: princesa de las prouincias / como biuda ha quedado  
R 106.26: no ay nadie que la consuele / como su bien le ha faltado  
R 106.54: santo bueno y virtuoso / como en obras ha mostrado  
R 106.166: los que prudentes seran / como algunos que he notado  
R 106.214: por su guia y precursor / como muy leal criado  
R 109.24: paseando vna montaña / como quien no se temia  
R 109.28: sin pensar ser ofendido / como quien nunca ofendia  
R 110.20: tan virgo estoy la mi madre / como el dia que fuy nacida  
R 114.3: como fuera Lançarote / quando de Bretaña vino  
R 117.16: que teneys muger hermosa / y hijos como vna flor.  
R 126.26: lloralo el rey y la reyna / como aquel que les dolia  
R 127.7: como biuo siendo ausente / de la gloria que tenia  
R 128.6: hablome en algarauia / como aquel que la bien sabe  
R 128.9: como te abreire mezquina / que no se quien te seras?  
R 131.49: Assi como fue acabada / mi triste lamentacion  
R 131.97: Quien tiene grande pesar / como yo pena mortal  
R 136.16: de ventura tan loada / como la que yo tenia  
R 138.40: y assi de verme durmiendo / vi ellagua como corria  
R 139.26: casada con Aragon / como reyna coronada  
R 139.43: como Venecia la rica / sobre aguas assentada  
R 144.5: pues que ya como solia / nunca la podre seruir  
R 144.9: que tal vida como biuo / mas que muerte es de sufrir.  
R 147.7: pues que muero como biuo / el morir sera mejor  
R 150.26: tiene la culpa mi suerte / pago yo como culpado  
R 150.29: pero yo como aborrido / mi querer he desuiado  
R 151.22: si lo hazia el buen rey / haze lo como señor  
R 151.24: si lo haze el carcelero / hazelo como traydor  
R 152.30: pongo los por las almenas / armados como se estan  
R 154.10: tanto andare el cauallero / tanto andare como vos  
R 155.19: como esta el toro en el cosso / reziamente garrocheado  
R 157.18: y seruilda de mi parte / como de vos yo esperaua  
R 157.54: sacauale el coraçon / como el se lo jurara  
R 157.56: para llevar a Belerma / como el se lo mandara  
R 160.2: YO me estaua reposando / durmiendo como solia  
R 160.46: en estas cuytas estando / como vi que esclarecia  
R 160.48: a mi casa sospirando / me bolui como solia.  
R 164.45: la niña como discreta / dixo yo no bolueria  
R 165.4: miraua la mar de España / como menguaua y crecia  
R 169.23: como aquellos que el amor / por ygual los sojuzgaua

R 171.23: el qual como despues supe / muy gran odio me tenia  
R 174.128: tan ligeros como son / assi cada vno corria  
R 180.80: que nuevas me traeyz / de la infanta como esta?  
R 182.30: segun que fe alcança / que jamas puse dudança / en quereros como os quiero  
R 186.78: Alli se leuanto don Diego / como fuesse tan priuado  
R 186.91: has hablado como varon / bien discreto y esforçado  
R 186.111: hazed como caualleros / nos ayays atribulado  
R 187.8: Ysrael mira tus montes / como estan ensangrentados  
R 187.11: ay dolor como cayeron / varones tan estimados  
R 187.27: como si no fuera vngido / fue muerto de los maluados  
R 187.32: mas que aguilas ligeros / como leones osados  
R 187.46: o fortuna muy cruel / como somos apartados  
R 188.32: o madre que tal pariste / como auras consolacion

**comoquiera**: adv. modo

R 22.313: mas como quiera que fuessen / en el tiempo ya passado  
R 29.23: y assi como quier que fuesse / animoso y esforçado

**comouer**: cfr. **conmover**

**compaña**: s. f. ant., 'criados'

R 1.256: o esforçados caualleros / o mi compaña leale  
R 1.347: o esforçados caualleros / o mi compaña leale  
R 1.379: o esforçados caualleros / o mi compaña leale  
R 1.563: O esforçados caualleros / o mi compaña leale  
R 59.32: Helos helos por do vienen / con toda la su compaña  
R 71.24: despues de yo harto della / la entregare a mi compaña.

**compañero**: s. m.

R 58.1: COmpañero compañero / casose mi linda amiga  
R 58.9: No lo hagas compañero / no lo hagas por tu vida

**compañía**: s. f.

R 3.209: deshecha es la compañía / en que soliamos andare  
R 6.125: y si quereys compañía / yo vos quiero acompañar.  
R 7.207: que si compañía tengo / cierto vos lo aueys causado,  
R 7.211: la compañía que tengo / no la ouierades hallado,  
R 7.223: que por esta compañía / no sereys perjudicado  
R 21.18: vido la estar apartada / sola esta sin compañía  
R 21.128: que querays comer conmigo / por tener me compañía  
R 21.346: mas pesa me de mis hijos / que pierden mi compañía  
R 22.189: que solo y sin compañía / a Ierusalem descalço  
R 23.52: con tal que fuesse obligado / Lembrot y su compañía  
R 26.8: solo va el desuenturado / que no lleua compañía  
R 28.62: vengo a hazer penitencia / contigo en tu compañía  
R 28.92: dize como os va buen rey / va os bien con la compañía,  
R 61.53: quitaron me mi compañía / la que me auia acompañado.  
R 72.20: solo con vn pagezico / que le tenga compañía  
R 72.40: Ala te mantenga el rey / con toda tu compañía  
R 77.4: con trezientos Moros perros / que lleua en su compañía  
R 89.22: por dios te ruego cauallero / lleues me en tu compañía  
R 101.38: la reyna Dido y Eneas / quedaron sin compañía

R 101.46: Hector Troylo y Paris / tuuierales compañia  
R 109.42: testigo's mi coraçon / que estaua en su compañia  
R 123.2: COn mucha desesperança / qu'es mi cierta compañia  
R 126.24: caualleros traen sus andas / duques son su compañia  
R 133.4: muy cercado de tristeza / y solo de compañia  
R 136.10: mi alma te va buscando, / yo solo sin compañia  
R 138.18: y metiome en vn desierto / muy solo sin compañia  
R 156.56: cinquenta eran por todas / todas van en compañia  
R 160.12: conmigo estaua la muerte / por tenerme compañia  
R 164.8: arrimarase a vn roble / por esperar compañia  
R 164.14: si te plaze cauallero / lleues me en tu compañia  
R 167.6: la triste reyna de Napoles / busca vuestra compañia  
R 173.30: cuestas me cient mil pesares / soçobras en compañia  
R 174.111: y los tigres se juntaron / hechos vna compañia  
R 174.135: y alli viendose subidos / cantauan en compañia:  
R 180.4: con el yua el conde Claros / por le tener compañia  
R 187.47: de la dulce compañia / a que estauamos llegados.

**compasión:** s. f.

R 3.180: de mis pequeñas heridas / compassion solias tomare  
R 4.385: auian del compassion / llegauan por le hablare.  
R 23.118: que a los que los mirauan / a gran compassion mouian  
R 28.98: el hermitaño lloraua / gran compassion le tenia

**compassion:** cfr. **compasión**

**complacer:** verbo

R 4.395: por no poder \*complazerlos / como era su voluntad,  
R 22.349: por \*complazer a Renaldos / y subirlo en alto estado

**complazer:** cfr. **complacer**

**complidamente:** cfr. **cumplidamente**

**complido:** adj. ant., 'cumplido'

R 101.95: complida tu voluntad / oluidar me has otro dia  
R 106.114: diole dios vn heredero / tan complido y acabado

**complir:** cfr. **cumplir**

**comportar:** verbo ant., 'tolerar'

R 10.134: si tal deshonrra como esta / la ouiesseys de \*comportar  
R 13.24: Que tales palabras tio / no las puedo \*comportar  
R 153.14: pero por vos mi señora / todo se ha de \*comportar

**comprar:** verbo

R 40.53: \*comprando muy ricas armas / jaezes para cauillos.  
R 69.84: el bien de la libertad / por ningun precio es comprado.  
R 106.157: compre el perro de paciencia / y aprenda lo que ha oluidado  
R 107.35: que por precio no es comprado / ni biuo desesperado  
R 108.27: compreles dos cencerrillas / que la vida me han costado  
R 186.150: quien el tributo quisiere / muy caro le aura comprado

**común:** s. m.

R 9.136: llorale toda la corte / el comun en general

**comunicar:** verbo

R 139.50: del parayso terrenal / solo a ti \*comunicada

**comúnmente:** adv. modo

R 106.57: comunmente de sus pueblos / tan querido y desseado

**conceder:** verbo

R 170.35: acordaos ya \*concediendo / a mi triste peticion

**concertar:** verbo

R 9.180: para vn dia señalado / concertaron el pelear

R 22.108: y que por su miedo del / contigo s'an concertado

R 97.106: y a las bozes que ellos dauan / con esto que han concertado

R 97.310: en aquesto los maestros / de que lo han bien concertado

R 97.366: estuuieron en su acuerdo / dos grandes han concertado

R 97.376: de la gente de los Griegos / lo lleuan bien \*concertado

R 106.136: y tresquilar a su tiempo / y herrar muy \*concertado

R 150.28: desconciertos de la vida / mi morir han concertado,

**conciencia:** s. f.

R 4.442: que administren la justicia / en su conciencia y verdade.

R 45.23: toma cuenta a tu conciencia / y mira en lo que has errado

R 50.56: don Bernardo que haremos / que la conciencia me agrauia

**concierto:** s. m., 1) 'acuerdo'

R 1.932: el concierto que ellos tienen / por mejor y naturale

R 4.369: por prouar algun concierto / y saber su voluntade.

R 53.1: DE concierto estan los condes / hermanos Diego y Fernando

2) 'orden', 'disposición'

R 4.364: el gran campo del marques / su concierto singulare

R 140.27: no tiene ningun concierto / la ley del enamorado

**concluir:** verbo

R 12.8: Aqui quiero \*concluyr / que yo mas quiero morir / que no dexallas de amar.

**conclusión:** s. f.

R 170.47: acordaos dar conclusion / a mi que estoy lamentando

R 174.53: que hablando en conclusion / de te ver assi penar / haze a nos debilitar.

R 174.182: hallo que sufro mil sañas / y con todas las tus mañas / mi dolor no ha conclusion

**concluyr:** cfr. **concluir**

**concordar:** verbo

R 10.36: y los ciento son de plata / por los sones \*concordar

R 97.118: pero como es vno solo / con todos ha concordado

**condado:** s. m.

R 55.82: que auia de matar al conde / y destruyr su condado  
R 57.110: assi los traen en saluo / al condado de Castilla  
R 105.93: Ribadeo buen condado / que su conde fue a heredar

**conde:** s. m.

R 1.1: Estauase el conde Dirlos / sobrino de don Beltrane  
R 1.29: sino a vos el conde Dirlos / esforçado en pelear  
R 1.31: El conde que esto oyo / tomo tristeza y pesare  
R 1.55: triste estades vos el conde / triste lleno de pesare  
R 1.59: partir vos quereys el conde / a los reynos de Aliarde  
R 1.63: quantos años el buen conde / hazeys cuenta de tardare  
R 1.73: mas si vos queredes conde / yo con vos querria andare  
R 1.77: El conde desde esto oyera / empeço la de mirare  
R 1.127: ya se parte el buen conde / la condessa otro que tale  
R 1.146: sino el infante Gayferos / y el buen conde don Beltrane  
R 1.165: quando el buen conde Dirlos / ruega mucho al emperante  
R 1.171: entra el conde y la condessa / mano por mano se vane  
R 1.174: quando son en medio dellos / el conde empeço de hablare  
R 1.206: a todos les plaze mucho / de aquello qu'el conde haze  
R 1.207: ya se parte el buen Conde / de Paris essa ciudade  
R 1.221: que si el conde yua triste / la condessa mucho mase  
R 1.227: con gran dolor manda el conde / hazer vela y nauegare  
R 1.269: el conde era esforçado / y discreto en pelear  
R 1.281: en tres años que el buen conde / entendio en pelear  
R 1.304: quinze años el conde estuuu / siempre allende del mare  
R 1.376: llorando el conde de sus ojos / les empieça de hablare  
R 1.410: quando el conde se vio en tierra / empieça de caminar  
R 1.446: ellas eran del conde Dirlos / señor de aqueste lugare  
R 1.450: El Conde desde esto oyera / buelto se le ha la sangre  
R 1.468: que hermanos tiene el conde / aun que se querian male  
R 1.477: cartas hizo contra hechas / que al conde muerto lo hane  
R 1.498: El conde de que esto oyera / buelto se le ha la sangre  
R 1.509: fue Belardos y Montesinos / y el gran conde don Grimalde  
R 1.522: dixo que el Conde era biuo / y que traya señale  
R 1.536: si el conde era ya muerto / el casamiento fuesse adelante  
R 1.551: y que guardemos las tierras / por el conde don Beltrane  
R 1.554: El Conde desde esto oyera / mouido de gran pesare  
R 1.574.575: Calledes conde calledes / conde no digays atale  
R 1.598: El conde desde esto oyera / respuesta ninguna haze  
R 1.637: Todos fueron muy contentos / pues al conde assi le plaze  
R 1.640: quando entro el conde Dirlos / en Paris essa ciudade  
R 1.650: el Conde de que los vido / los suyos manda apartare  
R 1.670: El conde de questo oyera / de la ciudad el se sale  
R 1.687: la buelta van de los palacios / del buen conde don Beltrane  
R 1.697: que aqui estan los palacios / del buen conde don Beltrane  
R 1.702: El conde desde esto oyera / presto tal respuesta haze.  
R 1.710: cartas traygo del conde Dirlos / su buen sobrino carnale  
R 1.715: presto las nuevas le daua / al buen conde don Beltrane  
R 1.732: baxito el conde le habla / dando le muchas señales  
R 1.740: el conde le esta rogando / que nadie del sepa parte  
R 1.752: alli entra el conde y los suyos / ningun otro dexan entrare  
R 1.754: porque no conozcan el conde / ni del supiesen parte

R 1.758: si es este el conde Dirlos / o quien otro puede estare  
R 1.783: muy rica cena le guisa / el buen conde don Beltrane  
R 1.786: otros ques el conde Dirlos / nuestro señor naturale  
R 1.802: No queria el conde Dirlos / que la dexassen entrare  
R 1.817: de la mano la entraua / esse conde don Beltrane  
R 1.852: el conde con grandes sospiros / començole de hablare.  
R 1.856: que yo soy el conde Dirlos / vuestro marido carnale  
R 1.880: quel conde esta ya en sus tierras / y en la su heredade  
R 1.902: desque el Conde lo vido / leuantose abraçarle  
R 1.912: y desque el conde le vido / vuo vn plazer muy grande  
R 1.916: O esforçado conde Dirlos / de vuestra venida me plaze  
R 1.924: El Conde desque esto oyera / grandes mercedes le haze  
R 1.936: vaya el conde a palacio / por la mano le besare  
R 1.942: caualgara el conde Dirlos / y enduradas armas trae  
R 1.978: si aquel no es el conde Dirlos / que viene como saluaje  
R 1.986: el Conde y don Gayferos / llegan se al Emperante  
R 1.992: El Conde que assi lo vido / empeçole de hablare,  
R 1.998: señor yo soy el conde Dirlos / vuestro seruidor leale  
R 1.1010: el conde Dirlos y Gayferos / y el buen viejo don Beltrane  
R 1.1016: Esforçado conde Dirlos / de vuestra venida me plaze  
R 1.1040: mas la culpa conde es vuestra / y a vos os la deueys dare  
R 1.1050: n'os embiara yo el Conde / que otros pudiera embiare  
R 1.1054: El Conde de que esto oyera / a tal respuesta le haze.  
R 1.1088: no por lo que el Conde dixo / que con razon lo vey a estare  
R 1.1098: Soy contento el Conde Dirlos / y tomad este mi guante  
R 1.1116: bien sabeys quel conde Dirlos / es hijo de hermano de padre  
R 1.1122: El conde Dirlos el guante toma / y de la sala se sale  
R 1.1132: el conde palabras dezia / mostrando tener voluntade  
R 1.1134: esforçado conde Dirlos / de lo que aueys hecho me plaze  
R 1.1146: Plaze me dixo el conde / Renaldos pues a vos plaze  
R 1.1150: ques venido el conde Dirlos / y que esta ya en la ciudade  
R 1.1155: los que a Roldan mal quieren / al conde Dirlos hazen parte  
R 1.1176: hermano del Conde Dirlos / y hermano de Durandarte  
R 1.1182: que si el conde mas tardara / el casamiento hiziera passare  
R 1.1190: que aun quel conde no viniera / auia quien lo demandare.  
R 1.1234: ni al conde han enojado / Oliueros ni Roldane  
R 1.1236: ni el conde a ellos menos / porque se ayan de matare  
R 1.1246: ya sabemos quel conde Dirlos / es esforçado y de linaje  
R 1.1264: ni quando el cōde fuere en cortes / Celinos no pueda estare  
R 1.1268: y esta honrra el conde Dirlos / para siempre os la darane.  
R 1.1274: El conde Dirlos que lo oyera / presto se fue a leuantare  
R 1.1320: ni donde fuere el conde y cōdessa / Celinos no pueda estare  
R 1.1340: el conde se afeyta las baruas / los cabellos otro que tale  
R 1.1352: se leuanto el conde Dirlos / delante todos los grandes  
R 4.3: esse noble conde Dirlos / visorey de allende el mare  
R 4.35: donde aueys estado conde / venis de allende la mare?  
R 4.54: de rodillas por el suelo / el conde començo a hablare.  
R 4.65: dezid conde que quereys / no vos querays recelare  
R 4.73: Leuantose luego el conde / vna carta fue a mostrare  
R 4.169: Si lo que aueys dicho conde / se puede hazer verdade  
R 4.181: dezilde conde al marques / y a quantos con el estane  
R 4.209: Quando esto oyo el conde / las manos le fue a besare

R 4.421: Leuantose el conde Dirlos / començo la de explicare.  
R 4.451: el otro el conde de Flandes / don Alberto el singulare  
R 4.463: el otro el conde de Foy / y el buen viejo don Beltrane  
R 4.467: y el conde don Galalon / de Alemaña principale  
R 5.9: el conde de Flandes viejo / consejero delegado  
R 5.20: el buen viejo don Beltrane / con el conde de Foyxano  
R 5.21: y el conde don Galalon / con el duque de Biuiano  
R 7.62: ni llamarse Montesinos / hijo del conde Grimaltos  
R 7.308: y el padre de Montesinos / esse conde don Grimaltos  
R 7.333: el conde Grimaltos dize / ay mi hijo mal logrado.  
R 10.3: conde Claros con amores / no podia reposar  
R 10.45: conde Claros que la vido / luego va descaualgar  
R 10.50: Mantenga dios a tu alteza / conde Claros bien vengays  
R 10.53: Conde Claros conde Claros / el señor de Montaluan  
R 10.57: Respondiera el conde Claros / tal respuesta le fue a dar  
R 10.67: Calledes conde calledes / y no os querays alabar  
R 10.79: Siempre os preciastes conde / de las damas os burlar  
R 10.85: Respondiera le el buen conde / tal respuesta le fue a dar.  
R 10.105: vido estar al conde Claros / con la infanta Abel [sic] holgar  
R 10.107: el conde quando le vido / empeçole de llamar  
R 10.149: para que prendan al conde / y le ayan de tomar  
R 10.155: preso lleuan al buen conde / con mucha seguridad  
R 10.191: ya sabeys quel conde Claros / el señor de Montaluan  
R 10.217: para yr a ver al conde / y su muerte le denunciar.  
R 10.231: quando vido estar al conde / en su prision y pesar  
R 10.235: Pesa me de vos el conde / quanto me puede pesar  
R 10.247: pues que por vos no se esconde / de vos me pesa el buen conde / porque assi os quieren matar.  
R 10.269: Respondiera el buen conde / con esfuerço singular  
R 10.279: Conde bienauenturado / siempre os deuen de llamar  
R 10.283: mas embidia he de vos conde / que manzilla ni pesar,  
R 10.285: mas queria ser vos conde / quel rey que os manda matar  
R 10.292: la priessa del cadahalso / vos conde la deueys dar  
R 10.295: El conde que esto oyerá / tal respuesta le fue a dar  
R 10.315: que a vuestro querido el conde / lo lleuan a degollar.  
R 10.327: que si al conde me matan / yo me aure desesperar  
R 10.351: hasta que llego al conde / y le emeçara de hablar  
R 10.353: Esforça esfuerça el buen conde / y no querays desmayar  
R 10.364: que salida es la infanta / para el conde nos quitar  
R 10.372: y fue se para el mercado / a do el conde fue hallar  
R 10.381: que a vos y al conde Claros / biuos vos haria quemar  
R 10.401: por quel conde es de linaje / del reyno mas principal  
R 10.423: pues la infanta queria al conde / con el aya de casar  
R 10.425: ya deshierran al buen conde / ya lo mandan desferrar  
R 13.1: PEsa me de vos el conde / porque assi os quieren matar  
R 14.1: MAs embidia he de vos conde / que manzilla ni pesar  
R 14.9: mas queria ser vos Conde / que el rey que os manda matar  
R 14.18: la priessa del cadahalso / conde vos la deueys dar  
R 15.8: conde bienauenturado / bien dira quien muerto os viere / que es biuo quien assi muere.  
R 15.12: Assi que con el morir / es con quien el conde lidia  
R 19.27: Oydo lo auia el conde / en los placios [sic] do esta

R 19.31: que yo no matara el conde / ni lo hiziera matar  
R 20.41: que el conde me auia mandado / a romeros no aluergar  
R 20.44: dad nos limosna señora / qu'el conde no lo sabra  
R 20.52: Ellos en aquesto estando / el conde llogado ha.  
R 20.74: quien erades los romeros / que al conde fuistes matar?  
R 21.51: sino era el conde Alarcos / hijos y muger tenia,  
R 21.54: Combidaldo vos el rey / al conde Alarcos vn dia  
R 21.93: mate el conde a la condessa / que nadie no lo sabia  
R 21.105: vido estar al conde Alarcos / entre muchos que dezia  
R 21.123: Dixo el buen rey al conde / hablando con cortesia  
R 21.125: combidaros quiero conde / por mañana en aquel dia  
R 21.141: sino por hablar al conde / lo que hablar le queria,  
R 21.147: quedo se el rey con el conde / en la tabla do comia  
R 21.151: vnas nuevas traygo conde / que dellas no me plazia  
R 21.161: otra cosa os digo conde / de que mas os pesaria  
R 21.172: Oydas estas razones / el buen conde respondia  
R 21.187: De morir tiene el buen conde / por saluar la honrra mia  
R 21.209: Vayays con dios el buen conde / ordenad vuestra partida  
R 21.211: llorando se parte el conde / llorando sin alegria  
R 21.215: lloraua tambien el conde / por tres hijos que tenia,  
R 21.225: antes que llegasse el conde / estas razones dezia  
R 21.236: que vn paje le auia dicho / como el conde ya venia  
R 21.237: vido la condessa al conde / la tristeza que tenia  
R 21.243: dixo la condessa al conde / bien vengays bien de mi vida  
R 21.245: que aueys el conde Alarcos / porque llorays vida mia  
R 21.253: dezid me lo luego conde / no mateys la vida mia  
R 21.257: si no me lo dezis conde / cierto yo rebentaria  
R 21.263: Aparejado esta conde / como otras vezes solia.  
R 21.265: Sentose el conde a la mesa / no cenaua ni podia  
R 21.277: leuantose luego el conde / dixo que dormir queria  
R 21.283: Vanse el conde y la condessa / a dormir donde solian  
R 21.286: dexan los niños de fuera / qu'el conde no los queria  
R 21.289: cierra el conde la puerta / lo que hazer no solia  
R 21.291: empeço hablar el conde / con dolor y con manzilla,  
R 21.295: No so desdichada el conde / por dichosa me tenia  
R 21.324: Pagos son de mis seruicios / conde con que yo os seruia  
R 21.325: si no me matays el conde / yo bien os consejaria,  
R 21.335: Bien parece el conde Alarcos / yo ser sola en esta vida  
R 21.340: y mataron a mi hermano / el buen conde don Garcia  
R 21.347: haze me los venir conde / y veran mi despedida.  
R 21.359: Dexeys me dezir buen conde / vna oración que sabia.  
R 21.363: Presto la aure dicho conde / no estare vn aue Maria.  
R 21.373: Acabada es ya buen conde / la oración que sabia  
R 21.387: A vos yo perdono conde / por el amor que os tenia  
R 21.396: Estas palabras diziendo / el conde se apercebia  
R 21.403: quando ya la vido el conde / traspasada y fallecida  
R 21.424: el rey a los veynte cinco / el conde al treynteno dia  
R 24.40: veynte y cinco mil caualleros / dio al conde don Iulian,  
R 25.6: Moro viejo la escreuia / y el conde se la notaua  
R 32.6: enamorarase de ella / esse conde de Saldaña  
R 32.15: Mando el rey prender al conde / y ponerle muy gran guarda  
R 33.29: como yaze preso el conde / su padre don Sancho Diaz

R 37.18: don Arias y don Tibalde / dos condes de gran estado  
R 37.55: al conde don Sancho Diaz / que teney aprisionado  
R 37.73: le diesse a su padre el conde / y si no desafiallo.  
R 38.43: de darne a mi padre el conde / libre / suelto / viuo y sano  
R 39.47: vn conde con mal consejo / contra el se ha leuantado,  
R 39.63: El conde cobrando esfuerço / con el bando Asturiano  
R 39.71: mas siguieron le dos condes / con voluntad de alcançarlo  
R 39.84: el fizo meter en orden / al conde Nepociano  
R 43.16: cassaste con Ximena Gomez / hija del conde Loçano  
R 45.13: y esse conde don Garcia / que de Cabra era llamado  
R 45.43: Bien andante seays conde / y en armas auenturado  
R 47.25: mal fuego nos queme conde / si en tal muerte hemos estado  
R 47.43.44: Ay ruego'os por dios el conde / buen conde Arias Gonçalo  
R 47.53: en oyendo aquesto el conde / mostrose muy enojado  
R 47.63: Desde el conde vido aquesto / rescibio pesar doblado  
R 47.127: El conde viendo a sus hijos / que los dos le han ya faltado  
R 51.29: aqui viene entre esta gente / quien mato al conde loçano  
R 52.6: sino es Ximena Gomez / hija del conde Loçano  
R 52.67: malas mañas aueys conde / no vos las puedo quitare  
R 53.1: DE concierto estan los condes / hermanos Diego y Fernando  
R 53.15: Ya caualgauan los condes / y el buen Cid ya esta a cauallo  
R 53.30: bueluese el Cid y su gente / y los condes van de largo  
R 53.57: a buscar los condes yua / como no los ha hallado  
R 54.14: veynte nueue son passados / los condes llegados son  
R 54.17: alli hablaran los condes / señor daldo por traydor  
R 54.39: que no hablo yo a los condes / que mis enemigos son.  
R 54.41: Alli dixeron los condes / hablaron esta razon  
R 54.54: que casasse yo a mis hijas / con los condes de Carrion  
R 54.62: que los condes son muy pobres / y tienen grand presuncion  
R 55.3: el conde Fernan gonçalez / y el buen rey don Sãcho Ordoñez  
R 55.16: el vno es tio del rey / el otro hermano del conde  
R 55.22: si mucho madruga el rey / el conde no dormia no  
R 55.23: el conde partio de Burgos / y el rey partio de Leon  
R 55.30: los del rey que passarian / y los del conde que non  
R 55.33: el conde con loçania / su cauallo arremetio  
R 55.39: Buen conde Fernan gonçalez / mucho soys desmesurado  
R 55.47: El conde le respondiera / como aquel que era osado  
R 55.73: pero respondiera el conde / yo de pies puesto en el campo.  
R 55.81: que auia de matar al conde / y destruyr su condado  
R 55.86: todos ellos son venidos / solo el conde ha faltado  
R 56.1: BVen conde Fernan Gonçalez / el rey embia por vos  
R 56.5: que si vos alla vays conde / daros han buen galardon  
R 56.15: y si mas quisieredes conde / daros han a Carrion  
R 56.17: buen conde si alla no ydes / daros yan por traydor  
R 56.19: Alli respondiera el conde / y dixera esta razon  
R 57.2: PReso esta Fernan Gonçales / el gran conde de Castilla  
R 57.5: vino alli vn conde Normando / que passaua en romeria  
R 57.10: fuese para Castro viejo / donde el conde residia  
R 57.15: mucho los condes hablaron / el Normando se salia  
R 57.37: si no remedieys [sic] al conde / sereys muy aborrecida  
R 57.45: el conde se lo promete / a vello la infanta yua  
R 57.61: el conde mas cruda muerte / quisiera que lo que oya

R 57.71: con grillos estaua el conde / y sin armas se veyá  
R 57.80: los braços le ha embaraçado / socorro al conde pedia  
R 57.95: mas el conde mas mirando / daua bozes de alegría  
R 59.13: el conde Garcihernandez sobrino / y de doña Sancha es hermano  
R 59.15: al conde Garcihernandez / se lo lleuo presentado  
R 69.35: don Nuño conde de Lara / mucho mal se auia enojado  
R 86.13: siete condes la demandan / tres duques de Lombardia  
R 87.11: siete condes la demandan / y assi fazen tres reyes  
R 90.3: como vuo el conde Arnaldos / la mañana de san Iuan  
R 90.29: Alli fablo el conde Arnaldos / bien oyreys lo que dira  
R 92.25: tomes este niño conde / y lleues lo a christianar  
R 93.3: quando el buen conde Aleman / y con la reyna dormia  
R 93.13: daros ha el conde Aleman / vn manto de oro fino  
R 93.25: entro el conde Aleman / echo me las por el vestido  
R 93.29: que le conde es niño y mochacho / hazer lo ya por burlar  
R 97.136: con sus cien mil caualleros / condes duques de alto estado  
R 97.340: Reyes y nobles señores / duques condes de alto estado  
R 105.56: Guadalajara Mendoças / hasta el conde d'Almaçan  
R 105.79: conde de Alua de Liste / muy gran prior de sant Iuan  
R 105.88: Cifuentes auia los Siluas / Pliego conde general  
R 105.94: Ribadeo buen condado / que su conde fue a heredar  
R 105.118: Arellanos buen linage / con el conde d'Aguilar  
R 105.123: y el buen conde Doropesa / con Ayalas a la par  
R 105.127: conde Doñate Guiuara / Morales con su moral  
R 105.164: los de Miranda y Aranda / condes quiero dispertar  
R 110.3: que del conde don Galuan / tres vezes parido auia  
R 113.45: siete condes dexa muertos / y mucha caualleria  
R 167.27: lloran me duques y condes / y otras gentes de valia  
R 176.11: que el conde es ydo a la çaça / a los montes de Leon  
R 176.37: tomalda conde tomalda / matadme con ella vos  
R 176.39: que aquesta muerte buen conde / bien os la merezco yo.  
R 177.11.12: catiuado han al conde / al conde Benalmenique  
R 177.17: cient açotes dan al conde / y otros tantos al rocin  
R 177.20: al rocin porque anduuiesse / y al conde por lo rendir.  
R 177.24: pesa me de vos señor / conde de veros assi  
R 177.25: dare yo por vos el conde / las doblas sesenta mil  
R 177.27: y sino bastaren conde / a Narbona la gentil  
R 177.29: Si esto no bastare el conde / a tres hijas que yo pari  
R 177.31: yo las pariera buen conde / y vos las vuestes en mi  
R 177.33: y sino bastare conde / señor vedes me aqui a mi  
R 177.43: vayades con dios el conde / y con la gracia de san Gil  
R 179.31: en braços del conde Almenique / la condessa van hallar  
R 180.3: con el yua el conde Claros / por le tener compaña  
R 180.7: no me lo digays el conde / hasta despues a la venida  
R 180.15: dad mil marcos de oro al conde / para sus armas quitar  
R 180.17: dad mil marcos de oro al conde / para mantener verdad  
R 180.19: dalde otros tantos al conde / para vestir y calçar  
R 180.21: dalde otros tantos al conde / para las tablas jugar  
R 180.23: dalde otros tantos al conde / para torneos armar  
R 180.25: dalde otros tantos al conde / para con damas folgar.  
R 180.31: Tarde acordastes el conde / que mandada la tengo ya  
R 180.76: Llegado auia a los palacios / adonde el buen conde esta

R 180.87: ya se partia el conde / ya se parte ya se va  
R 183.6: Quan bien que se la miraua / el buen conde don Martin  
R 183.7.8: que mirays aqui buen conde / conde que mirays aqui?  
R 183.15.16: si bien os paresco conde / conde saqueysme de aqui

**condenar:** verbo

R 2.45: porque al justo condenastes / por malicia y por falsa.  
R 5.77: condenamos a Carloto / primero a ser arrastrado  
R 104.32: por la culpa del pastor / el ganado se condena,

**condesa:** s. f.

R 1.49: no burla con la condessa / como solia burlare  
R 1.53: La condessa que esto vido / llorando empeço de hablare  
R 1.81: No lloredes vos condessa / de mi partida no ayays pesare  
R 1.103: siete años la condessa / todos siete me esperade  
R 1.113: bien es verdad la condessa / que comigo vos querria lleuare  
R 1.121: mas aparejad condessa / mandad vos aparejare  
R 1.128: ya se parte el buen conde / la condessa otro que tale  
R 1.171: entra el conde y la condessa / mano por mano se vane  
R 1.185: los dexo a la condessa / que nadie las pueda quitare  
R 1.209: la condessa que yr lo vido / jamas lo quiso dexare  
R 1.222: que si el conde yua triste / la condessa mucho mase  
R 1.229: como sin la condessa se vido / nauegando por la mare  
R 1.306: que no escriuio a la condessa / ni a su tio don Beltrane  
R 1.329: quando justas y torneos / por la condessa solia armare  
R 1.334: que vey a estar la condessa / en braços de vn infante  
R 1.430: o es casada la Condessa / o mis tierras van a male.  
R 1.478: por casar con la Condessa / que era rica y de linaje  
R 1.490: que no allegasse a la condessa / ni a ella aya de llegare  
R 1.524: Plugo mucho ala condessa / peso mucho al infante  
R 1.660: Señor la condessa Dirlos / viene del palacio reale  
R 1.762: Oydo lo ha la condessa / a las bozes que dan grandes  
R 1.792: La condessa questo oyera / de la cama fue a saltare  
R 1.812: mas la condessa por esto / no quiere sino entrare  
R 1.824: Desde la condessa oyera / a todos callar y no hablare  
R 1.850: La Condessa espantada / puso se tras don Beltrane  
R 1.854: No fuyades la condessa / ni os querays espantare  
R 1.862: Conocio lo la condessa / entonces en el hablare  
R 1.876: quando empeço la condessa / a dezir y a hablare.  
R 1.898: desde vido la condessa / en braços de aquel saluaje  
R 1.908: la condessa lo seruia / y estaua siempre delante  
R 1.929: de jamas se quitar las armas / ni con la condessa holgare  
R 1.1022: que si caso la condessa / no cierto a su voluntade  
R 1.1242: pues no ha tocado ala condessa / no ha hecho tanto male  
R 1.1266: ni do fuere la condessa / el no pueda habitare  
R 1.1320: ni donde fuere el conde y cōdessa / Celinos no pueda estare  
R 1.1342: la condessa en las fiestas / sale muy rica y triunfante,  
R 6.170: tan solamente vos vea / la condessa vuestra madre,  
R 19.1: Estaua se la condesa / en su estrado assentada  
R 19.29: calles calles la condessa / boca mala sin verdad  
R 19.33: Mas tus palabras condessa / el niño las pagara  
R 19.58: vieron venir una perrita / de la condessa su madre

R 19.83: La condessa questo oyera / empeçara gritos dar  
R 19.87: dexemos a la condessa / que muy grande llanto haze,  
R 20.30: preguntan por los palacios / donde la condessa esta  
R 20.33: Vieron estar la condessa / y empeçaron de hablar  
R 20.35: Dios te salue la condessa / los romeros bien vengays  
R 20.53: Ques aquesto la condessa / aquesto que puede estar  
R 20.63: por hazer bien la condessa / cierto no merece mal.  
R 20.71: Alli hablo la condessa / llorando con gran pesar  
R 20.87: La condessa questo oyera / empeçole de abraçar  
R 21.65: si casó con la condessa / que mirasse lo que hazia  
R 21.69: si caso con la condessa / del es culpa que no mia.  
R 21.82: no podeys vos ser casada / siendo la condessa biua  
R 21.93: mate el conde a la condessa / que nadie no lo sabia  
R 21.135: que la condessa me espera / segun la carta me embia  
R 21.163: que mateys a la condessa / que cumple a la honrra mia  
R 21.183: mas matar a la condessa / señor rey no lo haria,  
R 21.191: sino muere la condessa, / a vos costara la vida  
R 21.195: porque muera la condessa / no es mucha marauilla  
R 21.205: de matar a la condessa / avnque mal no merecia,  
R 21.213: llorando por la condessa / que mas que a si la queria  
R 21.218: el vno era de teta / que la condessa lo cria  
R 21.227: quien podra mirar condessa / vuestra cara de alegria  
R 21.234: en diziendo estas palabras / la condessa ya salia,  
R 21.237: vido la condessa al conde / la tristeza que tenia  
R 21.243: dixo la condessa al conde / bien vengays bien de mi vida  
R 21.255: yo vos lo dire condessa / quando la ora seria  
R 21.261: cenemos luego condessa / d'aquesso qu'en casa auia  
R 21.273: mirando lo la condessa / que la causa no sabia  
R 21.279: dixo tambien la condessa / qu'ella tambien dormiria  
R 21.283: Vanse el conde y la condessa / a dormir donde solian  
R 21.288: lleuaron se el mas chequito / el que la condessa cria  
R 21.293: O desdichada condessa / grande fue la tu desdicha.  
R 21.299: Si bien lo sabeys condessa / essa fue vuestra desdicha,  
R 21.315: manda que murays condessa / a la fin de vuestra vida  
R 21.318: que no puede tener honrra / siendo vos condessa biua.  
R 21.319: Desdeque esto oyo la condessa / cayo en tierra amortecida  
R 21.333: De morir aueys condessa / en antes que venga el dia.  
R 21.349: No los vereys mas condessa / en dias de vuestra vida  
R 21.353: Pesa me de vos condessa / quanto pesar me podia  
R 21.361: Dezilda presto condessa / en antes que venga el dia.  
R 21.383: No lo desperteys condessa / dexaldo estar que dormia  
R 21.414: socorre mis escuderos / que la condessa se fina  
R 21.415: hallan la condessa muerta / los que a socorrer venian,  
R 21.417: assi murio la condessa / sin razon y sin justicia,  
R 177.21: La condessa desdeque lo supo / salese lo a recibir  
R 177.35: Muchas mercedes condessa / por vuestro tan buen dezir  
R 177.41: a dios a dios la condessa / que ya me mandan yr de aqui  
R 179.15: que amores de la condessa / yo no los puedo oluidar  
R 179.27: a Paredes de la condessa / alla las fueron a echar  
R 179.32: en braços del conde Almenique / la condessa van hallar

**condessa:** cfr. **condesa**

**condestable:** s. m.

R 4.331: gran condestable de Francia / y en cortes gran Senescale.

R 4.488: don Renaldos de Belanda / de Francia gran Condestable

R 5.30: don Renaldos de Belanda / condestable diputado

R 5.143: allega se el condestable / y el papel le ha tomado

**condición:** s. f., 1) 'condición'

R 1.489: mas el casamiento han hecho / con vna condicion tale

R 1.1026: y con tantas condiciones / que seria largo de contare

R 1.1308: con aquesta condicion / y esto se quiere a turare

R 8.231: mas con vna condicion / que en mis reynos no ha destar

R 10.221: mas con esta condicion / que solo aueys de andar

R 22.185: mas con esta condicion / que lo doy por desterrado

R 98.87: con condicion que los Griegos / de Troya luego se vayan

2) 'índole, estado'

R 75.32: muchos se te despidieron / por tu condicion trocada

**confesar:** verbo

R 3.306: Que dizes amigo mio / traes con quien me \*confessare?

R 3.509: confesso se Baldouinos / a toda su voluntad

R 5.64: visto que punto por punto / el delicto ha confessado

R 5.76: del hecho de la verdad / segun que se ha confessado,

R 45.12: no se lo quieren sacar / hasta que aya confessado

R 64.86: y aqui esta el obispo de Oporto / que os viene a \*confessare

R 64.104: tomalda señor obispo / y metelda a \*confessare

R 180.100: que a mi señora la infanta / vos me la dexays \*confessar

R 180.102: ya lo lleuauan al frayle / a la infanta \*confessar

R 180.103: en lugar de \*confessarla / de amores le fue a hablar

**confesión:** s. f.

R 3.511: estando en su confession / ya que queria acabare,

R 5.60: segun que claro se muestra / por la confession que ha dado

R 62.39: confession no se me niegue / sino pido a dios perdon

R 64.105: mientras en la confession / todos tres hablando estane

R 64.113: sale de la confession / con sus tres hijos delante

**confesor:** s. m.

R 3.688: por señas me demando / confessor fuesse a buscare.

R 180.117: yase yua el confessor / al emperador hablar,

**confessar:** cfr. **confesar**

**confession:** cfr. **confesión**

**confessor:** cfr. **confesor**

**confiança:** cfr. **confianza**

**confianza:** s. f.

R 8.121: tened confiança en mi / que lo entiendo bien pagar

R 131.3: sin ninguna confiança / de quien pudiesse valerme  
R 182.9: sin reposo y sin holgança / ya no tengo confiança / de la vida ni la quiero

**confiar**: verbo

R 4.213: Siempre señor confiamos / de tu inclita bondade  
R 57.36: mal pagays amor infanta / a quien tanto en vos confia  
R 72.89: \*confiando en la gran vitoria / que dellos dios le daria

**confirmar**: verbo

R 50.38: todo quanto el rey le diera / se lo confirmara el papa

**conformar**: verbo

R 106.66: con el Catolico nombre / de biuir ha conformado

**conformidad**: s. f.

R 8.98: mas antes sus coraçones / eran de vna conformidad

**congoja**: s. f.

R 3.157: vinole grande congoxa / todo se fue a demudare  
R 27.45: la reyna con gran congoxa / dixo ya lo he yo tragado  
R 98.21: y con esta gran congoxa / amortecido quedaua  
R 100.9: con aquesta gran congoxa / amortecida quedaua  
R 134.23: pues que da congoxa amor / al que sigue su mandado  
R 142.14: dolores le van detras / congoxa que no le oluida  
R 148.11: congoxas d'amor me velan / el remedio se adormece  
R 169.31: mas si congoxas passaron / en plazer se les tornara.

**congojoso**: adj. cal.

R 108.39: torneme en fin congoxosa / llorando mi mal recaudo  
R 160.43: con sospiros congoxosos / y nadie no parescia

**congoxa**: cfr. **congoja**

**congoxoso**: cfr. **congojoso**

**conhortar**: verbo ant.

R 3.434: o desuenturado viejo / quien me podra \*conortare  
R 3.464: llorando de los sus ojos / sin poderse \*conortare  
R 3.546: pues remediar no se puede / auerse de \*conortare

**conhorte**: s. m.

R 1.225: el conorte que se dauan / era contino llorare

**conjurar**: verbo ant.

R 49.51.52: Muy mal me conjuras Cid / Cid muy mal me has conjurado

**conmover**: verbo

R 114.14: la reyna toda turbada / vn pleyto ha comouido.  
R 114.22: ya se arma Lançarote / de gran pesar \*comouido

**conocer**: verbo

R 1.348: yo conozco aquel exemplo / que dizen y es gran verdade

R 1.362: ni el padre conocera al hijo / ni el hijo menos al padre  
 R 1.389: porque con el gesto que traygo / ningunos me conocerane  
 R 1.584: conocereys quien bien os quiere / y quien vos queria male  
 R 1.616.617: sino me conoce de vista / \*conocer me ha en el hablare  
 R 1.734: conocio le don Beltrane / entonces en el hablare  
 R 1.754: porque no conozcan el conde / ni del supiesen parte  
 R 1.862: Conocio lo la condessa / entonces en el hablare  
 R 1.904: desde se han conocido / grande acatamiento se hazen  
 R 1.1002: Conocido lo han todos / entonces en el hablare  
 R 1.1082: porque conozcan que sin pariētes / amigos no me han de faltare  
 R 3.405: ni le podia \*conoscer / en el gesto ni el hablare  
 R 3.412: desde la ouo limpiado / luego conocido lo hae  
 R 3.425: no me conoceys sobrino / por dios querays me hablare  
 R 3.467: desde conoscio a su tio / aliuió fuera a tomare  
 R 3.798: por las señas que le dieron / el conoscido lo hae  
 R 6.116: bien oystes vn exemplo / que conoceys ser verdad  
 R 6.273: no porque lo conociesse / en el gesto ni en el traje,  
 R 6.338: Melisendra questo vido / conoscio lo en el hablar  
 R 6.549: Conocio su cauallo Gayferos / y emeçara de hablar  
 R 6.569: conoscense los dos primos / entonces en el hablar  
 R 8.303: conocio a don Reynaldos / que con el solia holgar.  
 R 9.240: a los primeros encuentros / los primos conocido se han.  
 R 9.241: Conoscieron se entrambos / en el ayre del pelear  
 R 10.349: La gente que la conosce / luego le hazen lugar  
 R 16.352: que antes que de aqui te vayas / conoceras la verdad  
 R 20.4: en figura de romeros / no nos conozca Galuan  
 R 20.5: que si Galuan nos conoce / mandar nos ya matar  
 R 21.21: conociera luego el rey / el enojo que tenia  
 R 21.222: sino era de su madre / porque bien la conocia  
 R 21.248: que venis tan demudado / que cierto n'os conocia  
 R 22.339: pues tan mal ha conocido / quanto le has aministrado.  
 R 23.120: hora y media se combaten / sin \*conoscer mejoria  
 R 62.49: el rey no me ha conocido / con las virgines me voy  
 R 64.13: conociera al vno dellos / en el cuerpo y caualgar  
 R 64.29: conocedes nos señora / pues assi vays a hablare.  
 R 64.31.32: Ya os conozco don Rodrigo / ya os conozco por mi male  
 R 106.12: marauillense los biuos / conozcan de grado en grado,  
 R 133.10: dixome todo lloroso / que su mal no conocia  
 R 133.15: en su vista se conoce / que mal de amores traya  
 R 138.15: si supiesse \*conocella / que no se me negaria  
 R 168.11: no se conosce en su gesto / segun lo trae delgado  
 R 170.33: acorda pues conoceys / que por vos biuo muriendo  
 R 171.21: no lo \*auiendo conocido / ni avn sus mañas sabia  
 R 180.130: al apretar de las cinchas / conociolo el imperante  
 R 182.25: reposo plazer ni gloria / porqu'el mal de tal memoria / conoce causa tan fea  
 R 182.3: conoci la desmesura / con que tu gran hermosura / claramente me ha negado

**conocido:** adj. cal.

R 57.103: conocidos de los suyos / con alarido venian  
 R 106.59: de los buenos conoscido / de estrangeros visitado  
 R 170.19: acordaos que conoscidos / mis seruiços por vos son

**conortar:** cfr. **conhortar**

**conorte:** cfr. **conhorte**

**conoscer:** cfr. **conocer**

**conoscido:** cfr. **conocido**

**conquistar:** verbo

R 8.32: en tierras muy apartadas / que no eran para \*conquistar

R 22.58: pudiera correr tus tierras / y mas \*conquistar tu estado

R 24.38: luego embia mucha gente / para Africa \*conquistar

R 98.14: si Menelao no fuera / rey Griego la conquistara

R 105.234: y aqueste nuestro gran Cesar / todo lo ha de \*conquistar

R 105.242: Agarenos Ismaelitas / también ha de \*conquistar

R 139.14: por los nobles fuertes Godos / de quien fueste conquistada

**consagrar:** verbo

R 50.62: que modo dize ternemos / que torne a \*ser consagrada

R 95.6: que robo la linda Elena / de su templo \*consagrado

R 96.6: que robo la linda Elena / del su templo \*consagrado

R 139.78: toda casa de oración / toda santa y \*consagrada

R 187.26: donde murio el rey Saul / rey de reyes \*consagrado

**conseja:** s. f.

R 25.43: en esta negra conseja / vno a otro se ayudaua,

R 74.4: entrado auian en acuerdo / en su consejada negra

**consejada:** cfr. **conseja**

**consejar:** verbo ant., 'aconsejar'

R 1.566: si me consejays que vaya / a las cortes del emperante

R 1.1202: consejan al Emperador / el remedio que ha de tomare,

R 4.450: de tres estados de Francia / el primero en \*consejare

R 10.398: mas suplico a vuestra alteza / que se quiera \*consejar

R 10.412: Consejo os pido los mios / que me querays \*consejar.

R 21.326: si no me matays el conde / yo bien os consejaria,

R 47.212: yo te doy mi fe y palabra / que tu dios te ha aconsejado

R 52.40: O vala me dios del cielo / quiera me dios \*consejar

R 69.6: hablo con don Diego el rey / con el se auia aconsejado

R 69.9: consejedes me don Diego / que estoy muy necesitado

**consejero:** s. m.

R 1.1200: mas los buenos consejeros / aprouechan a la necessidade

R 5.10: el conde de Flandes viejo / consejero delegado

**consejo:** s. m.

R 1.564: el consejo que os pidiere / bueno me lo querays dare

R 1.610: siempre tome vuestro consejo / el mio querays tomare

R 3.266: en las justas y torneos / consejo me solias dare

R 4.238: sean caualleros de estado / de tu consejo imperiale

R 4.322: mas nunca lo quiso oyr / sino en consejo reale,

R 4.343: cada dia entra en consejo / las leyes hazia mirare  
 R 4.415: mando llamar al consejo / en su palacio imperiale  
 R 5.33: todos juntos en consejo / y acuerdo deliberado  
 R 8.178: aconsejose con los suyos / tomo consejo real  
 R 9.198: mando llamar sus caualleros / para su consejo tomar  
 R 10.411: Consejo os pido los mios / que me querays aconsejar.  
 R 10.414: Luego todos se apartaron / por su consejo tomar  
 R 10.415: el consejo que le dieron / que le aya de perdonar,  
 R 10.422: tambien le aconsejaron / consejo le fueron dar  
 R 16.97: diera me muy buen consejo / y a mi bien se me acordaua,  
 R 21.75: No son estos los consejos / que vuestra madre os dezia  
 R 21.87: dad me vos hija consejo / qu'el mio no bastaria  
 R 21.90: que ya es muerta vuestra madre / a quien consejo pedia  
 R 39.47: vn conde con mal consejo / contra el se ha leuantado,  
 R 45.46: en todo hablays muy bien / buen consejo me aueys dado  
 R 46.29: que aquel que riepta consejo / deue de lidiar con cinco  
 R 50.93: sin esperar mas consejo / a Toledo caminaua  
 R 50.96: los Moros que lo supieron / luego consejo tomauan  
 R 61.89: el mal consejo que diste / al rey don Pedro tu hermano  
 R 69.64: voluio se para don Diego / consejo le ha demandado.  
 R 69.66: Don Diego como sagaz / este consejo le ha dado  
 R 69.71: otorgo el rey el consejo / a dezir les ha embiado  
 R 69.73: que quien le dio tal consejo / sera muy bien castigado  
 R 89.27: yre yo tomar consejo / de vna madre que tenia  
 R 89.33: el se va a tomar consejo / y ella queda en la montina  
 R 96.15: mas el consejo de Vlisses / por todos es aprouado  
 R 96.27: creyestes mas el consejo / de Hector el esforçado  
 R 97.111: los Griegos dan su consejo / a esse rey Menelao.  
 R 98.83: y dale por buen consejo / que de credito a la carta  
 R 106.17: los ancianos sin consejo / los mancebos sin dechado  
 R 106.167: sin esperar mi consejo / de su seso auran vsado  
 R 125.35: consejos me han hecho triste / consuelos desconsolado  
 R 131.59: pues consejo quieres ver / de quien no tiene razon  
 R 186.39: con el qual tomo consejo / para auer de començarlo  
 R 186.117: si tomardes mi consejo / yo os lo dare de grado  
 R 186.129: el consejo no fue avn dicho / quando todo fue acabado  
 R 186.175: don Diego su mal consejo / muy bien lo auria pagado

**consentir:** verbo

R 1.1066.1067: \*consentir ellos tal carta / y \*consentir tan gran maldade  
 R 21.180: no pense que vuestra alteza / en ello consentieria  
 R 22.131: porque agora consentis / ante vos ser tal tratado  
 R 22.135: no consienta nadie no / tan gran tuerto ser passado  
 R 22.139: qu'en lo tal yo no consienta / ni tal sera executado  
 R 45.35: no consiente apelacion / sino que pagues de grado,  
 R 49.37: si fuyste o consentiste / en la muerte de tu hermano  
 R 97.115: los Troyanos no consienten / sino solo el rey Priamo,  
 R 130.4: el galardon les fallece / no los quiere \*consentir  
 R 130.12: el amor fue causa desto / no lo quiso \*consentir  
 R 133.25: El menor mal muestra el gesto / que el mayor / no lo consiente el dolor.  
 R 133.26: La prision que es consentida / por parte del coraçon

**conserua:** cfr. **conserva**

**conseruar:** cfr. **conservar**

**conserva:** s. f.

R 158.23: es vna conserua dulce / al leal enamorado

**conservar:** verbo

R 106.96: si el ganar es gran loor / el \*conseruar es doblado

**consolación:** s. f.

R 118.4: do todas la auezicas / van tomar consolacion

R 118.22: no quiero plazer con ellos / ni menos consolacion

R 131.80: yo tome desde alli un modo / de tener consolacion

R 170.50: y ansi cesso esperando / de vos la consolacion.

R 188.32: o madre que tal pariste / como auras consolacion

**consolar:** verbo

R 1.846: pensando de \*consolarla / acordo de la abraçare

R 3.137.138: pues a los tristes consuelas / quieras a mi \*consolare

R 3.258: O triste reyna mi madre / dios te quiera \*consolare

R 3.436: que perdida tan crecida / mas dolor es \*consolare

R 3.454: a la triste madre vuestra / quien la podra \*consolare?

R 3.484: encomiendos a mi madre / vos la querays \*consolare

R 3.541: consuela lo el hermitaño / muchos exemplos le dae.

R 6.175.176: consolalda vos mi tio / vos la querays \*consolar,

R 9.274: van se luego a Paris / al emperador \*consolar

R 15.3: ALÇA la boz pregonero / porque a quien su muerte duele / con la causa se consuele.

R 28.66: el hermitaño se espanta / por \*consolallo dezia,

R 28.99: començole a \*consolar / y esfoçar quanto podia

R 48.23: y quan bien que la consuela / esse viejo Arias Gonçalo

R 70.30: que su alteza illustre y clara / los solia \*consolar

R 72.67: ninguno le consolaua / porque no lo permitia

R 92.44: que a la triste de su madre / el la quiera \*consolar

R 95.10: sabiendo lo Agamenon / va a \*consolar a su hermano.

R 95.30: y con este juramento / algo quedo \*consolado

R 100.14: Donde estays vos el buen rey / con quien yo me consolaua

R 100.24: en vengarse vuestra muerte / voy algo yo \*consolada

R 106.25: no ay nadie que la consuele / como su bien le ha faltado

R 106.43: ni quiere \*ser consolada / ni le fuera bien contado

R 109.65: que cosa no me consuela / ni dios ni santa Maria

R 122.21.22: con la causa te consuela / si te puedes \*consolar

R 124.10: adonde viesse mugeres / por nunca se \*consolar

R 131.114: y con esto se consuele / vuestro muy graue dolor / pues yo tengo lo peor.

R 134.28: no desmayes de afligido / mas consuela tu cuydado

R 136.22: tu me tienes tu me dexas / con quien me consolaria

R 136.23: que si tu no me consuelas / la vida me desafia

R 141.5: por \*consolar mi cuydado / me sali por vna senda

R 149.12: vna cosa me consuela / que esto me fauoresce

R 156.51: sus lagrimas consolaua / Flerida que esto ohia

R 163.42: vn su amigo que lo supo / venialo a \*consolar

R 169.14: sino fuera por Mabilia / que mucho la consolaua

R 171.61: que en lugar de \*consolarme / doblado mas me afligia  
R 171.71: consuela me la memoria / que otro consuelo no auia  
R 172.4: y al triste del coraçon / procura de \*consolar

**constante**: adj. cal.

R 131.124: o si passasse adelante / y no estando bien constante

**Constantina**: n. p. lugar/pers.

R 16.62: señor de los Montes claros / de Costantina la llana

R 164.50: hija soy del rey de Francia / y de la reyna Constantina

**Constantinopla**: n. p. lugar

R 22.409: mas Roma y Costantinopla / l'embieron tal recaudo

**consuelo**: s. m.

R 6.171: tomara con vos consuelo / que tan tristes llantos haze

R 14.23: y en la causa esta el consuelo / con que os aueys de alegrar.

R 100.45: para tomar mi consuelo / sino la mi linda amada

R 109.60: por lo qual a mis afanes / algun consuelo seria

R 122.23: aunque el consuelo al muy triste / con la muerte se ha de dar.

R 125.36: consejos me han hecho triste / consuelos desconsolado

R 126.30: quedaron todas las damas / sin consuelo ni alegria

R 126.39: solo vn consuelo le queda / a el que mas le queria

R 134.37: y la causa da el consuelo / al coraçon lastimado.

R 141.1: DEspedido de consuelo / con pena de amor tan fuerte

R 147.2: PAras el mal de mi tristeza / el consuelo es lo peor

R 159.14: vn olor marauilloso / que consuelo me ponía

R 167.14: vino me lloro tras lloro / sin auer consuelo vn dia

R 167.39: vn consuelo me quedaua / assentado en rica silla

R 171.72: consuela me la memoria / que otro consuelo no auia

R 172.2: YA se parte el pensamiento / para consuelo buscar

**cónsul**: s. m.

R 103.22: llorauan los ditadores / y los consules a porfia

R 104.25: consules y senadores / de que sacassen su cena

**consumir**: verbo

R 2.22: escritos los mandamientos / la vida aqui consumian

R 99.20: la ciudad toda abrasada / para mas la \*consumir

**contado**: adj. cal.

R 8.245: a sus jornadas contadas / en Francia fue a llegar

R 8.275: a sus jornadas contadas / al reyno de Moros llegado han

R 8.349: a sus jornadas contadas / a Paris fueron llegar.

R 9.49: a sus jornadas contadas / a España fuera llegar

R 34.27: por sus jornadas contadas / a la corte fue a llegar

R 150.22: porqu'el bien de todo el bien / yo lo vi todo contado

**contar**: verbo,

**contar**: verbo, 1) 'relatar'

R 1.293: y tan triste vida hazia / que no se puede \*contare

R 1.503: diciendo le esta hermano / no te enojas de \*contare  
R 1.1027: y con tantas condiciones / que seria largo de \*contare  
R 3.176: lo que dezia el cauallero / razon es de lo \*contare.  
R 3.298: que mal tenays cauallero / querades me lo \*contare  
R 3.416: las palabras que dezia / dolor es de las \*contare.  
R 3.620: porque no lo se señor / lo que vi os quiero \*contare.  
R 4.84: porque sin passion ninguna / la verdad podre \*contare  
R 4.115: el mismo me conto el caso / a el se fue encomendare  
R 4.148: el caso es abominable / y terrible de \*contare  
R 4.390: el caso como passara / a todos yua a \*contare  
R 6.372: si desta escapays Gayferos / harto terneys que \*contar,  
R 7.130: la causa que ansi me hallays / vos la contare de grado  
R 7.148: luego sin mas dilacion / la verdad ouo contado  
R 7.218: mas por importunacion / sabed que yo le he contado  
R 9.272: las alegrias que hazen / no se podrian \*contar  
R 9.284: grandes fiestas se hazian / que no se pueden \*contar  
R 17.124: mas espera tu Guarinos / que yo lo yre a \*contar  
R 19.100: que buena venida es esta / vos me la querays \*contar  
R 21.25: contad me vuestros enojos / no tomeys malenconia  
R 22.204: lo qual assi se cumplio / segun de suso \*contado  
R 22.317: y despues que le conto / todo su hecho passado  
R 23.65: como conto la Duquesa / a que fuera su venida  
R 27.41: mando Aliastras que cuente / todo como auia passado  
R 27.43: Aliastras se lo cuenta / que nada no auia dexado  
R 28.83: conto se lo todo al rey / como passado lo auia  
R 29.7: cuenta se que este rey era / muy bueno y muy esforçado  
R 30.105: fasta que en ellas metieron / las reliquias que he contado  
R 31.9: cuenta se del que tenia / muy gran valor allegado  
R 35.40: que los pocos que escaparon / lleuaron bien que \*contar  
R 40.44: hazen otras desuerguenças / que verguença era \*contallo.  
R 47.189: contole toda la muerte / que fue dada al rey don Sancho  
R 53.64: va se para el Cid su tio / todo se lo ha contado  
R 54.71: de gallinas y capones / buen rey no os lo cuento no.  
R 59.88: tanto le rogo Gonçalo / que el ayo se lo contara,  
R 59.138: que nascidos y por nascer / dello tengan que \*contar.  
R 63.44: Yo le respondi señora / esso es largo de \*contar  
R 65.82: la vida que yo tenia / Rey quiero vos la \*contare  
R 65.142: alegrias se hizieron / no ay quien las pueda \*contare.  
R 97.62: y si assi no lo hiziesse / a mal me seria contado  
R 97.122: a donde despues salieron / como aqui os sera contado,  
R 97.152: Aqui se armo vna batalla / que nadie podia \*contallo  
R 97.168: Hector tenia vna costumbre / de que le fue mal contado  
R 101.17: ya os conte como vi a Troya / que por mil partes ardia,  
R 101.29: Eneas que esto contaua / vn cueruo que parecia  
R 105.92: con Pachecos y Carrillos / y otros que no se \*contar  
R 105.96: Vizcaya la libertada / quien os lo podra \*contar?  
R 106.44: ni quiere ser consolada / ni le fuera bien contado  
R 109.31: que se le puede \*contar / a muy grande couardia  
R 113.39: \*contaros he lo que vi / y todo lo que sabia  
R 123.28: pues juzga por lo que digo / lo que \*contar te podria  
R 156.44: con letreros esmaltados / que cuentan la vida mia  
R 156.45: \*contando biuos dolores / que me distes aquel dia

R 163.14: la riqueza de su manto / no vos la sabria \*contar  
R 167.8: va llorando y gritos dando / do su mal \*contar podia  
R 169.17: no ay quien \*contar pudiesse / la gloria de que gozauan  
R 169.29: \*contando las graues penas / qu'el ausencia les causaua  
R 180.5: \*contando le yua \*contando / el gran menester que tenia  
R 186.152: assi se fueron los dos / delante el rey a \*contallo  
R 186.168: hablando desta manera / el caso les ha contado

2) 'numerar, computar'

R 1.1263: que en el numero de los doze / no se aya de \*contare  
R 1.1317: que en el numero de los doze / no se aya de \*contare  
R 30.6: en la era de ocho cientos / \*contando veynte y ocho años  
R 96.7: yo cuento con los perdidos / el que va mejor librado

**contemplación:** s. f.

R 150.1: EStando en contemplacion / mi sentido desuelado

**contemplar:** verbo

R 10.304: quen la ora de mi muerte / yo la pueda \*contemplar  
R 70.8: subiera se a vn'alta torre / para bien la \*contemplar  
R 127.10: con los ojos de mi alma / os contemplo noche y dia  
R 170.28: acordaos que mi sentido / me fallestes en \*contemplaros

**contentamiento:** s. m.

R 171.37: plazer y contentamiento / robaron me la alegria  
R 172.67: con huego de contentamiento / las fuentes hizo secar

**contentar:** verbo

R 99.11: baste baste \*contentarte / con me ver ya destruyr  
R 150.13: quando menos me contenta / le quedo mas obligado  
R 150.32: por no verme yo contento / pues nunca fuy contentado.

**contento:** adj. cal.

R 1.636: Todos fueron muy contentos / pues al conde assi le plaze  
R 1.1098: Soy contento el Conde Dirlos / y tomad este mi guante  
R 1.1228: de tal campo no soy contento / ni a mi cierto me plaze  
R 1.1307: entonces dixo Roldane / ques contento y que le plaze  
R 1.1330: Todos fueron muy contentos / y a ambas partes les plaze,  
R 1.1334: todos quedan muy contentos / todos quedan muy yguales,  
R 4.47: que despues siendo contento / bien se podra publicare.  
R 4.302: la licencia que pedis / soy contento de vos dare  
R 7.365: quedaron todos contentos / y el Romance fue acabado.  
R 17.91: quando los que estan contentos / con plazer comen su pan.  
R 21.63: yo fuy dello muy contenta / y que no me arrepentia  
R 47.227: don Alonso muy contento / fue se a su casa de grado  
R 47.315: El fue desto muy contento / luego se parte del grado  
R 53.53: mas no contentos con esto / alli se las han dexado  
R 57.13: el alcayde fue contento / y las prisiones le abria  
R 73.82: Los Castellanos quedaron / contentos a marauilla  
R 99.21: sea contenta tu vengança / con que poco he de biuir  
R 102.51: muy alegre y muy contento / para Roma se tornaaua.  
R 106.139: do tantos quedan contentos / ayan lo por escusado

R 133.19: contento de su penar / su mal por bien lo tenia  
R 138.49: mi voluntad ya contenta / porque el daño no sabia  
R 146.15: quando los que estan contentos / con plazer comen su pan  
R 150.31: por no verme yo contento / pues nunca fuy contentado.  
R 185.19: yo biuo con el contento / con el me hallo profano

**contienda**: s. f.

R 23.41: la contienda del ducado / sobre que era la porfia,

**contino**: 1) adj. ant., 'continuo'

R 22.100: de que auia de biuir / andando de contino armado?  
R 47.284: y qualquier que me quisiere / por contino y por vassallo  
R 71.29: dexad las ropas continas / y vestid ropas de pascua  
R 97.66: y poneys a nuestra gente / en muy contino trabajo  
R 139.74: en exemplo de polidez / corte contino llamada  
R 174.171: contino muerte llamando / pues ella me ha de valer  
R 185.16: en lugar de descrecer / contino se va augmentando

2) adv. modo ant.

R 1.226: el conorte que se dauan / era contino llorare  
R 97.332: hizo poner sacerdotes / que contino esten orando

**continuo**: adj. cal.

R 139.58: de todo estado de gentes / muy continua y muy poblada

**contrahecho**: adj. cal.

R 1.476: cartas hizo contra hechas / que al conde muerto lo hane

**contrariedad**: s. f.

R 64.50: siempre fuystes don Rodrigo / en toda mi contrariedade  
R 119.8: que todas las esperanças / me harian contrariedad

**contrario**: 1) s. m.

R 23.103: Agreses y su contrario / ambos a tierra venian  
R 23.106: lo mesmo haze Almeric / y el contrario que tenia  
R 47.76: toparase con don Diego / su enemigo y su contrario  
R 172.65: la alegria del contrario / se quiso aprouechar

2) adj. cal.

R 23.23: y lo contrario haziendo / que todo lo perderia.  
R 38.66: si mas pudiere que ellos / como enemigo contrario.  
R 81.28: yo te pregunto por nueuas / tu respondes me al contrario

**contrastar**: verbo

R 106.142: quexense de su fortuna / que mas que el ha contrastado

**conray**: s. m.

R 49.24: capas traygan aguaderas / no de conray ni frisado

**conuenir**: cfr. **convenir**

**convenir**: verbo

R 28.68: Vos cierto aueys elegido / camino qual conuenia  
R 28.74: la penitencia que diesse / al rey que le conuenia  
R 174.49: en te ver assi biuir / nos conuiene despedir / todo el bien que poseemos  
R 174.144: en aqueste que aqui vemos / conuiene tener cuydado

**convidado**: s. m.

R 106.196: solo pesar todas horas / sea vuestro combidado

**convidar**: verbo

R 1.1339: a damas y caualleros / combida los a yantare  
R 21.53: \*Combidaldo vos el rey / al conde Alarcos vn dia  
R 21.125: \*combidaros quiero conde / por mañana en aquel dia  
R 22.230: sus lagrimas eran tantas / que a todos han combidado  
R 54.49: combidara os yo a comer / buen rey tomastes lo vos  
R 94.91: combidauanse las reynas / qual primero hablaria,  
R 174.101: huyamos no se nos pegue / pues natura nos combida / que tengamos vigor fuerte  
R 174.184: pues que ya el dolor es vicio / y a gran pena me combida

**coraçon**: cfr. **corazón**

**coraxio**: n. p. pers.

R 105.179: Coraxios desta tierra / con los Seneses saldrán

**corazón**: s. m.

R 3.288: sospiros muy dolorosos / para el coraçon quebrare  
R 3.291: el coraçon se le aprieta / la sangre buelta se le hae  
R 8.97: mas antes sus coraçones / eran de vna conformidad  
R 8.101: desmayaron los coraçones / no desmayo la voluntad  
R 19.45: y el dedo y el coraçon / traed me lo por señal.  
R 19.63: saquemos le el coraçon / y lleuemos lo a Galuan  
R 19.81: dan le el dedo y el coraçon / y dizen que muerto lo han.  
R 20.81: quel dedo y el coraçon / yo lo tengo por señal.  
R 20.83: El coraçon que vos teneys / en persona no fue a estar  
R 22.214: llorando de los sus ojos / con coraçon trespasado  
R 22.231: a quebrar sus coraçones / de le ver tan lastimado  
R 22.240: defendiendo la de Moros / con coraçon esforçado  
R 23.169: penso en su coraçon / que retraydo seria  
R 23.196: caen ambos en el suelo / coraçon les fallecia  
R 31.80: y con mucha deuocion / con coraçon humillado  
R 33.71: que vos meta en coraçon / que lo soltedes ayna,  
R 43.32: no traya el asta hierro / el coraçon me ha passado.  
R 49.33: saquen te el coraçon / por el siniestro costado  
R 97.38: y el dolor que desto tengo / al coraçon me ha llegado  
R 97.412: entre las quales fue vna / que el coraçon le ha robado  
R 97.431: donde esta tu coraçon / quien te le auia salteado  
R 97.437: robo te tu coraçon / por el siniestro costado  
R 97.492: En oyendo aquesto Achilles / el coraçon le ha alegrado  
R 98.20: quando miro a Policena / en el coraçon le pesara  
R 108.53: y el coraçon en el cuerpo / de rauia fue traspasado  
R 109.41: testigo's mi coraçon / que estaua en su compañía  
R 110.30: vido venir a Galuan / telas de su coraçon.  
R 113.20: daros lo he yo mi señora / de coraçon y de grado

R 116.10: buelta buelta los Franceses / con coraçon a la lid,  
R 116.14: ya boluian los Franceses / con coraçon a la lid  
R 123.15: que el coraçon que lo tiene / con temor de si lo fia  
R 131.102: quiere ser la letra tal / que de tambien ocasion / que se quiebre el coraçon.  
R 133.27: La prision que es consentida / por parte del coraçon  
R 134.38: y la causa da el consuelo / al coraçon lastimado.  
R 136.3: pensando en su coraçon / las cosas que mas queria  
R 138.47: y el coraçon y memoria / hasta que mas no cabia  
R 138.58: mis ojos gastan lo suyo / el coraçon se lo embia  
R 140.2: MI libertad en sossiego / mi coraçon descuydado  
R 141.14: yua tan biuo el pesar / metido en mi coraçon  
R 141.33: el coraçon discantaua / con sospiros su passion  
R 145.3: el dolor del coraçon / sus tristes ojos abria  
R 154.1: YO me adame vn amiga / dentro en mi coraçon  
R 155.33: en el coraçon te escriuo / todo lo que has preguntado  
R 157.15: vos lleueys mi coraçon / adonde Belerma estaua  
R 157.34: los extremos tengo frios / y el coraçon me desmaya  
R 157.53: sacuale el coraçon / como el se lo jurara  
R 168.18: las rodillas tiene en tierra / y en su coraçon echado  
R 170.2: PVes de amor fuystes dotada / lumbre de mi coraçon  
R 171.17: entonces mi coraçon / en libertad se sentia  
R 171.48: con saeta dulce y dorada / el coraçon me rompia  
R 172.3: y al triste del coraçon / procura de consolar  
R 172.10: quexase de la tristeza / que al coraçon haze penar  
R 172.21: al castillo coraçon / de priessa y no de vagar  
R 172.34: andando por sus jornadas / al coraçon van llegar,  
R 172.45: el castillo al coraçon / luego se les quiera dar  
R 172.77: esculpio en el coraçon / vn bulto muy singular  
R 173.8: con vna muy cruda llaga / que el coraçon le partia  
R 173.32: cuestas me esta cruel llaga / que el coraçon me partia  
R 173.43: de quien jamas mi coraçon / apartarse no podia  
R 174.4: sufriendo graue tormento / mi coraçon desdichado  
R 174.61: daua bozes dolorosas / salidas del coraçon  
R 184.19: llaua de mi coraçon / que con vos cierro mi fe  
R 185.9: sospirando el coraçon / no sabe dissimulallo  
R 188.2: COn rauia esta el rey Daud / rasgando su coraçon  
R 188.34: rompanse las tus entrañas / rasgue se el tu coraçon

**cordal**: s. m.

R 181.8: los hijos en vna zebra / y la madre en vn cordal

**cordel**: s. m.

R 49.29: frenos traygan de cordel / que no cueros fogueados

**orderico**: cfr. **ordero**

**ordero**: s. m.

R 22.49: manso como vn orderico / ante ti se ha presentado

**Córdoba**: n. p. lugar

R 59.54: Alli salio vn cauallero / de los de Cordoua la llana

R 59.62: que mas vale vn cauallero / de los de Cordoua la llana

R 59.106: que quarenta ni cinquenta / de los de Cordoua la llana  
R 73.52: dart'e yo en arras y dote / a Cordoua y a Seuilla  
R 75.28: acogiste a los ludios / de Cordoua la nombrada  
R 105.12: Alhambra los de Tendilla / Cordoua gran capitan

**cordobán**: s. m.

R 10.20: dierale calças de grana / borzeguis de cordouan  
R 163.6: dauanle calças de grana / borzeguis de cordouan

**Cordoua**: cfr. **Córdoba**

**cordouan**: cfr. **cordobán**

**cordura**: s. f.

R 140.5: razon y seso y cordura / que tenia a mi mandado

**corona**: s. f.

R 4.296: yo lo tomo so mi amparo / so mi corona reale  
R 8.134: que yo tocasse en la honrra / a la corona real  
R 8.184: pues auia sido traydor / a la corona real  
R 9.204: siempre miro por mi honra / por mi corona imperial  
R 10.126: mantengate dios el rey / y a tu corona real  
R 10.129: que n'os cumple traer corona / ni en cauallo cauallar  
R 10.131: la corona de la cabeça / bien la podeys vos quitar  
R 10.377.378: yo juro por mi corona / por mi corona real  
R 10.390: que murio en las batallas / por tu corona ensalçar  
R 16.222: Señor sepa tu alteza / y tu corona imperial  
R 24.2: DOn Rodrigo rey de España / por la su corona honrrar  
R 62.53: las coronas que me diste / de sangre y sospiros son  
R 65.42: humillo se al emperador / y a su corona reale  
R 106.71: la corona de sus reynos / largamente la ha ensalçado  
R 124.64: en la cabeça le puso / vna corona real  
R 139.27: con corona de nobleza / por mano real pintada

**coronar**: verbo

R 6.318: de siete reyes de Moros / reyna me hazen \*coronar  
R 22.333.334: muy de presto podras \*ser / en Christianos coronado  
R 22.385: por do luego presto fue / emperador coronado  
R 98.70: si a Policena le diessen / promete de \*coronalla  
R 139.26: casada con Aragon / como reyna \*coronada

**corredor**: 1) s. m.

R 176.32: cuyas son aquellas armas / que estan en el corredor

2) adj. cal.

R 82.4: cauallero a la gineta / en vn cauallo corredor

**correr**: verbo

R 1.737: y con los braços abiertos / corre para le abraçare  
R 2.16: por el monte de Sion / de sangre arroyos corrian  
R 3.45: cada vno va \*corriendo / sin vno a otro esperar  
R 3.48: el que traya buen cauallo / corria mas por le atajare

R 6.66: trayendo los pies descalços / las vñas \*corriendo sangre  
 R 6.182: que ya sabeys que en los doze / corren malas voluntades  
 R 6.399: \*corriendo venian los Moros / apriessa y no de vagar  
 R 7.297: la sangre que dellos corria / teñía las yeruas del campo  
 R 8.193: va \*corriendo a la infanta / de priessa y no de vagar  
 R 22.57: pudiera \*correr tus tierras / y mas conquistar tu estado  
 R 23.99: corren vnos para otros / con esfuerço y valentia  
 R 24.42: y passando los el ande / corria fortuna en la mar  
 R 26.38: mira el campo tinto en sangre / la qual arroyos corria  
 R 37.15: \*corriendo cada dia toros / y bohordando tablados  
 R 38.95: corrio la tierra de Leon / fizo en ella gran estrago  
 R 39.45: corri a Castilla la vieja / y mientras alla ouo estado  
 R 40.37: que nos corren nuestras tierras / y nos robauan el campo  
 R 47.109: que la sangre que corria / la vista le auia quitado  
 R 53.51: la sangre que dellas corre / el campo tiene bañado  
 R 57.82: el qual vino apressurado / aunque \*correr no podia  
 R 65.4: los pies lleuaua descalços / las vñas \*corriendo sangre  
 R 74.27: que corre mas que vn gamo / y salta mas que vna cierua  
 R 74.36: que los Moros de Moclin / corridos vos han la ribera  
 R 92.16: trayendo los pies desçalcos / las vñas \*corriendo sangre  
 R 94.3: donde corren muchas fuentes / de agua clara muy luzida  
 R 101.34: el golpe le dio en vano / el ciervo muy bien corria  
 R 103.8: como ouejas sin pastor / vnas a otras corrian  
 R 106.3: palabras \*corriendo sangre / con dolor atribulado  
 R 109.4: por donde el agua mas clara / con mayor dulçor corria  
 R 111.8: pues traygo los pies descalços / las vñas \*corriendo sangre  
 R 116.21: la sangre que del corria / las yeruas haze teñir  
 R 138.40: y assi de verme durmiendo / vi ellagua como corria  
 R 159.8: donde vide muchas fuentes / \*corriendo del agua fria  
 R 174.129: tan ligeros como son / assi cada vno corria

**cortador:** adj. cal.

R 82.8: y en la su mano derecha / vn venablo cortador

**cortar:** verbo

R 3.127: los braços tenia \*cortados / las piernas otro que tale,  
 R 3.151: las ramas yua \*cortando / para la buelta acertare  
 R 3.728: de nunca peynar mis canas / ni las mis baruas \*cortare  
 R 5.89: le corten los pies y manos / porque quede mas pagado,  
 R 16.440: porque essas no son cabeças / que tu las puedes \*cortar  
 R 16.448: La cabeça de los ombros / luego se la fue a \*cortar,  
 R 19.19: ricos paños me cortaron / la reyna no los ha tales  
 R 19.41: corten le el pie del estribo / la mano del gauilan,  
 R 19.65: cortemos le el dedo al chico / por leuar mejor señal.  
 R 19.68: Ya tomauan a Gayferos / para el dedo le \*cortar  
 R 22.173: ella fuesse ya cortada / quedaria sossegado  
 R 23.197: cortaron les las cabeças / en el campo las ponian,  
 R 40.67.68: manda les \*cortar los pies / manda les \*cortar las manos  
 R 47.99: cortarale todo el yelmo / con vn pedaço del caxco  
 R 47.183: cortara les las cabeças / las cartas les ha tomado  
 R 52.23: que me cortara mis haldas / por vergonçoso lugar  
 R 59.119: que me cortarian las faldas / por vergonçoso lugar

R 61.80: aun no lo ouo bien dicho / la cabeça le han cortado  
R 66.50: la cabeça de los ombros / luego te la cortaria.  
R 74.21: cortemosle el braço derecho / porque no nos haga guerra  
R 82.14: y otras tantas fue afilado / porque cortasse mejor  
R 82.56: apearase el infante / la cabeça le corto  
R 87.29: cortare fitas al manto / que no son para traer  
R 89.49: que le corten pies y manos / y lo arrastren por la villa.  
R 91.22: sino me fuesse porque / la cabeça te cortaria  
R 91.23: si la mia me cortasses / la tuya te costaria  
R 114.31: cortarale la cabeça / sin hazer ningun partido  
R 119.5: que me cortarian la vida / con dolor de grauedad

**corte:** s. f.

R 1.123: yreys comigo a las cortes / a Paris essa ciudade  
R 1.412: no va la buelta de las cortes / de Carlos el emperante  
R 1.529: alla traen grandes pleytos / en las cortes del Emperante  
R 1.567: si me consejays que vaya / a las cortes del emperante  
R 1.582: sino que vays a las cortes / de Carlos el emperante  
R 1.605: quando fue a vna jornada / de las cortes del Emperante  
R 1.1264: ni quando el cōde fuere en cortes / Celinos no pueda estare  
R 3.622: Estando dentro en Paris / en cortes del emperante  
R 4.196: si buena verdad truxeren / en mi corte se verae  
R 4.313: Luego se supo en la corte / todo lo que fue a passare  
R 4.326: fasta ser determinado / por su corte la verdade  
R 4.332: gran condestable de Francia / y en cortes gran Senescale.  
R 4.471: asistente de mi corte / para los pleytos juzgare,  
R 8.161: que en su corte tenia / a don Reynaldos de Montaluan  
R 8.224: por embidia que tiene del / porque en vuestra corte quiere estar  
R 8.239: ya se parte de la corte / con dolor y gran pesar  
R 8.258: que dentro de treynta dias / viniessse a su corte real  
R 8.354: con el salen los Doze pares / y toda la corte real  
R 9.135: llorale toda la corte / el comun en general  
R 9.138: arçobispos y perlados / quantos en la corte estan  
R 10.28: traele vn rico cauallo / qu'en la corte no ay su par  
R 10.172: por el rogauan los grandes / quantos en la corte estan  
R 21.47: pues aca en las nuestras cortes / hija mal recaudo auia  
R 22.215: despidiendose a la corte / de quantos le han amado  
R 23.12: la duquesa de Loreyna / a aquella corte venia  
R 23.57: porque en toda aquella corte / tres caualleros no auia  
R 27.21: donde quedara la corte / y la reyna auia quedado  
R 33.1: EN corte del casto Alfonso / Bernaldo a plazer biuia  
R 34.28: por sus jornadas contadas / a la corte fue a llegar  
R 37.7: faziendo en Leon sus cortes / y auiendo a ellas llegado  
R 37.11: mientras las cortes se fazen / el rey fazer ha mandado  
R 37.14: generales alegrias / con que a la corte ha alegrado  
R 37.25: y eran menguadas las cortes / no auiendo a ellas andado  
R 52.42: si yo prendo o mato al Cid / mis cortes se bolueran  
R 52.45: tente las tus cortes rey / no te las rebuelua nadie  
R 53.70: el rey como aquesto vido / tres cortes auia armado.  
R 54.1: TRes cortes armara el rey / todas tres a vna sazón  
R 54.23: pues que en todas las mis cortes / no lo auia otro mejor  
R 55.12: no les pueden poner treguas / quantos en la corte sone

R 55.83: y mando llamar a cortes / por los grandes ha embiado  
R 56.3: que vayades a las cortes / que se hazian en Leon  
R 68.13: siempre vino a vuestras cortes / por cumplir vuestro mandado  
R 69.2: EN essa ciudad de Burgos / en cortes se auian juntado  
R 69.27: siendo juntos en las cortes / el rey se lo auia hablado  
R 93.6: no lo sabe hombre nascido / de quantos en la corte auia  
R 94.79: en las cortes del mi padre / que grandes sabios auia  
R 97.209: que todos los de su corte / no podian a callallo  
R 110.6: que no lo sabia ninguno / de los que en la corte auia  
R 126.27: lloralo toda la corte / cada qual quien mas podia  
R 139.74: en exemplo de polidez / corte contino llamada  
R 163.8: vn jubon rico broslado / que en la corte no ay su par  
R 186.34: y para esto dezirles / a cortes los ha llamado  
R 186.53: propuesto este caso en cortes / desta manera ha hablado

**cortés**: adj. cal.

R 8.93: muy cortes y mesurado / las manos le fue a besar,  
R 16.140: despide se Calaynos / con muy cortes hablar  
R 87.10: dentro estaua vna donzella / muy fermosa y muy cortes  
R 87.16: llorando yua la donzella / de sus ojos tan cortes  
R 87.31: Rico Franco de cortese / por las tachas [sic] lo fue tender

**cortesía**: s. f.

R 4.393: rogaua con cortesía / le quisiessen perdonare  
R 16.16: las palabras que le dixo / con amor y cortesía  
R 21.124: Dixo el buen rey al conde / hablando con cortesía  
R 21.132: beso sus reales manos / por la buena cortesía  
R 23.64: muy bien la recibe el rey / haze le gran cortesía  
R 33.26: diziendo nos vos rogamos / señoras por cortesía  
R 94.167: que en gala y discrecion / hermosura y cortesía  
R 101.54: la reyna le dixo a Eneas / esfuerços por cortesía  
R 160.34: si dormis linda señora / recordad por cortesía  
R 164.18: apeose del cauallo / por hazelle cortesía  
R 164.40: tener la niña en el campo / y catarle cortesía

**coruejon**: cfr. **corvejón**

**coruillo**: cfr. **corvillo**

**corvejón**: s. m.

R 151.16: cabellos de mi cabeça / llegan me al coruejon

**corvillo**: adj. cal.

R 40.5: desde'el miercoles coruillo / hasta el jueues de la cena

**cosa**: s. f.

R 1.380: vna cosa rogar vos quiero / no me la querays negare  
R 1.609: Esforçados caualleros / vna cosa os quiero rogare  
R 1.1138: vna cosa rogar vos quiero / no me la querays negare  
R 1.1172: ni por ruegos ni por cosas / no los pueden apaziguare:  
R 1.1224: vna cosa rogar os quiero / no vos querays enojare  
R 3.30: todos estuuieron quedos / por ver que cosa serae

R 3.154: a todas partes miraua / por ver que cosa serae  
R 3.246: no me pesa del morir / pues es cosa naturale  
R 3.691: en estas cosas hablando / el cauallo van topare  
R 3.785: no quiso ninguna cosa / su bestia fue a demandare  
R 4.149: si tal cosa es señor / bien lo deues castigare  
R 4.173: el morir es vna cosa / que a todos es naturale  
R 4.219: y por ser cosa de hijo / tu no lo deues juzgare  
R 4.347: Estando en esto las cosas / el marques fuera a llegare  
R 6.362: tantos se arman de los Moros / que gran cosa es de mirar.  
R 7.125: porque no siento otra cosa / porque estuuiesedes armado.  
R 8.13: que me digays vna cosa / que vos quiero demandar  
R 8.163: que a otra cosa no auia ydo / sino a le desonrrar  
R 8.167: que no fue por otra cosa / sino por amores tomar.  
R 8.211: sin saber cierto las cosas / al cabo las quereys llegar,  
R 9.29: y si tal cosa passasse / la vida me ha de costar.  
R 9.88: tan fuertes golpes se dauan / que era cosa de mirar  
R 9.213: porque era cosa que cumplia / a su alta magestad  
R 16.155: y que si otra cosa fuesse / la embiaria auisar  
R 20.80: a questo no puede ser / ni era cosa de verdad  
R 21.98: y tratar se ha el casamiento / como cosa no sabida  
R 21.159: si otras cosas passastes / no entro en essa porfia  
R 21.161: otra cosa os digo conde / de que mas os pesaria  
R 21.168: y tratarse ha el casamiento / como cosa no sabida  
R 21.313: otra cosa manda el rey / que toca en el alma mia  
R 22.25: quien otra cosa hiziere / el sera tan bien pagado  
R 22.39: No es cosa de emperador / lo que tienes ordenado  
R 22.325: que no ay cosa que no hagan / por mi seruicio y mandado  
R 23.128: todos seys andan en campo / que otra cosa no hazian  
R 25.46: o dolor sobre manera / o cosa nunca cuydada  
R 35.6: tantos eran de los Moros / que era cosa de espantar  
R 36.47: ni mas de cosa del mundo / mostraua tener cuydado  
R 42.34: del otro la moreria / vna cosa muy preciada  
R 49.65: por ser la primera cosa / que mandas en tu reynado  
R 65.96: treientos castillos tiene / que es cosa de los mirare  
R 69.19: Graue cosa me parece / le respondiera el de Haro  
R 76.16: perdi mi muger y hijos / la cosa que mas queria.  
R 79.18: que recibireys afrenta / ni cosa desaguisada  
R 86.32: diesses las a Montesinos / la cosa que yo mas queria  
R 94.70: dezid me si soys hermanas / o si soys cosa diuina  
R 94.78: porque el dia en que naciera / grandes cosas se dezian  
R 97.204: los llantos que se hazian / era cosa de mirallo  
R 98.53: y otras cosas que hiziera / con que a Priamo enojara  
R 98.60: dize que por casamiento / muchas cosas se acabaran  
R 106.103: por la menor cosa suya / fuera otro canonizado  
R 109.65: que cosa no me consuela / ni dios ni santa Maria  
R 124.68: lo que dize la castaña / es cosa muy de notar  
R 136.4: pensando en su coraçon / las cosas que mas queria  
R 141.50: lusta cosa fue quereros / no ay mayor bien que miraros  
R 147.3: pues en las cosas mas tristes / hallo el remedio mayor  
R 149.12: vna cosa me consuela / que esto me faouresce  
R 164.44: Buelta buelta mi señora / que vna cosa se me oluida  
R 167.20: lllore al rey don Fernando / las cosas que mas queria

R 180.60: no me pesa de mi muerte / porque es cosa natural  
R 180.114: no doy nada por mi muerte / pues que es cosa natural  
R 186.64: de los que me dexo mi aguelo / ninguna cosa me ha quedado

**coso**: s. m.

R 155.19: como esta el toro en el cosso / reziamente garrocheado

**cosso**: cfr. **coso**

**costado**: s. m.

R 21.267: con sus hijos al costado / que muy mucho los queria  
R 21.409: desnudo se a su costado / obra de vn aue maria  
R 49.34: saquen te el coraçon / por el siniestro costado  
R 97.298: luego le va por el cuerpo / por entrañas y costado  
R 97.438: robo te tu coraçon / por el siniestro costado  
R 106.10: romped la parte mejor / de mi siniestro costado  
R 106.128: murio luego la gran reyna / que assi le honraua el costado

**Costança**: cfr. **Costanza**

**Constantinopla**: cfr. **Constantinopla**

**Costanza**: n. p. pers.

R 50.46: despues de partido el rey / la reyna doña Costança

**costar**: verbo

R 8.147: que le costasse la vida / que mas no podia auenturar,  
R 9.30: y si tal cosa passasse / la vida me ha de \*costar.  
R 9.73.74: que no le costasse la vida / al menos menos \*costar.  
R 16.128: por pedirle tres cabeças / que no le costaran nada  
R 16.340: que si essa porfia tienes / caro te aura de \*costar  
R 21.192: sino muere la condessa, / a vos costara la vida  
R 50.116: si tomays vengança deste / a nos costara bien cara  
R 74.34: que por vna que hezistes / y tan caro como cueta  
R 91.24: si la mia me cortasses / la tuya te costaria  
R 102.30: Esso no hare yo el rey / si la vida me costara,  
R 108.28: compreles dos cencerrillas / que la vida me han costado  
R 157.22: y direys le que se acuerde / quan cara que me costava  
R 164.52: el hombre que a mi llegasse / muy caro le costaria.  
R 165.13: o ciudad quanto me cuetas / por la gran desdicha mia.  
R 165.15: cuetas me veynte y vn años / los mejores de mi vida  
R 165.17: cuetas me vn tal hermano / que mas que vn Hector valia  
R 165.21: cuetas me los mis thesoros / los que guardados tenia  
R 165.23: cuetas me vn pagezico / que mas que a mi lo queria.  
R 173.11: señora quanto me cuetas / por la gran desdicha mia  
R 173.13: cuetas me mi libertad / lo mejor que yo auia  
R 173.15: cuetas me todo el plazer / el que yo tener solia  
R 173.17: cuetas me grandes tormentos / y sospiros cada dia  
R 173.19: cuetas me mi juuentud / que ofrescida te tenia  
R 173.23: tambien me cuetas la vida / que auenturada traya  
R 173.27: cuetas me esta triste alma / que en el infierno tenia  
R 173.29: cuetas me cient mil pesares / soçobras en compañía

R 173.31: cuestas me esta cruel llaga / que el coraçon me partia

**costumbrar**: cfr. **acostumbrar**

**costumbre**: s. f.

R 4.193: como es costumbre de Francia / vsada de antiga [sic] edade

R 4.233: segun costumbre de Francia / entre hombres de linage

R 4.501: segun costumbre de Francia / por su propia autoridade,

R 7.133: mas vos sabeys mi costumbre / que si cauallo me han dado

R 97.167: Hector tenia vna costumbre / de que le fue mal contado

**couarde**: cfr. **cobarde**

**couardia**: cfr. **cobardía**

**Coymbra**: cfr. **Coimbra**

**cozer**: cfr. **cocer**

**cozinero**: cfr. **cocinero**

**crecer**: verbo

R 23.160: Sacarus muy enojado / que la yra le crecía

R 23.174: Agreses era mancebo / ardimiento le crecía

R 70.10: quanto mas la vee ferosa / mas le crece su pesar

R 97.208: delante del rey su padre / donde crecio mayor llanto

R 106.181: dexad las baruas \*crecer / mas delo qu'el ha mandado

R 137.12: porque mis tristes dolores / en pesar puedan \*crecer

R 165.4: miraua la mar de España / como menguaua y crecía

R 178.5: que me crece la barriga / y se me acorta el vestir

**crecido**: 1) adj. cal.

R 3.435: que perdida tan crecida / mas dolor es consolare

R 73.14: quando tu nasciste Moro / la luna estaua crecida

R 108.4: criada so los oliuos / crecida tras el ganado

R 168.15: la barua trae crecida / deste mundo se ha apartado

2) adj. ant., 'grave', 'importante'

R 6.567: con boz alta y crecida / empieçanse de interrogar

R 57.22: animosa y muy discreta / de persona muy crecida

**crédito**: s. m.

R 68.2: QVEXO me de vos el rey / por auer credito dado

R 98.84: y dale por buen consejo / que de credito a la carta

**creencia**: s. f.

R 4.75: la qual era de creencia / diola en manos Roldane,

**creer**: verbo

R 1.310: vnos creyan que era muerto / otros anegado en mare

R 1.544: creemos ques dada sentencia / o se queria aora dare

R 1.791: segun veen el aparejo / creen todos ques verdade.

R 1.920: mas si yo fuera creydo / fueran fechos antes de vos llegare  
R 3.485: que bien creo que mi muerte / su vida aura de acabare  
R 4.79: \*Creyendo hazer mas seruicio / a tu sacra magestade,  
R 10.73: si no lo creeys señora / por las obras se vera  
R 16.24: que cierto por sus amores / creo yo perder la vida  
R 16.47: creo ques el rey tu padre / porque Almançor se dezia  
R 23.77: bien se cree la Duquesa / que por el libre seria  
R 33.80: por lo qual siempre Bernaldo / ser hijo de rey creya.  
R 57.92: gran miedo tienen en v'ella / porque cr'en qu'el rey la embia  
R 96.27: creyestes mas el consejo / de Hector el esforçado  
R 98.31: que creen que en hermosura / ninguna se le yguala.  
R 100.38: o Paris que os veo muerto / por no \*creer a Cassandra  
R 100.39: que si triste la creyera / no fuera tan lastimada  
R 106.221: y assi podemos \*creer / por las famas que han dexado  
R 121.27: y si lo creeys buen rey / sino ellos lo diran.  
R 157.43: el señor en quien creeys / el oyga vuestra palabra.  
R 186.43: creo que sera buen rey / malo de ser acabado

**crescer**: cfr. **crecer**

**crescido**: cfr. **crecido**

**criado**: 1) s. m.

R 3.315: Yo no soy vuestro criado / nunca comi vuestro pane  
R 7.30: que no soys para seruirla / ni para ser su criado  
R 7.158: que no era para seruirla / ni para ser su criado  
R 8.281: que su criado don Reynaldos / y su primo don Roldan  
R 19.36: mando llamar escuderos / criados son de su padre  
R 26.47: ayer tenia criados / y gente que me seruia  
R 47.308: Alli respondieran todos / sus vassallos y criados  
R 53.28: manda que vaya tras ellos / Aluarañez su criado  
R 106.214: por su guia y precursor / como muy leal criado

2) adj. cal.

R 7.40: siendo hombre de buen linage / siempre entre buenos criado  
R 7.90: Oliueros es discreto / y hombre muy bien criado  
R 45.74: y a los panes y a las aguas / y a lo que no esta criado  
R 61.21: criado era en mi sala / y de mi muy regalado  
R 74.25: que era nascido y criado / en Xeres de la frontera  
R 68.40: el otro tiene su ama / no espero de verlo criado  
R 108.3: criada so los oliuos / crecida tras el ganado

**criança**: cfr. **crianza**

**crianza**: s. f. ant., 'criamiento'

R 131.38: vna vanda azul por ellas / porque fueron de criança

**criar**: verbo

R 5.4: y de la virgen su madre / que de niño ha criado  
R 8.192: alli estaua vn pajezico / que la infanta fue a \*criar  
R 10.193: de como le he criado / fasta ponello en edad  
R 10.322: hasta que llego su aya / la que la fue a \*criar.

R 16.91: que siete amas me criaron / seys Moras y vna Christiana  
R 21.218: el vno era de teta / que la condessa lo cria  
R 21.288: lleuaron se el mas chequito / el que la condessa cria  
R 21.329: yo criare vuestros hijos / mejor que la que vernia  
R 54.59: preguntar lo he yo a su ayo / al ayo que las crio  
R 59.76: Oydo lo auia el ayo / que a los infantes criaua.  
R 61.122: no se fia de ninguno / sino de vn paje que ha criado  
R 62.32: a que ordenays vuestra alma / con aquel que la crio  
R 67.24: y el otro era vn paje mio / que en mi casa se ha criado  
R 77.10: Alli hablo vn tornadizo / que criado es en Seuilla  
R 91.4: peyne doro en las sus manos / los sus cabellos bien cria  
R 110.37: dedes me lo a \*criar / a la madre que os pario.  
R 113.22: y supiesse yo las tierras / donde el cieruo era criado  
R 123.12: y mi porfia en la fe / que amor en el alma cria  
R 151.29: criado fuesse entre damas / y abezado a la razon  
R 152.7: crio me el rey de pequeno / hizo me dios barragan

**criatura**: s. f.

R 180.51: y perezca la criatura / que no viua del tal padre  
R 180.61: pesa me de la criatura / porque es hijo de buen padre  
R 180.115: mas pesa me de la criatura / porque es hijo de buen padre

**crimen**: s. m.

R 4.345: quien tal crimen cometia / que pena le auian de dare.

**crin**: s. f.

R 47.103: abraçara se a las clines / y al pescueço del cauallo

**crystal**: s. m.

R 70.34: y las tus blancas almenas / que luzen como el crystal  
R 97.263.264: eran de fino crystal / de crystal muy esmerado  
R 124.56: el cuerpo de plata fina / el rostro era de crystal  
R 163.50: en vn rico monumento / todo hecho de crystal

**crystalino**: adj. cal.

R 70.41: tus arroyos crystalinos / turbios siempre venian

**cristianar**: verbo

R 92.26: tomes este niño conde / y lleues lo a \*christianar

**cristiandad**: s. f.

R 1.1195: por perdida dan a Francia / y a toda la Christiandade  
R 1.1223: no solo en perder a vosotros / mas a toda la Christiandade  
R 3.570: por batallas muy crueles, / que ouo en la Christiandade,  
R 6.202: el pan que comian los Moros / mas no de la Christiandad  
R 6.524: hasta que entraron en Francia / y en tierra de Christiandad  
R 6.578: andando por sus jornadas / a tierra de Christiandad  
R 22.103: la Christiandad de peligro / del cruel pueblo pagano  
R 22.115: por donde la Christiandad / harto mal auria ganado  
R 22.235: de toda la Christiandad / yua ya desamparado  
R 83.26: el que comian los Moros / que no el de la Christiandad  
R 105.174: con el sumo Paulo tercio / padre de la Christiandad

R 105.204: por Christianismo rey / en toda la Christiandad

**cristianismo**: s. m.

R 105.203: por Christianismo rey / en toda la Christiandad

**cristiano**: adj. cal.

R 4.130: padre de la infanta Sevilla / que Christiana fue a tornare

R 6.229: vido vn catiuo Christiano, / que andaua por los Adarues.

R 6.233: Dios te salue el Christiano / y te torne en libertad

R 6.239: si ay aqui alguna Christiana / que sea de alto linaje.

R 6.250: bien se que ay muchas catiuas / Christianas de gran linaje.

R 6.269: con otras damas Christianas / que estauan en captiuidad.

R 6.285: si soys Christiano o Moro / no me lo querays negar

R 6.348: alli estaua vn perro Moro / para los Christianos guardar

R 6.537: si era Christiano o Moro / forçado me sera pelear.

R 16.92: que siete amas me criaron / seys Moras y vna Christiana

R 16.96: segun que me aconsejaua / bien mostraua ser Christiana,

R 16.349: dixole, Vente Christiano / presto para me encontrar,

R 17.55: donde Christianos y Moros / hazen gran solenidad,

R 17.57: los Christianos echan juncia / y los Moros arrayhan

R 22.119: tristes seran los Christianos / por tal braço que han cobrado

R 22.241: Capitan de los Christianos / por el mundo era llamado

R 22.334: muy de presto podras ser / en Christianos coronado

R 22.346: que yo ni otro por mi / no buelua contra Christianos.

R 22.395.396: alguna gente Christiana / que no ay mas de vn Christiano

R 22.412: que sin yr nadie de Francia / Christianos le han sobrado.

R 29.10: mas que nunca vuo batalla / contra Moro ni Christiano

R 42.16: a los Moros por dineros / y a los Christianos de gracia

R 50.24: luego en ganando el lugar / de Christianos le poblaua

R 58.7: Christiano que alla passare / yo le quitare la vida.

R 59.6: por los dos salen los Moros / por el no [sic] entran Christianos

R 66.45: si Christiano te tornasses / grande honrra te haria

R 67.28: haremos a dios seruicio / y honrraremos los Christianos.

R 67.61: honrra ganan los Christianos / los Moros pierden el campo

R 67.64: diez Moros pierden la vida / por la muerte de un Christiano

R 71.14: primero fuyste de Moros / que de Christianos ganada

R 73.10: hijo eres de vn Moro perro / y de vna Christiana catiua

R 80.6: siete vezes fuera Moro / y otras tantas mal Christiano

R 103.59: el que siguió los Christianos / el padre de tirania

R 105.227: porque alla muchos Christianos / mucho nos han de ayudar

R 116.3: quando Moros y Christianos / todos entran en la lid

R 128.3: Christiano vino a mi puerta / cuytada por me engañar

R 128.13: que vn Christiano dexo muerto / tras mi venia el alcalde

R 168.4: tal vida estaua haciendo / qual nunca hizo Christiano

**Cristo**: n. p.

R 17.35: que dexé la fe de Christo / por la de Mahoma tomar,

R 80.9: que dexó la fe de Christo / la de Mahoma ha tomado

R 104.15: la vestimenta de Christo / el pie de la Madalena

R 105.257: en el monte donde Christo / a la nona fue a espirar

**crucifijo**: s. m.

R 3.721: en los pies de vn crucifixo / jurando empeço de hablare  
R 10.179: lleuauan vn crucifixo / para al buen rey rogar  
R 47.322: en qu'estan los euangelios / y vn crucifixo pintado  
R 49.10: y con vnos euangelios / y vn crucifixo en la mano

**crucifixo**: cfr. **crucifijo**

**crudamente**: adv. modo

R 36.18: y estando vnos con otros / crudamente peleando.

**crudo**: adj. cal.

R 2.4: porquel Emperador Tito / de crudo fuego la ardia  
R 3.337: mi mal es crudo y de muerte / no se puede remediare  
R 6.63: comiendo la carne cruda / beuiendo la roja sangre  
R 45.3: derribo con cruda muerte / al valiente rey don Sancho  
R 57.61: el conde mas cruda muerte / quisiera que lo que oya  
R 111.9: pues como las carnes crudas / y beuo la roja sangre  
R 173.7: con vna muy cruda llaga / que el coraçon le partia  
R 174.74: mal traerme por mil suertes / o mis crudas tristes muertes

**cruel**: adj. cal.

R 3.569: por batallas muy cruelles, / que ouo en la Christiandade,  
R 9.188: haze se vna batalla / muy cruel en la verdad  
R 22.104: la Christiandad de peligro / del cruel pueblo pagano  
R 47.330: y si vos rey don Alonso / de cruel muerte seays matado  
R 64.111: don Rodrigo es tan cruel / dize que la ha de matare  
R 99.1: O Cruel hijo de Achilles / nunca mal te mereci  
R 102.28: si no yo te matare / con el cruel espada.  
R 173.31: cuestas me esta cruel llaga / que el coraçon me partia  
R 174.26: Dezidme que tal sera / pues en verme vos con el / sufris pena tan cruel  
R 174.64: O vos llantos muy cruelles / nascidos de vn breue amor / publicad el mi dolor.  
R 187.45: o fortuna muy cruel / como somos apartados

**crudidad**: s. f.

R 8.200: Por amor de vos señora / oy se haze gran crudidad  
R 103.29: por la crudidad de Nero / que lo ve y toma alegria  
R 103.66: todos le ruegan que amanse / su crudidad y porfia.  
R 125.17: su crudidad esta secreta / y mi mal muy publicado  
R 132.12: mas es su graue prision / por vuestra gran crudidad  
R 170.5: acordaos que crudidad / vsastes siempre conmigo

**cruz**: s. f.

R 31.15: de hazer vna cruz de oro / que ansi lo tenia pensado  
R 31.39: vna muy hermosa cruz / qual auia desseado  
R 31.51: fallaron la cruz ya hecha / y a ellos no auian fallado  
R 31.61: fallando fecha la cruz / mucho se ha marauillado  
R 104.17: el prepucio y vera cruz / hallado por santa Elena  
R 104.20: las yglesias embioladas / sin dexar cruz ni patena,  
R 105.255: abraçado con la cruz / que dios nos mando abraçar

**cruzado**: adj. cal.

R 50.102: mercedes buen rey mercedes / dicen las manos cruzadas

**cuadra:** s. f.

R 97.315: todas quatro estan en quadra / que era el templo assi quadrado

**cuadrado:** adj. cal.

R 97.316: todas quatro estan en quadra / que era el templo assi quadrado

**Cuadros:** n. p. pers.

R 82.19.20: yua buscar a don Quadros / a don Quadros el traydor

R 82.29: por dar al dicho don Quadros / dado ha al emperador

R 82.41: tiraau al traydor de Quadros / esse falso engañador

R 82.47: todos fian a don Quadros / y al infante no fian no

R 82.54: a los primeros encuentros / Quadros en tierra cayo

**qualquier:** adj. indef.

R 1.87.88: podeys vender qualquier villa / y empeñar qualquier ciudade

R 1.189.190: en vender qualquiera villa / y empeñar qualquier ciudade

R 1.597: quitando al emperador / contra qualquier otro grande.

R 33.28: que le digays a Bernaldo / por qualquier manera o via

R 33.32: que trabaje de sacarlo / si pudiere en qualquier guisa

R 38.31: vn don qualquier que quisiesse / de vos me seria dado

R 38.63: para en qualquiera lugar / que los vuiere fallado

R 88.15: qualquier muger que la come / luego se siente preñada

R 94.109: venceras qualquier batalla / aunque tengas demasia.

R 97.170: era tomar vna pieça / de qualquier rey señalado

R 109.53: precioso qualquier cuydado / que vuestra merced me embia

R 170.46: acordaos pues soys cumplida / de qualquiera perficion

**qualquiera:** pron. indef.

R 1.1143: sin perjudicar vuestra honrra / con qualquier podeys peleare

R 5.175: y que qualquiera que venga / defienda lo encomendado.

R 40.49: de qualquier que lo [sic] hallasse / le daria buen hallazgo

R 47.283: y qualquier que me quisiere / por contino y por vassallo

R 47.327: si qualquiera de vosotros / en aquesto aueys estado

**quan:** adv. cant.

R 23.75: quan bien que mostraua en ellas / Sacarus su gran valia

R 23.88: con los dos tios consigo, / o quan bien que parecia

R 23.154: pues Almeric y Agreses / quan bien que se combatian

R 48.23: y quan bien que la consuela / esse viejo Arias Gonçalo

R 61.105: Quan mal lo mirastes rey / rey que mal lo aueys mirado

R 94.178: Paris y quan mal mirastes / mal mirastes la honrra mia

R 96.23: o Paris quan bueno fuera / pues fuistes aconsejado

R 101.41: O reyna quan mejor fuera / en Troya perder la vida

R 116.7: o quan bien los esforçaua / esse Roldan paladin

R 157.22: y direys le que se acuerde / quan cara que me costava

R 183.3: Quan bien que guia la dança / esta doña Beatriz

R 183.5: Quan bien que se la miraua / el buen conde don Martin

**quando:** adv. tiempo

R 1.5: quando le vinieron cartas / de Carlos el emperante

R 1.131: quando son a vna jornada / de Paris essa ciudade

R 1.165: quando el buen conde Dirlos / ruega mucho al emperante  
R 1.169: quando todos fueron juntos / en la gran sala reale  
R 1.173: quando son en medio dellos / el conde empeço de hablare  
R 1.251: quando vino cerca tierra / las naues mando llegare  
R 1.328: quando justas y torneos / por la condessa solia armare  
R 1.332: quando haze vn triste sueño / para el de gran pesare  
R 1.374: quando todos son llegados / a las orillas del mare  
R 1.410: quando el conde se vio en tierra / empieça de caminar  
R 1.604: quando fue a vna jornada / de las cortes del Emperante  
R 1.640: quando entro el conde Dirlos / en Paris essa ciudade  
R 1.726: quando fue en el patin / con la mucha claridade  
R 1.876: quando empeço la condessa / a dezir y a hablare.  
R 1.910: quando llego don Renaldos / Renaldos de Montaluane  
R 1.935: es que en el otro dia / quando y ante el emperante  
R 1.940: quando vino el otro dia / a la ora del yantare  
R 1.956: quando son a la gran sala / hallan alli al Emperante  
R 1.1093: porque los que mal se quieren / quando le quieren hazer pesare  
R 1.1264: ni quando el cõde fuere en cortes / Celinos no pueda estare  
R 1.1350: quando ouieron yantado / antes de baylar ni dançare  
R 3.59: quãdo el buen marques de Mantua / solo se fuera a fallare  
R 3.103: quando oyo dar vn gran grito / temeroso y de pesare  
R 3.121: quando llego a vn rio / en medio de vn arenale  
R 3.143: Quando aquesto oyo el marques / luego se fuera apartare  
R 3.195: mas quando mas no podiste / bien senti tu gran pesare  
R 3.275: quando de mi no supierdes / ni me podierdes hallare  
R 3.301: Quando lo oyo el cauallero / la cabeça prouo alçare  
R 3.387: Quando aquesto oyo el marques / la habla perdido hae  
R 3.447: ven muerte quando quisieris [sic] / no te quieras detardare  
R 3.497: Quando llego el hermitaño / el alua queria quebrare  
R 3.627: quando la noche cerro / ambos se fueron armare  
R 3.637: luego quando aqui llegamos / a este bosque de pesare  
R 3.650: a todas partes miraua / quando los veria tornare  
R 3.713: Quando assi lo vio el marques / traspasose de pesare  
R 4.209: Quando esto oyo el conde / las manos le fue a besare  
R 4.391: quando algo le rogauan / mostraua mucho pesare  
R 4.413: Quando el emperador supo / que el marques fuera llegare  
R 4.417: mando quando fueron juntos / los embaxadores llamare  
R 5.103: tremecio se quando oyo / lo que se ha publicado,  
R 5.183: quando fueron a la puerta / don Renaldos ha tomado  
R 5.187: quando son en el lugar / do ha de ser sentenciado  
R 6.7: quando entro por la sala / don Carlos el emperante  
R 6.225: quando allego Gayferos / a Sansueña essa ciudad  
R 6.403: quando fueron cerca los Moros / la rienda le fue a largar  
R 6.435: quando huya de los Moros / parece que no puede andar  
R 6.437: y quando yua hazia ellos / yua con furor tan grande  
R 6.561: que quando yo me parti / no estaua en la ciudad.  
R 7.95: El page quando esto oyo / las cartas le ouo mostrado.  
R 7.329: quando la gente los vio / vereys hazer vn gran llanto  
R 7.335: Quando el emperador vido / su pueblo escandalizado  
R 8.263: Don Reynaldos quando lo supo / mucho se fue alegrar  
R 8.285: Quando el rey supo tal nueua / dello se fue a marauillar  
R 8.341: la infanta quando los vido / de alli se dexo colgar

R 8.351: El emperador quando lo supo / a recibir se los sale  
R 9.243: quando yuan a encontrarse / las lanças desuiado han  
R 9.269: quando lo vido Doñalda / de plazer queria llorar  
R 9.275: quando el emperador supo / que venia don Roldan  
R 10.9: quando vino la mañana / que queria alborear  
R 10.83: quando yo sea bañada / estoy a vuestro mandar.  
R 10.107: el conde quando le vido / empeçole de llamar  
R 10.187: quando ya los tuuo juntos / empeçoles de hablar  
R 10.231: quando vido estar al conde / en su prision y pesar  
R 16.51: Sebilla quando lo oyera / presto de alli decendia  
R 16.55: La dama quando esto vido / tal pregunta le hazia  
R 16.87: Quando Sebilla esto oyera / esta respuesta le daua  
R 16.121: Calaynos quando oyo / lo que ella le demandaua  
R 16.145: quando trayga las cabeças / que quesiste demandar.  
R 16.205: El Moro quando esto oyo / tal respuesta le fue a dar,  
R 16.219: El Moro quando lo supo / empeçole de hablar.  
R 16.233: quando fue partido el Moro / el emperador fue a hablar,  
R 16.235: quando yo era mancebo / que armas solia llevar,  
R 16.255: Don Roldan quando esto oyera, / empieça le de hablar  
R 16.261: que quando son entre damas / bien se saben alabar  
R 16.265: quando son en la batalla / veo los tornar atras.  
R 16.309: Quando el emperador vido / que no lo podia escusar  
R 16.311: quando llegaron sus armas / el mesmo le ayudo armar  
R 16.335: Quando el Moro aquesto oyera / empeço assi de hablar  
R 16.343: Quando el mancebo esto oyera / torno le a porfiar  
R 16.347: Quando el Moro vio al mancebo / de tal suerte porfiar  
R 16.359: El Moro quando esto vido / luego se fue apear  
R 16.371: Quando el Moro tal oyo / empeçole de hablar  
R 16.393: El Moro quando lo vido / empeçole a preguntar  
R 16.397: Don Roldan quando esto oyo / respondiera le muy mal.  
R 16.421: El Moro quando esto oyera / tal respuesta le fue a dar  
R 16.435: Don Roldan quando esto oyera / assi l'empeço de hablar.  
R 16.451: Los doze quando esto vieron / toman plazer singular  
R 17.91: quando los que estan contentos / con plazer comen su pan.  
R 17.170: grandes honrras le hizieron / quando le vieron llegar.  
R 21.256: yo vos lo dire condessa / quando la ora seria  
R 21.403: quando ya la vido el conde / traspassada y fallecida  
R 22.7: quando llego don Roldan / de todas armas armado  
R 22.379: que quando el alua rompio / los mas se han abaxado  
R 23.86: el termino no es cumplido / quando ya Lembrot venia  
R 26.3: quando en la octaua batalla / sus enemigos vencian  
R 30.73: de la ciudad de Toledo / quando cayo de su estado  
R 30.78: quando perdieron los Godos / la tierra que auian ganado  
R 30.98: quando la persecucion / de Mahomad el maluado  
R 31.49: quando entraron en la casa / donde los auian dexado  
R 33.35: Las dueñas quando lo oyeron / a Bernaldo lo dezian,  
R 33.37: quando Bernaldo lo supo / peso le a gran demasia  
R 33.45: El rey quando assi lo vio / desta suerte le dezia  
R 34.41: quando gentes estrangeras / alli os trataron tan mal  
R 34.71: que quando yo lo quisiere / muy bien lo sabre ganar.  
R 36.38: mas despues no se lo daua / quando en paz y sossegado  
R 37.20: eran tristes a demas / quando vieron que Bernaldo

R 37.59: El rey quando aquesto oyo / gran pesar ouo tomado  
R 38.15: Bernaldo quando esto vido / al rey assi ha fablado,  
R 38.22: de como vos acorri / quando vos tenian cercado  
R 38.35: otro si quando lidiastes / con Alçaman el pagano  
R 38.45: y tambien quando os tenian / cercado en el mismo grado  
R 39.38: a penas fue muerto el rey / quando por rey lo han alçado  
R 40.27: quando le dauan querella / de dos hombres hijos dalgo  
R 43.5: quando fuiste cauallero / en el altar de Santiago  
R 43.7: quando el rey fue tu padrino / tu Rodrigo el ahijado  
R 45.32: paga lo que te obligaste / quando fuiste bautizado  
R 47.319: quando se lleo el Cid / con vn libro en la su mano  
R 50.65: quando esto oyo el Arçobispo / de rodillas se hincaua  
R 50.87: quando los Moros le vieron / quexas al rey le embiauan  
R 50.89: mas el rey quando lo supo / grauemente se ensañaua  
R 50.111: Los Moros quando esto oyeron / en altas bozes llamauan  
R 50.125: El buen rey quando esto oyera / grandemente se holgara  
R 52.3: quando dueñas y donzellas / al rey piden aguinaldo  
R 53.23: quando dellas se despide / las lagrimas le van saltando  
R 55.75: Quando vido aquesto el rey / no quiso passar el vado  
R 57.77: y quando abraçalla quiso / ella del muy fuerte hia  
R 61.3: quando me vinieron cartas / del rey don Pedro mi hermano  
R 61.110: Aun no lo auia bien dicho / quando ya le auia pesado  
R 62.27: Quando vido al valletero / la su triste muerte vio  
R 63.46: otro dia hablaremos / quando tengamos lugar  
R 69.61: Quando aquesto oyera el rey / y que solo se ha quedado  
R 72.61: El rey quando aquesto oyera / de pesar se amortecia  
R 72.93: quando se dio la batalla / de los nuestros tan herida  
R 73.13: quando tu nasciste Moro / la luna estaua crecida  
R 77.14: Blanca es y colorada / como el sol quando salia.  
R 89.37: quando boluio el cauallero / no hallara la montina  
R 93.3: quando el buen conde Aleman / y con la reyna dormia  
R 93.17: quando en vida de mi padre / tuuiesse padastro biuo.  
R 93.33: quando me tomo en sus braços / conmigo quiso holgar,  
R 94.51: quando estas lindas damas / cada qual bien lo seruia  
R 97.19: Achilles quando vio a Hector / desta manera ha hablado,  
R 97.326: cierra y abre buenamente / quando algun grande es llegado  
R 97.501: y ayer quando entrara en Troya / a todas partes he mirado  
R 98.19: quando miro a Policena / en el coraçon le pesara  
R 98.33: Achilles quando lo oyera / la color se le mudaua  
R 101.91: Quando la reyna en si torno / de amores se sintio herida  
R 102.9: quando en su casa le vido / como a rey le aposentaua,  
R 102.59: Quando ante si lo vido / desta manera le habla  
R 108.18: dellas era lo mejor / quando auia vn verde prado  
R 114.4: como fuera Lançarote / quando de Bretaña vino  
R 115.25: quando el Moro se yua a caça / quitaua me la cadena  
R 116.3: quando Moros y Christianos / todos entran en la lid  
R 117.3: quando y'os tuue en mis braços / no vos supe servir no  
R 117.21: sino quando era pequeño / que no sabia de amor.  
R 126.44: pareciome Barcelona / a Troya quando se ardia.  
R 128.17: Quando esto oy cuytada / comenceme a leuantar  
R 129.6: y dime si se te acuerda / quando fuiste enamorado  
R 129.7: quando en galas y inuenciones / publicauas tu cuytado

R 129.9: quando venciste a los Moros / en campo por mi aplazado  
 R 129.18: pues amastes a Gayferos / quando yo fuy desterrado  
 R 131.26: yo les dixे con reposo / quando el temor les vi  
 R 131.55: quando en el lugar que amays / vuestro amor no es recebido  
 R 131.103: Quando oyeron mi ruego / por mis penas amansar  
 R 134.25: quando tal le oy dezir, / habele muy denodado  
 R 134.34: cata que recibe mengua / quando no sufre el penado  
 R 140.19: quando quise defenderme / ya estaua todo tomado  
 R 140.25: quando pienso libertarme / hallome mas captiuado  
 R 146.15: quando los que estan contentos / con plazer comen su pan  
 R 146.17: quando a los desconsolados / mayores dolores dan  
 R 148.5: quando mas pienso alegrarme / mayor passion me recrece  
 R 150.13: quando menos me contenta / le quedo mas obligado  
 R 151.2: POr el mes era de Mayo / quando haze la calor  
 R 151.3: quando canta la calandria / y responde el ruyseñor  
 R 151.5: quando los enamorados / van a seruir al amor  
 R 151.9.10: que ni se quando es de dia / ni quando las noches son  
 R 156.3: quando los lirios y rosas / muestran mas su alegria  
 R 156.7: quando la fermosa infanta / Flerida ya se partia  
 R 156.47: quando con Primaleon / fuertemente combatia  
 R 157.13: que quando yo fuere muerto / y mi anima arrancada  
 R 158.17: que quando amor resplandece / da dolor demasiado  
 R 169.15: quando se vieron los dos / los que tanto se amauan  
 R 170.14: acordaos que me prendieron / vuestras gracias quando os vi  
 R 171.5: quando el su noueno huesped / de si ya lo despedia  
 R 171.15: quando en la cola de pez / Apolo habitar queria  
 R 174.21: Quando tal dolor sentis / pues me veys en tal tormento / que tal sera el que yo siento.  
 R 174.30: pues os falta el sufrimiento / quando tal dolor sentis  
 R 185.2: EN los dias caniculares / quando el sol era mas brauo  
 R 186.130: el consejo no fue avn dicho / quando todo fue acabado

**cuanto:** 1) adv. cant.

R 3.193: quanto mas a ti mi bien / que no me la quereis dare  
 R 6.68: nunca yo hallar la pude / en quanto pude buscar  
 R 7.26: Montesinos Montesinos / quanto ha que os he rogado  
 R 16.78: que era mas linda muger / que quantas Moras se hallan  
 R 21.354: Pesa me de vos condessa / quanto pesar me podia  
 R 22.90: dieras le tu en que biuiera / de quanto te ha acrescentado  
 R 22.129: de quantas graues afrentas / Renaldos vos ha sacado?  
 R 22.340: pues tan mal ha conocido / quanto le has aministrado.  
 R 28.100: començole a consolar / y esfoçar quanto podia  
 R 31.34: y dio les del oro y piedras / quanto vio que auia bastado  
 R 33.78: y ansi se pagaua del / tanto quanto mas le via  
 R 38.17: Señor por quanto os serui / ya deuierades soltallo  
 R 56.24: que yo no he miedo al rey / ni a quantos con el son  
 R 93.11.12: Quando vieredes tu infanta / quanto vierdes encobrildo  
 R 116.26: reniego de ti Mahoma / y de quanto hize en ti  
 R 156.11: jamas en quanto biuiere / os vere tan solo vn dia  
 R 165.13: o ciudad quanto me cuestas / por la gran desdicha mia.  
 R 173.11: señora quanto me cuestas / por la gran desdicha mia  
 R 186.81: en quanto cargo vos somos / a todos nos esta muy claro

2) adj. ind.

R 1.63: quantos años el buen conde / hazeys cuenta de tardare

R 1.952: quantos grandes alli hallan / acatamiento le hazen

R 6.579: quantos caualleros hallan / todos los van acompañar

R 55.12: no les pueden poner treguas / quantos en la corte sone

R 106.204: no puedan biuir de embidia / quantos reyes han quedado,

R 167.12: porque lloren los mis ojos / quanto lloro yo tenia

3) adv. tiempo

R 31.13: y en quanto se fazia el templo / tomo en si muy gran cuydado

**cuarenta y uno**: adj. num.

R 39.2: EL casto rey don Alfonso / reyno quarenta y vn años

**cuarenta**: adj. num.

R 40.11: los quarenta pobres comen / cada dia a la su mesa

R 59.105: que quarenta ni cincuenta / de los de Cordoua la llana

**cuarentena**: s. f.

R 40.4: donde el buen rey don Fernando / tuuo la su quarentena

**cuarto**: 1) s. m.

R 9.115: vn sayo de quatro quartos / con que solia caminar

2) adj. num. ord.

R 48.16: todas eran sus parientas / en tercero y quarto grado

**cuasi**: adv. cant.

R 6.566: ya que se van acercando / quasi juntos a la par

**cuatro mil**: adj. num.

R 24.46: y toda la gente suya / sino quatro mil no mas.

**cuatro**: adj. num

R 4.51: todos quatro quedan solos / las puertas mandan cerrare

R 7.103: quatro oras le da de tiempo / que le aguardaria en el campo

R 7.175: quatro horas le di de tiempo / que le estaria esperando

R 7.179: desque passan las quatro oras / otras dos auian passado.

R 7.188: y si el no quiere venir / para vos y mi sean quatro.

R 9.115: vn sayo de quatro quartos / con que solia caminar

R 27.39: despues de grandes quatro horas / en su sentido ha tornado

R 29.35: quatro años y seys meses / los dos del reyno ha gozado

R 41.8: a su man derecha tiene / a sus fijos todos cuatro

R 44.7: quatro trayciones ha hecho / y con esta seran cinco

R 47.9: consigo van quatro hijos / que en el mundo dios le ha dado

R 47.65: llamara sus quatro hijos / y al vno dellos ha dado

R 48.30: que si vn hijo me han muerto / ay me quedauan quatro

R 49.68: tu me destierras por vno / yo me destierro por quatro

R 70.19: las quatro piedras caudales / do fuyste el muro assentar

R 75.15: quatro a quatro cinco a cinco / juntado se ha gran batalla.

R 83.10: las tres fueron por malicia / y las quatro con maldad

R 97.2: EN Troya entran los Griegos / tres a tres y quatro a quatro

R 97.244: a queste era sostenido / con quatro esquinas de marmol  
R 97.313: quatro lamparas que ardian / sin jamas cessar vn rato  
R 97.315: todas quatro estan en quadra / que era el templo assi quadrado  
R 97.469: que dentro de quatro dias / dare respuesta o recaudo  
R 121.25: los quatro dellos matamos / los tres traemos aca  
R 152.39: hizo el pan quatro pedaços / y arrojolos al real  
R 186.104: de tres mil que dentro estauan / no quedaron sino quatro

**cuatrocientos**: adj. num.

R 34.17: Quatro cientos soys los mios / los que comedes mi pan  
R 67.4: se salian de san luan / cuatrocientos hijos dalgo

**cubrir**: verbo

R 3.156: el camino por do yua / \*cubierto de sangre estae,  
R 3.683: todo \*cubierto de sangre / que a penas podia hablare  
R 6.448: de la sangre que dellos salia / el campo cubierto se ha.  
R 16.161: \*cubiertos de ricas lunas / teñidas en sangre van  
R 21.272: de lagrimas de sus ojos / toda la mesa cubria,  
R 21.408: echo la encima la cama / cubrio la como solia.  
R 26.34: como estan todos pisados / que la tierra los cubria  
R 30.60: cubriolos de plata y oro / y hizo los debuxados  
R 47.237: \*cubierto con las estrellas / y con la luna alumbrado  
R 63.9: \*cubiertas con terciopelo / forradas en tafetan  
R 64.119: toda \*cubierta de negro / lastima es de la mirare  
R 89.10: cabellos de su cabeça / todo el roble cobrian  
R 94.48: ruuios cabellos tendidos / que vn sutil velo cubrian  
R 101.71: las nuues cubren el sol / que gran escuridad hazia  
R 101.80: Eneas baxo con ella / y con el manto la cobria  
R 126.11: su bulto lleuan \*cubierto / de muy rica pedreria  
R 155.21: no me cubrays lo que veo / pues venis tan mal tratado  
R 188.5: cubriose la su cabeça / y subiose a vn mirador

**cuchillo**: s. m.

R 2.31: y despues por el cuchillo / en pago dello morian  
R 5.53: con cuchillo o sin cuchillo / a tal acto exercitado,  
R 49.19: con cuchillos cachicuernos / no con puñales dorados  
R 57.84: quitado le ha al arcipreste / vn cuchillo que traya  
R 87.28: prestedes me rico Franco / vuestro cuchillo lugues  
R 151.20: las vñas de las mis manos / por cuchillo tajador

**Cuéllar**: n. p. lugar

R 105.109: Melito marques de Cuellar / comiencen a enheruolar

**cuello**: s. m.

R 10.161: vna cadena a su cuello / que de hierro era el collar  
R 24.31: con espadas a los cuellos / vallestas de bien echar  
R 94.129: de ropas verdes vestida / vn arco al cuello traya  
R 108.33: se las puse de los cuellos / si me ouiera aprouechado

**Cuenca**: n. p. lugar

R 69.13: querria llegar me a Cuenca / no tengo lo necessario,  
R 105.89: Cuenca marques de Cenete / y Albornozes por ygal

**cuenta:** s. f., 3) 'razón'

R 3.522: que yo me voy deste mundo / para la mi cuenta dare

R 6.179: haga cuenta que de entonces / no me ha visto jamas

R 21.425: alla fueron a dar cuenta / a la justicia diuina

R 45.23: toma cuenta a tu conciencia / y mira en lo que has errado

R 103.82: por Britanico ni Trusco / ninguna cuenta hazia

2) 'cálculo'

R 1.64: quantos años el buen conde / hazeys cuenta de tardare

R 37.5: el numero desta cuenta / y el rey ha mas reposado

3) 'pieza ensartada'

R 1.291: solo el se retraya / armado de armas blancas / y cuentas para rezare

**cuento:** s. m.

R 6.446: tantos mata de los Moros / que no ay cuento ni par

R 6.612: las fiestas que le hazian / no tienen cuento ni par.

R 8.330: mataron tantos de Moros / que no ay cuento ni par

R 8.346: mataron tantos de Moros / que no tienen cuento ni par

R 187.37: y sin cuento atauios / de sedas y de brocados

**cuerta:** s. f.

R 108.29: con cuertas de mis cabellos / los que tanto yo hepreciado

**cuero:** s. m.

R 49.30: frenos traygan de cordel / que no cueros fogueados

R 72.58: manjar que tus Moros comen / cueros de vaca cozida

**cuerpo:** s. m.

R 3.309: del cuerpo no tengo pena / quel alma querria saluare.

R 3.598: que no recibiesse pena / de con el cuerpo quedare

R 3.700: que se fuessen a la hermita / y el cuerpo alla lo lleuare

R 3.708: de que alla ouieron llegado / el cuerpo van desarmare

R 3.734: sino fuere vna hora / para mi cuerpo alimpiare

R 3.749: el cuerpo de Baldouinos / fasta la muerte vengare.

R 3.755: para lleuar aquel cuerpo / al mas cercano lugare.

R 3.759: amortajaron el cuerpo / en ella lo van aposare

R 3.778: por estar mas encubierto / y el cuerpo en guarda dexare

R 6.395: el cuerpo le da por la cintura / porque le pueda abraçar

R 9.129: desde vido el cuerpo muerto / penso que era don Roldan

R 9.233: el cuerpo que a Paris traxeron / era vn Moro que fue a matar

R 10.55: como aueys hermoso cuerpo / para con Moros lidiar.

R 10.59: Mi cuerpo tengo señora / para con damas holgar

R 23.89: porque era grande de cuerpo / gentil hombre en demasia

R 26.59: de aqueste cuerpo mezquino / pues se te agradeceria?

R 27.56: y que boluia sangriento / y su cuerpo mal llagado

R 33.39: tanto que dentro en el cuerpo / la sangre se le boluia

R 42.13: y este mi cuerpo daria / a quien se me antojara

R 45.27: al cuerpo no busques cura / porque su tiempo es pasado

R 45.38: cumple curar de tu alma / del cuerpo no ayas cuydado.

R 45.60: y ansi se le salio el alma / y el cuerpo se le ha enfriado

R 48.10: y dentro del ataud / venia vn cuerpo finado  
R 50.49: no de regalos de cuerpo / mas de saluacion del alma  
R 50.60: donde la reyna del cielo / decendio en cuerpo y en alma  
R 50.79: perdamos reyna los cuerpos / pues que se ganan las almas  
R 64.14: conociera al vno dellos / en el cuerpo y caualgar  
R 65.56: el Palmero con su bordon / su cuerpo va a mamparare.  
R 83.57: pues que el cuerpo sin el alma / solo vn dinero no vale  
R 83.70: las piernas tiene en el agua / y el cuerpo en el arenal  
R 86.35: darle he yo este mi cuerpo / el mas lindo que ay en Castilla,  
R 88.5: el fierro tiene en el cuerpo / de fuera le tembla el asta  
R 94.75: auenturare mi cuerpo / en batallas noche y dia  
R 97.33: porque mi cuerpo ha sentido / los golpes de tu gran mano  
R 97.45: que entre mi cuerpo y el suyo / diferencia no he hallado  
R 97.49: en ti y en tu mismo cuerpo / como tengo desseado  
R 97.197: alla leuaron el cuerpo / del cauallero esforçado  
R 97.206: reyes grandes y marqueses / lleuan el cuerpo a palacio  
R 97.215: si pueden guardar el cuerpo / sin que ayan de enterrallo.  
R 97.231: danos el cuerpo buen rey / que del daremos recaudo  
R 97.235: luego tomaron el cuerpo / y a un templo le han lleuado  
R 97.276: aquellos que por traycion / su cuerpo auian derribado  
R 97.293: para que por el su cuerpo / el balsamo sea echado  
R 97.297: luego le va por el cuerpo / por entrañas y costado  
R 97.327: para ver el cuerpo de Hector / y para que sea guardado  
R 97.389: que avnque mataron su cuerpo / su fama nos ha quedado  
R 102.90: en vn monumento negro / el cuerpo a Roma lleuaua  
R 108.53: y el coraçon en el cuerpo / de rauia fue traspasado  
R 110.23: doliente soy del mi cuerpo / que no soy para seruillo.  
R 116.27: hize te cuerpo de plata / pies y manos de vn marfil  
R 124.55: el cuerpo de plata fina / el rostro era de cristal  
R 133.13: que aquella vestia el cuerpo / la otra ellalma vestia  
R 138.59: y los dos gastan el cuerpo / quellalma no la tenia  
R 164.48: ni persona aun que boluiesse / en mi cuerpo tocaria  
R 168.8: con disciplinas destruye / su cuerpo muy delicado  
R 173.45: mas aunqu'el cuerpo se aparte / el alma no partiria

**cuesta:** s. f.

R 67.43: mas al salir de vna cuesta / a la assomada de vn llano

**cuestor:** s. m.

R 103.25: los questores se matauan / los senadores gemian

**cueua:** cfr. **cueva**

**cueva:** s. f.

R 101.82: mirando hazia todas partes / vna cueua vio vazia

R 101.84: tomo la en los sus braços / en la cueua la metia

R 142.17: a la cueua de tristura / donde tiene su guarida

**cuidado:** s. m.

R 5.124: hallose puesto en gran dubda / en gran estrecho y cuydado

R 6.551: Perded cuydado señora / y tornad a caualgar

R 7.28: que de amores de Aliarda / no tuuiesedes cuydado

R 7.156: diciendo que de Aliarda / yo no tuuiesse cuydado  
 R 10.252: han de estar aparejados / tanto a sufrir los cuydados / como las prosperidades  
 R 21.8: y quel rey no la casaua / ni tal cuydado tenia  
 R 21.37: que aquestos cuydados tales / a vos rey pertenecian.  
 R 30.49: yhizo ay vna capilla / no con pequeño cuydado  
 R 31.14: y en quanto se fazia el templo / tomo en si muy gran cuydado  
 R 36.48: ni mas de cosa del mundo / mostraua tener cuydado  
 R 45.38: cumple curar de tu alma / del cuerpo no ayas cuydado.  
 R 47.196: Respondio que si haria / que no tuuiesse cuydado  
 R 49.44: hazed la jura buen rey / no tengays desso cuydado  
 R 68.30: el gano por ello gloria / yo para siempre cuydado  
 R 96.2: TRiste esta el rey Menelao / triste con mucho cuydado  
 R 96.22: presente en el pensamiento / del que sostiene el cuydado  
 R 98.12: mirando su hermosura / con gran cuydado pensaua  
 R 106.2: NVeua boz acentos tristes / sospiros de gran cuydado  
 R 107.40: basta auerlo desseado / y es con mi mucho cuydado  
 R 108.58: por flaqueza de natura / no por falta de cuydado  
 R 109.53: precioso qualquier cuydado / que vuestra merced me embia  
 R 110.13: y estando en este cuydado / de palabras la castiga  
 R 122.1: EStauase mi cuydado / alli do suele morar  
 R 123.17: desesperado cuydado / es quien por aqui me guia  
 R 124.11: con otro nuevo cuydado / que le hiziesse olvidar  
 R 125.2: DEscubrase el pensamiento / de mi secreto cuydado  
 R 129.8: quando en galas y inuenciones / publicauas tu cuydado  
 R 134.8: por los campos de tristura / hazia el monte de cuydado  
 R 134.28: no desmayes de afligido / mas consuela tu cuydado  
 R 135.12: la muerte sera la vida / la vida sera el cuydado  
 R 135.13: el cuydado de seruir / donde esto mas oluido  
 R 138.37: y adurmiome alli el cuydado / que desuelado me auia  
 R 140.16: subieron dos mil sospiros / subio passion y cuydado  
 R 141.5: por consolar mi cuydado / me sali por vna senda  
 R 145.1: DVrmiendo estaua el cuydado / que el pesar le adormecia  
 R 148.4: plazer no sabe de mi / cuydado no me fallece.  
 R 150.4: adormecio mi reposo / despertó mi gran cuydado  
 R 155.1: CVydado de do venis / tan triste y atribulado  
 R 160.31: vi venir a mi cuydado / dando bozes y dezia  
 R 161.2: DEscubrase el pensamiento / de mi secreto cuydado  
 R 171.29: cuydados dolor y enojos / y pena que los seguia  
 R 174.14: demostrauan por la hoja / pesares de mi cuydado  
 R 174.144: en aqueste que aqui vemos / conuiene tener cuydado  
 R 174.161: puse todos mis cuydados / para bien la guarnecer  
 R 187.6: desta manera dezia / por mas doblar sus cuydados

**cuidar**: verbo

R 3.240: o desuenterado yo / como venia sin \*cuydare  
 R 25.46: o dolor sobre manera / o cosa nunca \*cuydada  
 R 39.53: \*cuydando de auer el reyno / mas por fuerça que por grado  
 R 59.136: telilla les tengo ordida / bien gela cuydo tramar

**cuíta**: s. f.

R 18.35: El açor con grande cuyta / metio se so mi brial  
 R 160.45: en estas cuytas estando / como vi que esclarecia

R 169.9: puesta en muy grande cuyta / por aquel que tanto amaia

**cuitado**: adj. cal.

R 100.18: donde estays vos fuerte Hector / socorred a esta cuytada

R 123.9: a quien respondi cuytado / mi mal esta en mi porfia

R 128.4: Christiano vino a mi puerta / cuytada por me engañar

R 128.17: Quando esto oy cuytada / comenceme a leuantar

R 134.18: la esperança del remedio / no la espero yo cuytado

R 146.19: no digo por ti cuytado / que por muerto te ternan

R 151.7: sino yo triste cuytado / que biuo en esta prision

R 174.2: POr las saluajes montañas / caminaua yo cuytado

R 174.56: En oyr yo assi cuytado / este su tan triste son

**culebra**: s. f.

R 28.78: que le meta en vna tumba / con vna culebra biua,

R 28.108: Respondio el buen rey Rodrigo / la culebra me comia

R 162.8: las yeruas que tu pisares / se tornen biuas culebras

**culpa**: s. f.

R 1.1040: mas la culpa conde es vuestra / y a vos os la deueys dare

R 3.183: no te doy culpa señora / que descanso en el hablare

R 4.91: dizen quel mato sin culpa / a Baldouinos el infante

R 6.60: que pues busque a mi esposa / culpa no me deuen dar

R 21.41: Essa culpa la infanta / vuestra era que no mia

R 21.70: si caso con la condessa / del es culpa que no mia.

R 21.194: por la honrra de los reyes / muchos sin culpa morian

R 21.198: yo la matare buen rey / mas no sera la culpa mia

R 21.232: yo soy el triste culpado / esta culpa toda es mia

R 21.380: que a ello soys obligado / pues que sin culpa moria

R 25.28: las domeñan oy los Moros / por nuestra culpa maluada

R 30.75: toda España juntamente / por la culpa del peccado

R 34.8: Mensajero eres amigo / no mereces culpa no

R 46.21.22: Que culpa tienen los viejos / que culpa tienen los niños

R 47.137: venga las muertes sin culpa / que han passado tus hermanos.

R 56.22: Mensajero eres amigo / no mereces culpa no

R 61.59: yo como estaua sin culpa / de nada oue curado

R 64.40: porque ella es muy mal casada / y esta culpa en vos estae

R 64.110: los dos dizen que no muera / que en ella culpa no hae

R 68.27: murio por culpas ajenas / injustamente juzgado,

R 68.48: por verme a mi con vengança / y a el sin culpa desculpado.

R 83.75: no le des culpa al cauallo / que no se la puedes dar

R 104.31: por la culpa del pastor / el ganado se condena,

R 104.41: por la culpa del piloto / que la rige y la gouierna.

R 117.7: Vuestra fue la culpa amiga [sic] / vuestra fue que mia no

R 150.25: tiene la culpa mi suerte / pago yo como culpado

R 156.24: digan qu'el amor me lleva / que no fue la culpa mia

R 186.159: vos me echeys a mi la culpa / dezi que os lo he aconsejado

**culpado**: adj. cal.

R 21.231: yo soy el triste culpado / esta culpa toda es mia

R 47.280: que todos tienen sospecha / que vos solo soys culpado

R 47.332: Amen amen dixo el rey / que de tal no soy culpado

R 68.6: mandaste me lo prender / no siendo en nada culpado  
R 150.26: tiene la culpa mi suerte / pago yo como culpado

**culpar:** verbo

R 3.192: pues yo la halle señora / a nadie deuo \*culpare  
R 4.158: si niegas señor justicia / mucho te podran \*culpare,  
R 13.4: porque el yerro que hezistes / no fue mucho de \*culpar

**cumplidamente:** adv. modo

R 39.85: y darle complidamente / fasta que fuesse finado

**cumplido:** adj. cal.

R 1.320: los quinze años cumplidos / deziseys querian entrare

**cumplir:** verbo

R 1.39: y el año no era cumplido / della lo mandan apartare.  
R 1.354: ya cumplidos son quinze años / y en deziseys quiere entrare  
R 1.930: fasta que aya cumplido / toda la su voluntade  
R 3.212: ya no espereys mas de verme / n'os cumple mas de buscare  
R 3.264: agora de aqui adelante / no te cumple recelare  
R 4.271: mas por \*cumplir lo que deue / a tu sacra magestade  
R 5.87: despues de lo qual \*cumplido / y aquesto ser acabado  
R 5.93: lo qual \*cumplido queremos / sea vn edificio obrado  
R 9.213: porque era cosa que cumplia / a su alta magestad  
R 10.129: que n'os cumple traer corona / ni en cauallo caualgar  
R 21.164: que mateys a la condessa / que cumple a la honrra mia  
R 21.204: que me tengan por traydor / si lo dicho no complia  
R 21.428: aca nos de dios su gracia / y alla la gloria \*cumplida.  
R 22.203: lo qual assi se cumplio / segun de suso contado  
R 22.286: por no dexar su camino / a \*complir lo que ha jurado  
R 23.85: el termino no es cumplido / quando ya Lembrot venia  
R 23.110: y como Sacarus vido / que apearle le cumplia  
R 30.11: de todos bienes \*cumplido / de virtudes adornado  
R 37.40: Bernaldo caualga entonces / y fue a \*complir su mandado  
R 37.49: que cumpliesse la merced / que a Bernaldo le ha mandado  
R 38.75: despues que fuere cumplido / el termino que os señalo  
R 40.62: Plaze nos el Almirante / por \*complir el su mandado  
R 40.84: El rey no mirando en ello / hizo \*complir su mandado  
R 40.91: y desde  fueron cumplidos / en el postrer dia del plazo  
R 44.20: tiempo era doña Vrraca / de \*complir lo prometido.  
R 45.29: ya son tus dias \*cumplidos / ya tu plazo es allegado  
R 45.37: cumple curar de tu alma / del cuerpo no ayas cuydado.  
R 47.288: que ser sieruo de traydores / no me cumple ni es mi grado  
R 54.7: para \*cumplir de justicia / al chico con el mayor  
R 55.69: quan mal cumplistes las treguas / que nos auiaades mandado.  
R 55.72: Alli hablara el buen rey / yo las complire de grado  
R 55.88: mensajero se le haze / a que cumpla su mandado  
R 57.20: procuro ver a la infanta / que era fermosa y \*cumplida  
R 57.106: Castilla vienen diziendo / cumplida es la jura oy dia  
R 61.32: oy te ha nascido hijo / oy cumples veynte y vn año.  
R 62.47: oy cumplo dezisiete años / en los deziocho voy  
R 68.14: siempre vino a vuestras cortes / por \*cumplir vuestro mandado

R 72.108: en la villa de Archidonia / lo qual todo se cumplia  
R 85.31: que oy se cumplen siete años / que me mandaste prender.  
R 89.19: oy se cumplian los siete años / o mañana en aquel dia  
R 102.25: si cumples mi voluntad / seras rica y estimada  
R 102.37: Si no cumples mi desseo / como yo te lo rogaua  
R 102.47: cumplio le su voluntad / por no ser tan desonrrado.  
R 109.48: por vos mi reyna y señora / sola por quien me cumplia  
R 113.14: si fuesse la mi ventura / cumplido fuesse mi hado  
R 170.45: acordaos pues soys \*cumplida / de qualquiera perficion  
R 186.133: presto somos a \*complillo / sin fuerça de muy buen grado  
R 188.29: si mi mandado cumplieras / truxeras me lo a prision

**cundir**: verbo ant.; 'ocupar, llenar'

R 131.77: desde vi assi \*cundido / el poder de amor en todo

**cuñado**: s. m.

R 4.462: otro el duque de Borbon / mi cuñado don Grimalte,  
R 5.16: con el duque de Borbon / don Grimalte fiel cuñado  
R 48.20: las otras dezian tio / otras lo llaman cuñado  
R 60.19: cuñado de Gonçalo gustos / hermano de doña Sancha  
R 60.32: de Gonçalo Gustos hijo / y cuñado de doña Sancha

**Cupido**: n. p.

R 98.46: herido de la saeta / que Cupido le tirara  
R 158.9: quexo me yo al dios Cupido / dios para el amor dotado  
R 171.1: EN el tiempo que Cupido / su guerra mas encubria

**cura**: s. f.

R 45.27: al cuerpo no busques cura / porque su tiempo es pasado

**curar**: verbo, 1) 'cuidar' 'preocuparse'

R 1.118: cauallero que va en armas / de muger no deue \*curare  
R 3.200: esposa mia y señora / no cures de me esperare  
R 6.244: Tantos tengo de mis duelos / que de otros no puedo \*curar,  
R 9.98: di Moro que has sentido / ya no curas de hablar,  
R 13.16: mas os valiera sobrino / de las damas no \*curar  
R 24.34: don Rodrigo pauoroso / no curo de mas mirar  
R 27.8: Desde esto vido Rodrigo / no curo de mas mirallo  
R 27.65.66: no cures llorar mi muerte / no cures llorar tu estado  
R 36.51: ya no curaua de fiestas / a que el era aficionado  
R 45.37: cumple \*curar de tu alma / del cuerpo no ayas cuydado.  
R 61.60: yo como estaua sin culpa / de nada oue curado  
R 114.5: que dueñas curauan del / donzellas del su rocino  
R 171.19: no \*curando del amor / que nadie no le dolia  
R 185.14: no hallo medio en mi mal / por demas sera \*curallo

2) 'sanar'

R 7.344: doctores y bachilleres / que viniessen a \*curarlos  
R 84.28: porque tiene dos heridas / que no se pueden \*curar  
R 97.192: pensauan qu'estaua muerto / pero mucho le han curado.  
R 97.359: y tambien seran curados / los heridos deste campo  
R 106.156: y el qu'es ciego de natura / tarde puede \*ser curado

**curial:** adj. cal.

R 105.20: Figueroas casa de Feria / Medellin casa curial.

**cuydado:** cfr. **cuidado**

**cuydar:** cfr. **cuidar**

**cuyta:** cfr. **cuitta**

**cuytado:** cfr. **cuitado**